

ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ СССР

Nº 40 (4534)

I октября 1975 г. СРЕДА



VI ПЛЕНУМ ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ СССР

25 сентября с. г. состоялся очередной, VI пленум правления Союза писателей СССР.

Пленум обсудил вопрос «Об участии писательских организаций а подготовке к XXV съезду КПСС и о созыве VI съезда писателей СССР»,

В принетом постановлении отмечается, что с каждым годом крепнет неразрывная связь советской многонациональной литературы с делами партии и народа, успешно строящих ком-мунизм. Участники пленума призвали асе писательские организации страны встретить XXV съезд ленинской Коммунистической партии новыми высокохудожественными произведениями, достойными нашей героической зпохи, постоянно повышать идейно-теоретический уровень и профессиональное мастерство, воспитывать высокую ответственность за свой труд перед обществом, средствами искусства раскрывать силу и красоту коммунистических идеалов, создавать яркие образы главного героя нашей жизни — сояетского человека. Пленум принял решение созвать очередной, VI съезд писателей СССР в мюне 1976 года.

Пленум рассмотрел также вопрос «О международных литературных связях Союза писателей СССР в свете внешнеполитического курса КПСС». С докладом выступил первый сек-ретарь правления Союза писателей СССР Г. М. Меркое, В прениях по обсуждаемому вопросу выступили В. М. Ко-жевников, И. А. Касумов, Д. В. Павлычко, О. Н. Шестинский, К. Н. Яшен, С. А. Баруздин, И. Э. Нонешвили, Б. Д. Панкин, Б. Н. Полевой.

Участники пленума от имени всех советских литераторов приняли резолюцию, я которой гневно осуждаются действия фашистской хунты в Чили против патриотических и прогрессивных сил, выступающих за свободу и независимость своей

На пленуме были также рассмотрены организационные вол-

Секретерами правления Союза писателей СССР избрана-первый секретарь правления Союзе писателей Азербайджан-ской ССР И. А. Касумов, первый секретарь правления Союза писателей Латвийской ССР Г. Р. Приеде, первый секретарь правления Московской писательской организации С. С. Смир-

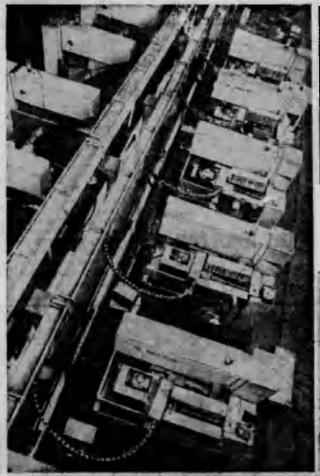
Председательствовали на пленуме секретери превление СП СССР А. Б. Чаковский и В. М. Озеров.

В работе пленума приняли участие звведующий Отделом культуры ЦК КПСС В. Ф. Шауро, заместитель звведующе-го Отделом культуры ЦК КПСС А. А. Беляев, звведующив секторвми ЦК КПСС К. М. Долгое, Г. С. Оганов, Г. В. Шумей-ко, председатель Государственного комитета Совета Минист-ров СССР по делам издательств, полиграфии и киникий торговли Б. И. Стукалин, заместитель начальн Главн тического управления Советской Армии и Военно-Морского Флоте генерал-лейтенент А. Г. Шэлепин, ответственный секретерь Советского комитете защиты мира М. И. Котов.

стр. 3

ЗА СТРОКОЙ

ДИРЕКТИВ •Ускорить строительство..





Вологодского подшилнимово-го завода», — записано в мрективах XXIV съезда нПСС по пятилетнему пламу развития народного хозийст-ва СССР на 1971—1975 годы. В эти дни ноллектив молодо-го предприятия, выросшего на окраине старинного рус-ского города, выполнил по-ставленную перед ним зада-чу — освоил производствен ные мощности первой очере ди завода.

HA CHIIMKAX: Автоматика — в каждом цехе
Один из основных потребителей вологодских подшипников автомобильная промышленность

Передовая инифовинца А. Губинова Комсомольско-молодежная брисада А. Шохина считается на







язык БРАТСТВА

На Украине проходят Дни литературы и искусства Эстонской ССР. Делегацию возглавляет секретарь ЦК Компартии Эстонии В. И. Вяляс. Торжественное открытие

Дней эстонской литературы и искусства состоялось в помещении Киевского академического театра оперы и ба-лета имени Т. Г. Шевченко.

Вечер открыл заместитель Председателя Совета Министров УССР П. Т. Тронько.

Со словами приветствия посланцам Советской Эстонии обратился кандидат в члены Политбюро, секретары ЦК Коммунистической партии Украины В. Е. Мэланчук.

Тепло поблагодарил присутствовавших за гостеприимство и радушие секретарь ЦК Коммунистической партии Эстонии В. И. Вяляс.

На торжественном вечере присутствовали руководители Коммунистической партии правительства Украины.

[Наш корр.]

СОВЕЩАЮТСЯ **КРИТИКИ**

«XXV съезд КПСС. Современный литературный прощесс. Состояние и задачи литературный прощесс. Состояние и задачи литературной критики — тако за была тема состояние Совета по критике и литературоведению при Союзе листерия СССР. На зассдании выступили критики и литературоведы В. Озеров. Л. Новиченко, ф. Кузиченов. Л. Каюмов. В. Демонтьев. Л. Каюмов. В. Демонтьев. Л. Каюмов. В. Демонтьев. М. Аузлов. С. Машинский. П. Новесний, У. Абдуляев, З. Кедрина, А. Абрамов. В работе совета принял участие заведующий гентором Отдела культуры ЦК КПСС К. Долгов. Отчет о засседании будет опубликован в одном вз Олижайших номеров гизеты.

ЫСТУПАЯ на торжественном заседании пленума Бакинского Совета в 1928 году, М. Горьким говорил: «...люди полепереливать моря с одного места на другое, выльют море а пустыню и оросят ее, постаяят себе дерзнояенные задачи, вроде того, как вы здесь отняли у моря часть его и превратили ее в сушу». Засыпка бухты Ильича и со-

здание здесь нефтепромысла были только началом летописи героических дел и трудовых свершений рабочего класса, всех трудящихся Советского Азербайджана. Летопись свершений была продолжена. В нее вошли и Мингечаурская ГЭС с рукотворным морем, и Нефтяные Камни — уникальный в мировой практике город нефтяников, и новые на карте Азербайджана города Сумгант, Дашкесан, Али-Байрамлы. Все это родилось благодаря труду нашему, труду и поддержке братских республик нашей многонациональной страны, всех ее народов. А успехи, достигнутые трудящимися Азербейджана под руководством партии в годы девятой пятилетки как а области промышленности, так и в области сельского хозяйства

Кипучий процесс созидания охватил всю республику. За годы девятой пятилетки славные победы рабочих, колинтеллиге н ц и и Азербайджана шесть раз отмечались красными знаменами победителей социалистического соревнования. И ныне трудящиеся республики множат свои достижения, с каждым днем убыстряя темпы созидания, чтобы достой-но ястретить XXV съезд ленинской партии.

Все это — результат большой организаторской и политической работы, осущест-вляемой ЦК КП Азарбайджа-

Сегодня в Баку прибывает большая группа художников слова Писательскую делегацию возглавляет первый секретарь правления СП СССР Георгий Марков. Завтра в бакинском Дворце имени В. И. Ленина состоится торжественное открытие Дней советской литературы в Азербайджане,

Д. ГУЛИЕВ, секретарь ЦК КП Азербайджане

АЗЕРБАЙДЖАН ВСТРЕЧАЕТ ГОСТЕЙ

на, результат постоянного внимания и помощи, которые оказывают республике Центральный Комитет КПСС, Совет Министров СССР и лич-Генеральный секретарь ЦК КПСС товарищ Л. И. Брежнев. Недавно принято поста-новление ЦК КПСС и Совета Министров СССР «О мерах по дальнейшей интенсификасельскохозяйственного производства в Азербайджанской ССР», что отвечает общим зедачам партии в деле укрепления сельскохозяйственного производства.

«Экономика Советского Союзе — это не сумме экономик отдельных республик областей, — говорил Л. И. Брежнев в докладе «О пятидесятилетии Союзе Советских Социалистических Республик». - Это уже двено единый хозяйственный оргенизм сложившийся из основе обших экономических целей м интересов всех наций и на-

Мы говорим в наши дни о большом и безгранично широком патриотическом чувст- общенациональной гордости советского человека, гордости за все сделаннов. Говорим не о простом соединении всего ценного, что есть у каждого народа, а о все убыстряющемся и углубляющемся процессе взаимовлияния, сближения национальных культур, В этом глубоко прогрессивном процессе неоценимую роль играет русский язык, выступающий в качестве могучего орудия межнационального общения, дальнейшего формирования социалистической культуры.

У нас, пожалуй, нет проаенка, не говоря о поэтах, который не уделил бы честь своего творчества благород нейшему делу приобщения своего читателя к лучшим образцам других литератур.

В свею очередь всесоюзному читателю дороги и близки именя художников слоев

молодон Азербайджана. культуры Здось уместно вспомнить такой факт - празднование 800-летия Низами, которов, как вспоминает Николай Тихонов (недавно ему присвое-Азербайлжана), ленинградцы отметили в холодные, тревожные блокадные дни 1941 года. Рядом был фронт, была смерть — город обстреливали тяжелыми снарядами, но лаже в такие минуты люди нашли в себе силы отметить юбилей великого поэте древ-

ности... «Произвеления советской литературы и искусства составляют наше бесценное духовное богатство, нашу социалистическую общенациональную гордость, - сказал товарищ Л. И. Брежнев на XVII съезде ВЛКСМ. - Немелая часть из них вошла в фонд сокровищницы мировой культуры».

Такой расцает социалистической культуры, а том числе и нашей, азербайджанской, стал возможным благодаря братскому единению всех неродов нашей страны, всех национальных культур.

Партия нацеливает писателей на глубокое, правдивое отображение советской действительности во всем ев многообразии, на создание образа нашего современника - человека с коммунистическим мировоззрением, несущего общие интернациональные черты духовного облике, характерного для всей новой исторической общности лю-- советского народа.

Дни советской литературы в Азербайджане пройдут под девизом «Ленинские идеи интернационализма и дружбы в советской литературе» и станут еще одной страницей будем надеяться, заметной культурной жизни

BAKY

астречает молодых позтов. Здесь проходит VIII Всесоюзный фестиваль поэзии, организованный ЦК ВЛКСМ и Союзом писателей СССР.

Подобный форум - одно из проявлений заботы о молодых литереторах. На открытии фестиваля в Ашхабаде выступили первый секретарь ЦК ЛКСМ Туркменистене А. Дурдыее, кандидат в члены Бюро ЦК ВЛКСМ директор издетельства «Молодея гвар» дия» В. Геничеа, народная поэтесса республики Т. Эсенояа и другие.

На открытии присутствовали секретарь ЦК Коммунистической партии Туркменистана Ч. Атаев и заместитель Председателя Совете Министров республики М. Моллаева. Молодой грузинский поэт М. Курдиани передал участникам празднисборник стихов поэтов братпредыдущего фестиваля а Ку

Разнообразной и насыщен ной была программа нынешнего фестиваля. С большим лодых поэтов хлопкоробы, рыбаки, виноградари, строители, рабочие предприятий,

Но асе же главное е поэтическом фестивале - деловые будни, требовательный и одновременно доброжелательный енализ рукописей молодых поэтов. Немало ценных советов получили начинающие писатели от руководителей семинаров - Н. Старшинова, О. Дмитриева, В. Кузнецове, Е. Храмова, А. Ковусова...

H. HACEBLEB, собственный корреспондент «ЛГ» АШХАВАД

...НЕОТДЕЛИМ ОТ СУДЬБЫ НАРОДНОЙ

Я знаю много слов, и их удельный вес нак удельный вес слова — моя стихия; нет равного!... Оно — как гром чебес, оно, как деяственный лес, бескрайний мощный лес, и круглое, как шар земной: — Россия!

Эти строки С. М. Сергеева-ценского; 100-летие со дня обждения моторого в эти дни широно отмечает наша стра-на, с полным правом можно-этнести но всему творчеству выдающегося советского пи-

Торжестаенное заседание, посвященное юбилею, состоя-лось на днях я Колонном за-ле Дома союзов.

Заседание открыл секретарь правление Союза писателей СССР В. Кожевинков. Неутомимый труменик
 С. Н. Сергеев-Ценсиий оста-

вил нам богатойшве художе-ственное наследие, — сназал он. — Многогранность даро-вания писателя проявилась е произведениях таних разный жанров, как повести и поэмы, романы и басни, стихи и пъвсы, пламенная боевая пу-блицистика и литературно-иритические статьи... В сем своим жизненным и творче-ским подвигом писатель до-назал, что судьба художника настделима от судьбы народ-ной.

CTP. Z

ноя.

Слово о С. Н. Сергееве-Ценсном произнес В. Щербина.

О замечательном художнине говорили секретарь Тамбовского обкома ИПСС В. И. Манаров, секретарь Ирымского обкома ИП Украины И. У. Абрамова.

В торжественном заседании приняли участие заведующим Отделом культуры ЦК КПСС В. Ф. Шауро, заместитель заведующего Отделом культуры ЦК КПСС А. А. Беляев.

YKA3 президиума BEPXOBHOTO COBETA CCCP

О награждении писателя Смирнова С. С. орденом Ленина

За большие заслуги в развитии советской литера туры и в связи с шестидения наградить писателя Смириова Сергея Сергеевича орденом Лешина.

Председатель Президнума Верховного Совета СССР н. подгорныя. Секретарь Президнума Верховного Совета СССР М, ГЕОРГАДЗЕ. МОСКВА, КРЕМЛЬ. 26 сентября 1975 г.

КОНФЕРЕНЦИИ ПРОГРЕССИВНЫХ **THCATEMEN** ШРИ ЛАНКИ

Дорогие коллеги, советские nucateau zopano npusetctsyют участников конференции прогрессивных писателей Шри Ланки. Передовые писатели вашей страны всегой были в первых рядах борцов против империализма, неоколониализма и реакции, за укрепленив национальной незивисимости, вкономический и социальный прогресс своеи CTDANN.

Творчески используя богатое наследие многовековой национальной культуры, усваивая все лучшее из опыта мировой литературы, прогрессивные писатели Шви Ланки вносят свой вклад в заверше ние нашионально-демократической революции в целях достижения полной независимости и укрепления мира на азиатском континенте. Желаем вам новых творческих достижений и успеха конференции.

ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЯ СССР

ПИСАТЕЛЬ *THTUAETKA* дни советской ЛИТЕРАТУРЫ В КИРГИЗИИ

AKAJEMNN HAYN CCCP -250 NET

ЛИСТАЯ СААВНЫЕ СТРАНИЦЫ...

erp. 10

ПИСАТЕЛЬ И ПЯТИЛЕТКА

СОВЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В КИРГИЗИИ

Начавшийся в городе Фрунле праздник нашей многонациональной литературы был продолжен затем во многих райд-

Сегодня мы публикуем репортаж специальных корреспонаентов «Литературной газоты» о встречах писателей с тружениками солнечной гостеприимной Киргизии.

APEBHAA BEMAA MAHACA

встречи в педагогическом

институте завязался инте-

ресный разговор о месте

писателя в жизни, о том

чем сейчас живет советская

литература. Последним эта-

пом нашего путеществия во-

круг Иссык-Куля был Тон-

ский район. Он славится са-

дами и высокими урожаями

колхоза имени Ленина. Центр района — село Бо-

конбаевское. В колхозе име-

ни Ленина литература занимает особое место. Может

быть, и погому, что во гла-

ве колхоза вот уже много лет стоит завзятый книго-

люб Пшен Тойчубеков. Он

внимательно следит за тем,

чтобы колхозная библиоте-

ка постоянно пополнялась.

Дом культуры колхоза. Зал полон. Послушать пи-

сателей пришли целыми семьями. Вечер был интересным — каждого писате-

ля просили не торопиться.

На сцене появился молодой

Анабаев. Он попросил раз-

решения почитать свои пе-

реводы на киргизский язык

стихотворений двух гостей — Анатоля Гречаникова (Белоруссия) и Владимира Торопыгина (Ленинград)... Действительно, удивительный вечер, И совершению полавильно, гаметил пут

но правильно заметил ру-

лей Киргизии Тендик Аска-

прежде в Боконбаевском не

было. Золотое ожерелье замк-

нулось вокруг Иссык-Куля.

Мы возвращались в город

Фрунзе, Какие впечатления

оставила поездка? Отвечает

Ланиил Грании.

Даниил Грании.

— несмольно дней мы ехали по земле иссын-Мульской области, вонруг озера. вдольего берегов. Это деиствительно одно из самых нрасивых озер, ноторые я могда-либо видел. Недаром инригызы там гордятся иссын-Кулям.

и больше всего меня, признаться, порадовало то, наи отмосится народ Инригызим, местные власти и этому сонровищу. На берегах иссын-Куля мы видели саматории, дома отдыха, турбазы, плями и не видели ни одного предприятия, мастерсних и всего того, что там или имаче может повредить этому дивному озеру.

В бохонбавесном ранним

того, что там или иначе мотого, что там или иначе момет повредить этому дивиному озеру.
В бомонбаевсиом ранним
утром я пришел на берег озера. сидел на прибремных
намиях и любовался его ярно-зеленой прозрачной водом.
Далено-далено было видмо совершенно чистое песчаное
дно — прозрачная вода. И
это намется таной радостью,
таним подарном современному человену!
Чистые водные просторы,
чистый золотой песон, чистая
вода — танов Иссын-Куль, составляющий лишь небольшую
часть чудесной природы Миргизим, ноторую бережно охраннет республика. Это результать плоды этой работы
стали для меня одним из самых дорогих впечатлений о
поездне по Киргизии.
Мы говорим об Иссын-Куле. Это же можно смазать о
поездне по Киргизии.
Мы говорим об Иссын-Куле. Это же можно смазать о
поездне по Киргизии.
Мы говорим об Иссын-Куле. Это же можно смазать о
поездне по Киргизии.
Уверен что многие будущие поноления ниргизов станут горячо благодарить мынешими
людей, тех, ито сегодня взвалип на свои плечи огромный
незаметный труд. Хранить в
чистоте озеро, реми, горы,
леса — дело незаметно. Оно
там не незаметно, нам работинную его цену мы узмаем

там же незаметно, пап доста человеческого сердца. Ис-тиниую его цену мы узнаем тольно тогда, ногда теряем. Народная забота об озераж.

снег и хлопок

В одном из своих стихо-

ворений киргизский поэт

К нам в Кнргизню саетлая осень пришла, В наждый дом заглянула. шедра и тепла. В честь ее мне подиять захотелось бонал,

Муса Джангазиев говорит:

одитель Союза писате-

что такой встречи

Четыре дороги, четыре маршрута... Они повели к величественным горным хребтам, на нысокогорные пастбища к чабанам, в солнечные долины с садами и бахчами, хлопковыми и свекольными полями, к животноводам, хлеборобам, строителям, студентам, ры-

золотое ожерелье

иссык-куля

Этой группе, как утверждали сами участники, сомненно посчастливилось - четыре дня и четыре ночи быть рядом с Иссык-Кулем, возле него, иметь возможность любоваться его

подот йывотовый город Рыбачье. Здесь все живет Иссык-Кулем, дышит им. Здесь перед путником впервые возникает бесконечная синь Иссык-Куля.

— Конечно же, это море, — утверждал бурятский поэт Дамба Жалсарата. — Иссын-Куль — родной брат нашего Байкала, — Помалуй, и нашего Черного моря, — поддержал своего друга руководитель Союза писателей Абхазии Иван Тарба,

...Таким дружеским диа-логом началась поездка одной писательской группы по Иссык-Кульской области, раскинувшей свои богатые земли вокруг скавочного озера-моря. Истати говоря, группа отправилась в путешествие, услышав со-общение Московского радио о том, что Иссык-Кульская область успешно выполнила годовой план хлебосдачи. Руководитель делегации, секретарь правления СП СССР Александр Чаковский от имени нисателей сердечно поздравил хлеборобов Прииссыккулья с трудовой победой.

Итак, Рыбачье, Один из наших гостеприимных хо-Чингиз Айтматов, представляя молодой го-

— Люблю бывать здесь, а Рыбачьем: это начало Иссын-Куля, это город-обещание. Смотрите, нан растет порт. город у моря. Напоминаю: Иссын-Куль имеет в длину 180 километров, в ширину — 30—60. Иссык-Куль — реднии о — со. иссык-куль — редний дар небес, народное сокрови-ще.

Город Рыбачье любит книгу. Это не трудно было ощутить на встрече писатес трудящимися, слушая китересные выступления крановшика здешнего порта Николая ученицы 10-го класса Динары Орозбаевой, которые уважительно говорили о писательском труде.

...Затем группа едет дальше вдоль Иссык-Куля. Еще сто километров — и центр ниргизской Ривьеры: Чолпон-Ата. У молодого города и у всего Иссык-Кульского района, который производит хлеб, мясо, молоко, масло, шерсть и многое другое, не менее важное дело народное здоровье. Здесь курортный центр. Уже поднялись прекрасные санаторин. дома отдыха. турбазы. Огромны перспективы развития здравницы. Не удивительно поэтому, что в этот вечер в Иссык-Кульском райкоме партии вязалась любопытная дискуссия о том. как развиваться Иссын-Куль. Смысл ее был в том. что очень важно, строя новую здравницу, сохранить

красоту озера. .. Асфальтовая лента всдет дальше. Пржевальск .. Город, носящий имя великого русского путешественника, встретил нас бесконечными рядами богатыр-

ских тополей... Во время литературной

Усадна долгожданных гостей у стола. Тост — за хлеб на тонах, за хмельной виноград. За румяное яблохо, альи гранат. За несметные горы арбузов и дыни. За тягучий и сладостный их аромат

Тост — за землю мою.
тост — за добрых людей.
Тех, чьи руки погднайных
лучей золотей.
Тост — за солнце само
(воздадим и ему!),
За сверкание рос,
бескорыстье дождей!.

Эти строки невольно вспоминались в поездке по югу республики — Ошской области. Гости убеждались, щедра здешняя сколь щедра здешняя осень. Убеждались и в том, что щедресть эта не престо благодатный дар солица почвы. Нынешнее лето бы по нелегким для работни-ков сельского хозяйства республики. Как сообщил секретарь Сузакского райкома партии А. Ф. Кондратенко, пынче природа -отпустила» полям района меньше одной четверти необходимой им влаги. Так что с «бескорыстьем дождей» на этот раз было туговато. Вся надежда была на людей - чтех, чьи руки полдневных лучей золотей», как сказано у поэта. И люди не подвели - поля получили воду, был выращен богатый урожай. Так что неспроста церемония отправки государству первого обоза с хлопком этого года превратилась в яркий, красочный праздиг. люди отмечали победу. Длинной вереницей тянулись через площадь райцентра возы с «белым золотом». Шествовали танщая, как паутинка, нить, а потом редкая по красоте ткань национальной рас-Неторопливая, цветки? мудрая речь навестного в республике человека председателя колхоза «Эркии Сайтдина Атабекова бывшего воина-панфиловна? Работа динных умельцев мастеров колхоза «Коммунизма, украсивших яркими национальными узорами здания колхозного правления, магазина, полевого стана, детских яслей? Или, может быть, литературные вечера в областном центре и на строительстве знамеинтой Токтогульской ГЭС? Трудно сразу ответить на вопрос, что запомнилось

вопрос, что больше всего. ...Токтогульская плотина перехватила бурный Нарын в узком ущелье, среди высоких скал. Плотина уже достигла высоты 195 метров, осталось еще 20. Скоро заработают все четыре агрегата первой очереди. Строит уникальную электростанцию многонацио-нальный коллектив: здесь встретили своих земляков и Ли Сеппель из Эстонии, и хакасский писатель Михаил Кильчичаков, и литовец Покубас Склютаускас. Страницы блокнота ли-

тельно покрываются запи-- На кингу сейчас, пожалуй, не хватит, но на несколько интересных путевых очерков, писем — безусловно! — говорит он.

товского писателя стреми-

Впрочем, дело еще и в TOM. здесь не впервые. С Кирги-



Токтогульская ГЭС. Станислав Куняев, Ануар Алимжанов и электросварщик

Автографы дает Даниил Гранин

Мы прощались с гостеприимными хозяевами ошской земли в аэропорту Джалал-Абада. Проплыли под крылом зеленеющие поля густозаселенной, плодородной долины Потом начались горы: ведь земля ошская лежит за высокими хребтами, за пере-

новь Республики

На границе Таласской долины группу писателей, возглавляемую секретарем ли в зиму: и дорога, и скло-ны гор — все в снегу. Тон-нель через перевал Тюя-Ашу (Верблюжий) — уникальное сооружение. Он соединил юг с севером республики, сократил путь поч-ти в три раза. Теперь это

одна из оживленных трасс Киргизии.

с колхозниками...

Все радует здесь: и за-

кто не

житочность хозяйств. и вы-

сокая культура тружеников земли Даже тех, кто первый раз был здесь.

перестает удивлять нывеш-

няя жизнь киргизского ан-

ла. Украинец Борислав Степанюк посвятил немало

стихотворных строк Кирги-

зии. С этой республикой его связывает давияя друж-

ба. Он перевел на украин-

ский язык произведения А. Токомбаева, Ч. Айтматова,

К. Маликова, Т. Уметалне-

Джусуева и других.

Т. Абдумомунова. С.

Предоставим слово само-

му Борислану Степанюку:

— В суровые годы войны, после тяжелого ранения, меня судьба привела в край высоних гор, в Киргизию.
Здесь я учился, здесь быям напечатамы мом первые сти-

мапечатаны мои первые сти-хи.

Тан я стал и сыном Кирги-зии. Прошло много лет, Кир-гизия возвысилась не тольно своими горами, но и своей высокой судьбой. Когда-то, в давиме годы, в старину, го-ры и озера создавали поззию, а теперь поазия жизии со-здает рукотворное Токтогуль-ское море и преображает зем-лю. В моей судьбе Киргизии очемь много значит. И на празднии я приехал с подар-ном — с переведенной на ук-раинский инигой стихов и по-зы народного позта Киргизии Аалы Томомбаева «Волна Ис-сын-Куял».

А в колхозе «Манас» на

встрече с трудящимися Та-ласа Кайсын Кулнев не мог

не сказать на прощание:

— Меня очень обрадовали перемены а Киргизии. Они сназочно еелини. Я увидел богатую и прекрасную республику. Создан ноаый могу-

нз Айтматов...
Понлон земле, где в песнях жив Манас, Земле, где вырастал мой друг Чингиз, Где звезды он увидел детемициеся вимз! Киргизы — братья! Травам и горам, Подпершим небо с четырех сторон, Достойным детям. Славным матерям, Народным мудрецам и мастерам, Наследникам Манаса — мой салам! Героям нииг Чингиза — мой поклон!

...Село Грозное Киров-ского района. Село, из ко-торого в 1941 опаленном году вместе со своими земляками ушел на фронт юно-ша Чолпонбай Тулебердиев. К памятнику Герою Советского Союза Чолпонбаю Тулебердневу возлагают сегодня цветы белорус Микола Аврамчик, азербайджанец Алиага Кюрчайлы, украинец Борислав Степанюк, калмык Морхаджи Пармаев, латыш Андрис Вепн, ленинградец Олег Шестинский, киргизы Касым Кан-мов. Сооронбай Джусуев, земляки героя. Московский поэт Яков Шведов обращается к герою:

Пается к герою:

— Здраествуй, однополчании Чолпонбаи!
Ветераны 46-й армин свято чтут твое имя! Я счастлив, что встретился снова с тобой на твоей имргизской земле. Поминшь, на коротинх привалах, после отбитых вражеских атам, ты так часто вспоминал свое селение, где оставались твоя мать и брат. Ты тогда видел свою Икргизию преображенной и счастливой, равной среди равных в семье советских иародов. Об этом ты и писал матери... Я стою у твоего памятника, чолпонбай, в твоем селении грозное. И, возлагая цветы, говорю тебе: цветущей стала твоя Киргизия, именно такой ты мечтал видеть е после войны. Твои земляни достойнымить твои земляни достойнымить твои земляни достойнымить прудом отмечают при блинение XXV съезда Коммунистической партии Советского Союза.

Нет, не только ветераны

40-й армин помнят тебя, Чолпонбай Тулебердиев, тебя помнит вся наша Советская Отчизна. Твое имя дано школам, колхозам. Твой подвиг бессмертен!

желанные гости

Высок перевал Калмак -3175 метров! А за ним Сон-Куль — чудо-озеро, Кони оседланы. Молодые джигиих под узацы ведут. Обычай такой у киргизов гостей дорогих не у порога.

а в степи встречать. А на берегу юрты белые. в воде отражаются; поодаль отары... Небо высокое, гоотары... неоо высокое, го луболикое. Воздух звенит — горы эхом возвращают голоса людей. Слушают горы праздник, в котором частвует группа писателей. возглавляемая председателем правления Союза писателей Туркмении Рахимом Эсеновым.

А днем раньше, после очередного выступления пи-сателей, к Валентину Рош-ке из Молдавии подошел пожилой киргиа.

- Я гидротехник, поливальщин. Асаналиев ымбек мое имя, — сказал он. — Вот гляжу я, почти целый день приглядываюсь. Записываете вы все, запи сываете...

Рошка обнял человека, засмеялся: - Я впервые здесь. Не-

сколько дней уже прошло, а удивление не проходит. Радостно от этого! Вот напишу про вас книгу!.. Секретарю Кочкорского

райкоми партии К. Акназарову прямо на праздник принесли телеграмму. После выступления поэта Юрия Кузненова он поднялся и сказал:

— Товарищи, только что сообщили, что мы выполнили план по продаже зерна государству! Можно представить себе,

как встретили люди это известие! Нарынская область, в основном животноводче-ская, каждый год продает государству свыше 33 ты-сяч тони миса, 9 тысяч тони шерсти... А вот перна по-стоянно недоставало. И ес-ли раньше телько один Кочни ранвие голько один точ-корский район закупал у государства более 10 тысяч тонн зерна, то теперь си не только себя обеспечивает хлебом, а еще и продает государству. В вынешнем году продано 18 тысяч тонн! \ ведь поля --- на высоте 2750 метров над уровнем

Лонка Шерали, таджика, горами не удивинь.

-- Если вот бы дождь пошел, или град, или снег, — сказал он, — мы бы на месяц застряли. Горы коварны. А уезжать не хочетвя! Об этих его словах вепемнили утром, когда вышли из юрт. Кругом белым-бело.

И вспомнили киргизы примету: если гость желви-ный — обязательно быть дождю или снегу...

...Вот и еще один перевал остался полади. Кызарт. Впереди Мин-Куш — Ты-сича орлов. Поселок — 12 тысяч населения, 3 средние школы, 3 клуба. Завад «Оргтехника», Жунан Манлянов, киргизский прозаик, вышел из его цехов вавол-

Вышел нз его цехов взволнованный.
— это просто здорово! Снольно молодеми работает здесы и ведь нам работает здесы и ведь нам работают! — говорил он ибрагиму Юсупову, поэту из Карамалпании. — но и наше поколение. — поназывает он на помилого инргиза. — не уступает. Тервибэй Сатыбалдиев — бригадир-наладчин — на 115 процентов емемесячио выполняет план. А у него восемь детей...

1200 километиюв оста-

1200 километров остались позади. Впечатлений очень много. Вот что сказал Рахим Эсенов:

Рахим Эснов:

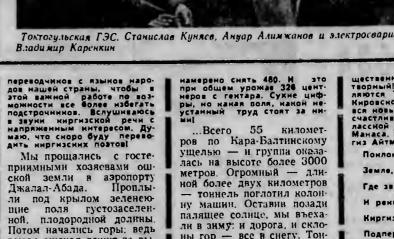
— Киргизия раскрыла перед гостями не тольно свою удивительную природу, не тольно познаномила со своими достижениями в экономине, сельском хозяйстве, промышленности — познаномила с людьми, интересы ноторых не замынаются семейным очагом. Куда бы мы ни приезжали, сбюду нас встречали люди, объединенные чувством сплоченности вомруг ленинской коммунистической партии — чувством дружбы к братства наших народов. Всюду нас встречали открытые лица, улыбки, цветы.

И словно подтверждая

И словно подтверждая его слова, Асаналы Оболбеков, мастер земледелия из совхоза «Сон-Куль», сна-

- Наш район завоевал право встречать дорогих гостей, и я горжусь этим. В этом году наше звено собрало 72 центнера верна с гектара, и мы обещаем вам, мастера слова, что в следующем году у нас будут не меньшие показатели. Украинец Станислав Стриженюк обиял его:

- Спасною, брат. знаю цену хлебу. Я щупал вашу каменистую горную землю. То, что совершаете вы, - это подвиг.





А. Софронов и студентов Киргизского государственного университета



Чингиз Айтматов у колхозников Иссык-Кульской области

цоры — просто танцоры и зней его судьба связала с танцоры на ходулях Огроминые старинные трубы — ции. Он автор уже не одной трудящиеся Калининского - визкими гокарнан лосами выводили ритмичную мелодию. Мы воочно убежданись, как тесно переплелись в этом краю снежных гор и плодородных долин обычая двух братских народов -- киргизского и узбекского когда участник поездки каалежин поэт Сырбая Мауленов приветствовал собравшихся на площади только что сложенными строчками на родном языке івпрочем понятном киргил ским слушателям без перевода) - это было тоже вполне в духе традиций Востока, где издавна цениось искус-тро импровизации Не рыз в этей поездые возникал разговор: как прекрасно, что в нашей единой многонациональной стране се края хранят и берегут черты свыесбразия, дух самобытности!

Народная забота об сверах, ремах, горах, лесах, забота о пренрасном Иссын-Куле, где даже на моторнах запрещено сздить. — все это мне пред-ставилось весьма важным для литературы. И это наполнило меня особым чувством благо-ларности и гостеприниной солнечной Киргизии, в кото-рой мы провели восемь заме-чательных дней. В поездке по Ошсков области принимали участие представители разных рег пустик И казельн - будь то поэт и драматург из да-лекой Хакасии или очеркист из Литвы - находил для себя много интересно-

Что запоминяють больше BCero? Беседа в объеме партии, где первый севрерассказывал гостим о жиз ни области: Посещение шелнового комбината где многие из гостей впераме увидели, как из твердого белого кокона рождается книги о братской республи-В том числе и об Оше. 11 о Токтогульской ГЭС побывал здесь еще в самом начале строительства и теперь вот просит руководи-теля стройки 3. Серого поразыскать кого-либо из старых знакомых.

II все-таки что же запоминдось больше всего? Может быть, лучший ответ на тот вопрос дадут два коротких интервью.

Ануар Алимжанов, персекретарь правления Союза писателей Ка-"акстана"

— Ие буду говорить о на-ном-то одной объекте, о на-ном-то одной встрече. Снаму о том главном ощущемим, ко-торое не понидает меня все эти дни: все в нашей жизни взаимосвязано. Современией-ший завод элентроламп в Майли-Сае и древнейший, хо-тя и оснащенный новой тех-никой труд хлопнороба, строительство мощной элект-ростанции и ромдение том-чайшей шелковой нити — все это объединено тысячами разнообразных связаей, техми чесних энономических, социразмообразных связей, технических зкиномических, социальных, человеческих. В такой поездне, ногда видишь сразу многое, есть особый смысл для писателя. Словно бы смотришь на мир с неноем вершины и осознаешь его нам целое. Полмоправной частью в это целое входит и наш литературный цех. Снова и снова задумываешься о долге литератора, о сущности нашей профессии...

Ли Сеппель, эстонская no erecca:

— А монм «славным впе-чатлением» стал киргизский язык Я ведь по образованию тюрколог. У нас в республи не планомерно и продуманию готовятся надры литераторов-

района. И здесь мы услышали о

неблагосклонности природы в этом году: за несколько месяцев не выпало ни одного дождя. И именно в эти трудные дни понимаешь, на что способен человек, как под руководством коммунистов высоко организован труд на колхозной земле. «Мы вспоили и вскормили аемлю» — эти слова слышались не раз в поездке. Какими же усилиями?

Первый секретарь Калининского райкома партин Герой Социалистического Труда А. Камалов расска-

- Есть такое понятие КИВ - коэффициент использования воды. Обычно равнялся он в нашем районе 85 процентам. Сейчас достиг 99. Практически ни одна капля воды не пропадает, вся вода идет на орошение. И в этом году в нелегинх условиях план по свекте (это одна на велущих культур в районе) вы-полнен на 115 процентов.

Группа побывала и на свекольном поле, где рабо-тает звено Героя Социалистического Труда Кульсары Сулаймановой.

— Она, нам наша Сурая Кернмова е Азербайджане, — делится своими впечатления-ми поэт Аямага Кюрчайлы, — мать-герония, депутат Верхов-ного Совета Киргизии.

Ее поле радует взгляд. В прошлом году ее звено сня-ло 460 центнеров свенлы с наждого гвитара, в атом





Зоместитель Председателя Совета Министров Киргизии С. Бегматова, Иван Тарба и Тендик Аскаров



Кайсын Кулиев и Аалы Токомбаев.



Т. ЗОЛОТУХИНА, Н. МАР, У. ТОКОМБАЕВ, И. ФОНЯКОВ, специальные норреспонденты «Литературной газеты»

Дни советской литературы в Киргизии закончились. Они проходили в обстановке развернувшегося по всей стрине питриотического движения за достойную встречу XXV съезда Комминистической партии Советского Союза. Художники слова из Москвы, Ленинерада, из всех союзных республик увидели огромные перемены, которые совершились на древней земле легендарного Манаса, увезли новые впечатления о жизни братского киргизского народа. Завершились встречи, но искренность их, духовное единство, дружба, братство сохранятся

VI ПЛЕНУМ ПРАВЛЕНИЯ CII CCCP

● HAMANO HA 1-A CTP.

ПЕРВЫЕ на рассмот-В решие пленума прав-ления вынесен воп-рос о международной деятельности Союза писате-лей СССР, начал доклад Г. Марков. Эта тема продиктована временем, те-ми огромными изменениями в современной между-народной обстановке, ко-торые произошли в ходе осуществления Програм-мы мира, разработанной XXIV съездом КПСС, в итоге успешной борьбы всех демократических, прогрессивных сил за безопасность н сотрудничество в Европе, за мир во всем мире.
Советсиме писатели испы-

тывают глубокое удовлетворение от успехов в осуществлении внешнеполитического курса КПСС. от результатов совещания в Хельсинки. Мы рады, что достижениях мирной политики Советского государства есть доля усилий многонациональной советской литературы. Советские писатели сознательно поставили свое перо на службу интересам социализма и мира. они живут и творят, вдох-новляемые свершениями своего народа, целями и идеалами КПСС.

Генеральный секретарь ЦК КПСС товарищ Л. И. Брежнев в своем выступлении в Хельсинии дал глубокую оценку значения и оокую оценку значения и роли совещания. «Советский Союз рассматривает результаты совещания, — говорил Л. И. Брежнев, — не просто как подведение необходимого политического итога второй мировой войны. Это вместе с тем осмысливание будущего применительно к альностям сегодняшнего дня и многовекового опыта

европейских народов».
Союз писателей СССР стремился развивать международные литературные связи в соответствии с кур-сом XXIV съезда КПСС. добиваясь сплочения прогрессивных зарубежных писателей на платформе борьбы народов за мир, демократию и социализм, вовлечения литературных организаций в активную борьбу ва оздоровление международной обстановки, за разрядку напряженности.

В итоге этих усилий Союз писателей СССР значительно расширил литературные связи с писателями различных стран и континентов. В общей сложности в орбите наших литературных свявей ныне около ста стран мира. Сотин писателей ежеголно посещают нашу Родину. В иные годы мы принимаем до 700 писателей и посылаем 500-600 советских писателей в десятки стран мира с различными по-общественными целями. Упрочились наши связи с писателями и союзами писателей братских социалистических стран, окрепли взаимоотношения с многими прогрессивными писателями капиталистических и развивающихся государств.

Виднов место в международной деятельности СП СССР отволится литературной печати. Хотелось бы особо выделить «Литературную газету», которая всегда живо откликается на все важнейшне событил в общественной и литературной жизни в нашей стране и за рубежом, регулярно информирует общественность о деятельности Союза писателей СССР и его международных связях, поддерживает плодотворные связи с литературными газетами союзов писателей социалистических стран, общественно-литературными периоди ческими изданиями и писателями многих стран мира.

Г. Марков говорит далее о том, что международная деятельность Союза писателей СССР проходит в обстановке напряженной идеологической борьбы, в условиях непрерывных организованных атак буржуазных пропагандистених служб. Еще недавно антикоммунисты и другие противники разрядки напряженности пытались бойкот советской литерату ры. Союза писателей СССР. чуждения, отлучить от мирового литературного процесса, отметил оратор. с полным основанием можно сказать, что расчеты наших противиинов полностью провали-лись: в Советский Союз охотно едут все новые и новые группы зарубежных писателей. Международные литературные встречи, ко-Союз писателей торые Союз писателен СССР проводил в нашей стране, ежегодные Пушкинсиме праздники поззии. Конференция писателей стран Азин и Африни в Алма-Ате, конференция переводчиков, симпознумы литературных критиков, творческая дискуссия писателей по проблемам детской и поношеской литературы, кобилейные торжества До-стоевского Непрасова Шо-

как и другие, прошли с участием многих видных литераторов социалистических, капиталистических и разви-

вающихся стран. СП СССР, внося свою лепту в осуществление Программы мира, выработанной XXIV съездом КПСС, подчеринул далее Г. Марков, стремится всегда действовать в духе усилий нашей партии и государства. Сотрудничество с союза-

ми писателей социалистических стран занимает центральное место в междуна-родных связях СП СССР. Оно опирается на единство идейных взглядов и творче-ских позиций при внимательном учете национальной специфики каждой братской литературы.

Мы всестороние обсуждаем важнейшие проблемы, направления и формы сотрудинчества. Так зародились многие начинания ежегодные встрэчи глав-ных редакторов литературных журналов, главных редакторов литературных га-зет, двусторонние творче-ские встречи, смещанные комиссии по переводу и изданию художественной ли-

тературы и т. д.
Одним из нововведений,
родившихся на встречах
руководителей союзов писасоциалистических стран, является переход от одно- и двухгодичных пла-нов сотрудинчества между нашими союзами к перспективным двусторонним программам сотрудничества.

Это принципиально новое явление в наших отношениях с писателями стран социалистического содружества, отметил Г. Марков.

В последние годы в повестку дня встреч руководи-телей братских союзов писателей включаются не только вопросы практического и организационного характера, но и вопросы ли-тературно - теоретические, творческие. К примеру, на двенадцатом совещании руководителей союзов, состоявшемся на Кубе, были рассмотрены вопросы о развитии современной кубинской литературы и о состоянии литератур латиноамериканских стран.

Вместе с братскими сою-зами писателен мы ежегодно устранваем двусторонние н многосторониие творческие встречи и дискуссии. На них обсуждаются нанболее актуальные вопросы развития литератур. Надо ипре знакомить писательскую общественность страны с материалами этих совместных обсуждений, полнее освещать их в литературной прессе. Нашим литературным журналам, заметил далее докладчик, следовало бы расширить формы взаимного сотрудничества с подобными изданиями братских стран. Первый шаг в этом направлении сделан журналом «Вопро-

сы литературы». Ныне в литературах сопиалистических стран ла, пожалуй, вообще в мировой литературе — происсмены поколений. Это делает весьма актуальной в полном соответствии с реко мендацией Заключительного акта совещания в Хельсинки падачу расширения и укрепления личных контактов между молодыми писателями СССР и других, прежде всего братских,

стран. Вольшое внимание Союз писателей СССР уделяет в своей работе активному участию наших литераторов в общественно-политических и культурных мероприятиях, которые проводятся в братских странах. Вся эта работа — выступления перед читателями в библиотеках, клубах, домах культуры, выступления по радио и телевидеиню — это непрерывный рассказ о достижениях советской многонациональной литературы. За последние 5 лет нашн писатели участвовали более чем в 70 диях культуры, декадах, неделях литературы в социалистических странах. В Советском Союзе было проведено также немало массовых литературных встреч. в которых активно участвописатели братских вали стран. Особое значение в последние годы получили Дни советской литературы в наших республиках и областях. Практика показала, что Дин советской литера туры вызывают горячий интерес у писателей социалистических стран. В результате поездок по СССР наши друзья уже опубликовали в своих странах ряд книг о Советском Союзе. Интересные книги о Сибии об Узбенистане вышли в Польше, Венгрии, Волга-

Навестно, что многие де сятки крупнейших строск ведутся на территории стран социалистического содружества объединенными силами. Этот опыт, представляющий собой живой, действенный интернационализм, к сожалению, еще редко попадает в круг писательского интереса.

сатели СССР и братских стран совместно написали несколько кинг, встретивших хороший отклик у читателей и критиков, но этого явно недостаточно. Следует всячески поддержать инициативу Московской пи-сательской организации, решившей вместе с писате-лями Будапешта, Берлина и Праги создать книги очерков о рабочем классе этих столиц социалистических государств. Литературной

основой

писательского сотрудничества, основой его результативности является взаимное издание переводных книг, произведений классиков и современииков. Советский Союз, социалистические страны добились больших успехов во взаимном переводе и распространении художест-венной литературы, сказал далее оратор. Однако необ-ходимо настойчиво продолжать работу по дальнейшему улучшению дела взаим-

Пристального внимания требует отбор произведений для перевода. Уже нейдена организационная форма — это двусторонние смешанные комиссии по переводу и изданию художественной литературы. Сегодня уже работают тание комиссии с Венгрисћ. ГДР, в ближайшие месяцы будут образованы советскоболгарская и советско-чехословацкая смешанные комиссии.

В середине 1976 года в Берлине состоится очеред-ная, XIII встреча руководителей союзов писателей социалистических стран. Эта встреча будет прохо-Эта встреча будет прохо-дить после XXV съезда КПСС и после VI съезда СИ СССР. Это будет первая встреча после подписания исторических документов в Хельсинки. Поэтому приобретает особое значение.

Далее Г. Марков остановился на литературных свялях Союза писателей СССР с писателями капиталистических стран Западной Европы, США, Канады, Австралии и ряда стран Латинской Америки. В последние годы, отметил он, в развитии этих связей просматривается тенденция к их постепенному расширонию и углублению. В дружественной атмосфере протекнот взаимоотношения советских и финских литераторов. Совсем недавно впервые состоялась двусторонняя творческая встреча советских писателей прибалтийских республик с инсателями Лании.

Определенных успехов, сказал Г. Марков, мы добились в развитии наинх связей с писателлми других европейских стран — Италии, ФРГ, Швейцарии. Франции. Швейцарии, Бельгии, Испании, Португалии, Швеции и Порвередко бывают английские и американские писатели. Делегации советских писателей выезжают в США и Англию, Однако наши отношения с писательскими организациями этих стран требуют дальнейшего разви-

Илодотворно развивались связи Союза писателей СССР с писателями и литературными организациями некоторых стран Латинской Америки. Фаинстекий переворот в Чили оборвал наши отношения с многими прогрессивными чилийскими литераторами, исключая тех. кому удалось вырваться на Чили. Советские писатели вместе со всем советским народом, со всей междуна-родной общественностью решительно требуют прекратить террор хунты, прекратить преследования чириотов, спасти жизнь узинкам чилийских концлагерей и тюрем.

Процесс деколонизации происходящий в острой борьбе с империализмом при активной поддержке ССР, сопиалистических и многих развивающихся стран, склоняет симпатии значительной части литераторов к демократии и соци-ализму. Свидетельством атому служит укрепление наших литературных сия-зей с писателями стран Азии и Африки.

Наши достижения, с которыми за последние годы ознакомились сотии азнатских и африканских писателей, в навестной мере стимулировали процесс образования ассоциации и союзов инсателей в странах Азин и Африки. бенно показательной в этом отношении была Конференция писателей страв Азии и Африки в Алма-Ате, пос-ле которой были созданы писательские организации в Кении, Сомали, Нигере, Па-лестине, Вангладеш, на Филиппинах, Маврикии, в Танланде и Алжире.

Кроме Ассоциации писателей стран Азии и Афри-ки, советские литераторы участвуют в работе еще трех международных лите-

BPICOKNY TOUL COBELCHNY UNIELALOLOB

центры которых расположе ны в европейских государствах, но которые объеди-няют писателей разных кон-тинентов: в Международной ассоциации литературных критиков. Международном совете по детской и юношеской литературе и в Международном обществе по изучению детской литературы. Если посмотреть на их деятельность в свете Заключительного акта совещания в Хельсинки, то мы, безусловно, должны констатировать, что они на деле проявили коллективную волю к развитию со-трудинчества писателей на основе равнопревия и дружбы, внесли таким об-разом свой вклад в успех совещания.

совещания.
Сейчас на Западе панбо-лее реакционные буржуаз-ные пропагандисты подив ли шум вокруг того, что в результате договоренностей о культурных обменах, за-крепленных в Заключительном акте, западные капиталистические страны, мол, много проигрывают, а Советский Союз, социалистические страны много выигрывают, сказал докладчик. Мы считали и считаем, что от культурного обмена, от обмена духовными ценностими всегла выигрывают народы всех стран, все его участники. Поэтому наше государство с самого начала уделяло огромное внимание переводам зарубежной литературы на русский язык и языки народов СССР, и, на-верное, поэтому мы держим первое место в мире по переводам и изданию зарубежной литературы.

Нам известно, что в ка-питалистических государствах, к сожалению, уделяется очень мало вниманил переводам и изданию советской художественной ли-тературы. Еще более до-стойно сожаления, что тиражи даже тех книг, которые перегодятся, так малы, что кинги не могут дойти не только до массового читателя, но даже и до мно-

гих библиотек. В особенности много делают для ознакомления советского читателя с лучинми произведениями зарубежных авторов три наших толстых ежемесячных жур-нала — Иностравная ли-тература» (на русском языке), «Всесвіт» (на украчнэстонском), Если учесть, что тираж «Иностранной литературы» достиг 600 тыслч экземпляров, можно с уверенностью сказать, что творчество многих зарубежных литераторов знакомо в нашей стране неизмеримо большему пругу читателей, чем у них на родине. В какой стране Запада есть подобные периодические издания? Ни в какой! К слову сказать. Всесоюзная государственная библиотека иностранной литературы совместно с Госкомиздатом СССР выпускает уникальный периодический сборник «Современная художественная литература за рубежом», в котором рецензируется за год около 600 новинок, в том числемю всем литературам капиталистических Сборник распространяется по всесоюзной и междуна-

родной подписке. Мы добились определенных ощутимых успехов в развитии наших международных связей, в сплочении прогрессивных сил мировой литературы, от-метил Г. Марков. Отстан-вая свои вагляды в полемике с идейными противниками, мы должны продолжать нашу работу, направленную на укрепление общей платформы сотрудиичества и на дальнейшую материализацию разрядки международной напряженности в интересах установления прочного мира в Европе и всем мире.

Первые месяцы после со-вещания в Хельсники убедительно показали, накал идеологической борьбы на международной арене не только не ослабевает но нарастает, Противники разрядки объединяют и умножают свои усилия, чтобы подорвать доверие к Заключительному акту, к действиям Советского Союаа и социалистических стран, чтобы расшатать совместную платформу действий и повернуть разнитие вспить, к временам «холодиой войны».

В этих условиях Союз писателей СССР видит свою главную задачу и том, чтобы, работая инициативно, со знанием дела, добиватьных литературных сил всех стран, повышения авторитета советской дитературы, расцирения и укрепления наших международных свя-

Готовясь достойно встретить XXV съем КПСС, скамал в заключение докладчик, советские писатели своим пером и свообщественно-политической деятельности как внутри страны, так и на международной арене вне-

укрепление международно го авторитета Советского государства, в упрочение дружбы и взаимопонимания между народами, в распространение идей социализма и мира на всей пла-

По докладу Г. Маркова развернулись прения. Ораторы затрагивали разнообразные вопросы международной деятельности за писателей СССР. И в выступлении кандого из них красной нитью прохо-AICIA MUICAL O TOM, TO MIL ролюбивая политика Советского государства, недавнее совещание в Хельсинки, поуковон отлично новому этапу разрядки междунанапряженности, не могут не оказать благотворное влияние на расширение и упрочение связей советских писателей с зару-

бежиыми литераторами

 Дата 1 августа 1975 года, которая стоит под коллективным документом. подписанным в Хельсинии. мне кажется, имеет символическое значение. нменно 1 августа 1914 года Россия стала участинцей первой в истории человечества мировой империали-стической войны, — сказал В. Кожевников. — «Войну войне! — с этого мужественного, дальновидного получга большевиков в 1914 году и до сегодняшнего дия наша партия внесла громадный вклад в дело борьбы за мир на всем свете. Ныие, после Хельсинки. — продолжал ораине инициативы и активности как личной, так и кол-лективной во всей нашей международной писатель-

ской работе. Нак редактору журнала, мне хотелось бы поддержать мысль докладчика о том, чтобы редакции наних журналов продумали новые меры по упрочению своих контактов с редакстических стран.

 Двери нашего родного литературного дома раснахнуты перед всеми, кто без камия за пазухой стучител в них, ибо давно известно, что познать — это понять, Опи распахнуты широкомасштабной деятельностью Союза писародным связям и контактам, - подчеркима в своем выступлении И. Касумов. — Соглашения и договоры о согрудиичестве и обмене, участие в международных писательских конференциях, симпозиумах и дискуссиях, личные встречи — все это проходит под девизом «Познать — это понять». Д. Павлычко рассказал

собравшимся о работе журнала «Всесвіт». Вокруг журнала, отметил он, собран актив специалистов, Все публикующееся адесь переведено на украинский непосредственно с языка оригинала и всегда печатается впервые в Советском Союзе. В республике имеются переводчики художественной литературы со всех языков ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ИСКОТОРЫХ лзыков Индин и африканских языков Выступивший затем О.

Шестинский говорил о значении Дией советской литературы, в которых участвуют также и зарубеж-ные писатели. II особенную гадость, сказал он, непытываешь, когда узнаешь. что после пребывания в Советской стране у зарубежного писателя появляются произведения, утверждающие созидательный пафос нашего общества. Болгарский поэт С. Поптонев после Дией сопетской литературы в Тюмени написал талантливую поэму о нефтяинках Сибири. И именно в Дин советской литературы в Коми, где возникла песколько лет назад советско-болгарская лесозаготовительная организация, у А. Рекемчука зародилась мысль написать киносценарий об этом принципиально повом явлении нашей

выступление К. Яшен посвятил деятельности Ассоциании писателей стран Азин и Африки и Советского комитета по свиаям с афро-азнатекими писателями. Понимая особый интерес творческой интеллисенции двух континентов к опыту культурного строительства в нашей стране, особенно в республиках Средней Азин и Закавказья, сказал он, мы стаприглашать можно больше талаптливых писателей на Азии и Африки. Организуем их поездан по стране, привлекаем их к участию в крупнейших литературных меро-

IDHISTICIX. В результате таких поездон полвляются статьи и очерки, рассказывающие правду о нашей стране, о достижениях нашей литера-

С. Баруздин поделился опытом работы журнала

номерами аналогичными изданиями социалистических стран, сказал оп. Журнал «Дружба народов», учиты-вая начинание «Вопросов

литературы», котел бы провести дискуссии в Софич и Москве о современной поэзии, о ее традициях, Такой разговор, объединенный в единый материал, мог бы быть освещен и в нашем журцелс, и в «Септември». Мы рассчитываем также на подобное согрудничество с варшавским журналом «Твурчость».

- Радостно отметить. что современные прогрессивные писатели находит общие позиции в борьбе за общечеловеческие идеалы, — сказал в своем выступ-левии И. Нонешвили. — Это совпадение завцепиня много раз выявлялось на международных форумах и дискуссиях литераторов. Единство позиций прогрессивных писателей мира принесло много реальных творческих результатов.

Надо поддержать и рас-ширить такую форму контактов, говорил си, как про-ведение за рубежом Дией литературы той или иной братской республики. Так, с большим успехом в ГДР прошли Дни грузичекой культуры. И главное, что от этих встреч остался творческий итог - антология грузинской позвин на немецком языке, тепло встречениая читателями. Выступивший затем В.

Панкин рассказал о деятельности Всесоюзного агентства по авторским правам. Он подчеркиул, что приссоединение Советского Союза к Всемирной конвенции об авторском праве выте-кает на Программы мира, принятой на XXIV съезде. Два года работы ВААП, продолжал он, показали, что потенциальный интерес к изланию советской

литературы, в том числе и художественной, на условиях, определенных Конвенцией об авторском праве, чрезвычайно велик всем мире. Лишь за 8 месицев этого года договоры раключены на издание 1808 произведений. Обпервоначальный раж только художественных процоведений в соответствии с контактами составит около 16 миллионов экземпляров

Сто государств в сфере международной деятель-ности СП СССР, сотни взаимных посещений. Это огромные цифры, сказал в своем выступлении Б. Полевой. Они говорят о тех успехах, которые одержала наша советская культура, выполняя решения партии и правительства, основываясь на постановлениях XXIV съезда партии. Оратор говорил о роли писателей в укреплении взаимопонимания между народами. Мы должны, сказал он, атаковать противника во всеоружин илией идеологии. всеоружий достоинств нашей литературы.

Все выступавшие горячо поддержали и одобрили мудрую внешнюю политику оммунистической партии и Советского государства в борьбе за мир во всем ми-ре. Советские литераторы, готовясь достойно встретить XXV съезд КПСС, активным участием в общественпой жизни нашей страны внесут свой вклад в укрепление могущества и меж дународного авторитета Советского государства.

По докладу Г. Маркова «О международных литерателей СССР в свете внешпеполитического КПСС» пленум принял резолюцию, зачитанную кретарем правления СП СССР Ю. Верченко.

Советский народ, люди

доброй воли во всем мире в эти дин вновь поднимают голос протеста против зверств, которые совершаются сегодня в Чили. Советские писатели также участвуют в борьбе за свободу Чили. Иленум правлетны СП СССР выступил с заявлением -- оно было зачитано Р. Казаковой, - в котором, в частности, говорится: •Мы, сопетские писатели, всю боль своих сердец, все горячее беспокойство за судьбу Чили, прозрение и оптимизм нашего исторического опыта вливаем в негодующее море голосов, солидарных с мужественной борьбой чилийских трудя-

Нельзя привыкнуть к горю, нельзя закрывать глаза на страдания людей. Мы видим, мы слышим, мы с народом Чили, Мы знаем: победит.

Пленум правления СП СССР от имени всех советских писателей гневно осужнепрекращающийся произвол фанистской хунты и выражает твердую уверенность в том. ведливая борьба чилийских патриотов восторжествует, Свободу Лунсу Корвала-

Свободу народу Чили!»

ПОЗДРАВЛЯЕМ ЮБИЛЯРА

С. С. СМИРНОВУ — 60 лет



В саязи с 80-летнем со дня рождения Сергея Сергевича Смирнова сенретариат правления Союза писателей СССР направил юбиляру приветствие, в нотором говорится:

«Правление Союза писателей правление СССР от имени всех ваших товарищей по перу поздравляет Вас, известного советского писателя и общественного реятеля, с днем шестидесятилстия.

Вот уже сорок лет Вы преданно и самоотверменно служите нашему искусству. За эти годы Вами созданы десятия произведений документальной прозы, рассназы и очерки, ярние публицистичесние и военно-исторические иниги, пьесы, сценарии худомественных и документальной прозы, рассназы и очерки, ярние публицистические и военно-исторические иниги, пьесы, сценарии худомественных и документальных фильмов.

Вы литератор, обладающий масштабностью взгляда, большим общественным темпераментом, худоннин, вдохновенно выполняющий свой профессиональный и граждансний долг. Особенную любовь Вы снискали у советсного и зарубемного читателя своими произведениями, посвященными бессмертному подвигу небольшого гарино-ти зарубенного гарино-ти в Брестской крепости, ставшей легендарной. Созданию этих произведений предшествовала Евша кропотливая исследовательсная работа, небывало широний поиси. Своисследовательская работа, не-бывало широний поиск. Сво-ей донументальной эпопеей

Сергею Сергеевичу Смирнову исполнилось шестьдесят лет. Его путь в большую руссную литературу, нам и пути многих его литературных саерстнинов, пролег через Велиную Отечественную войну.

саерстинков, пролег червз Велиную Отечественную вонну. Военный газетчин, он прошел вместе с солдатами трудный боевой путь. В его живой поможения вместе с солдатами трудный боевой путь. В его живой поможения вместе то, что затем воплотилось в книги «Сталинград на Днепре» и «На полях Венгрии» впервые привлечшие внимание большего читателя. Обращение и неисчерпаемой теме патриотичесного босвого подвига советских людей было естественно для писателя, фронтовина. Естественно было и то, что, услышав известную еще впервые месяцы войны лагенду о брестской крепости, он почусственье было и то, что услышав известную еще впочусствена в меральную обланность дойти до ве истонов. По лагенда считалось, что стрельба в крепости умолила после того, как пал последний защитнии. Надо было иметь большой фронтовой журналистский опыт и неистощимую настойчивость, чтобы в результате долгого и упорного десятилетнего ломена неопровермимо доназать, что у легенды о бресте было вполне реальное сеновамие — многодененое неравное сражение кучин советских воинов с подавляюще превосходящими силами противника в глубоком вражьем тылу Зтот смелый рейд в истономи обога-

Этот смелый рейд в исто-рию минувшей войны обога-тил нашу литературу великолепным произведением доку-ментально-жудожествен н о й интературы — «Брестская крепость» и основанной на ом же материале «Крепость над Бугом».

«Крепость над Бугом».

Следуя принятому на себя трудному, но благородному обязательству — и дальше не премращать поисни неизвестных героев — Сергей Смирнов, ниига ноторого была отмечена Лениксной премией, все последующие годы провел в новой упорной разведне, результатом иоторой стало отнрытие многих имен и героичесних подвигов назалось бы, навсегда исчезнующих в водовороте гигантских срамений. Об этих подвигах и этих героях написаны нииги Семпрнова, вышедшие вслед

Вы всему миру возвестили о беспримерном подвиге, совершенном советсниям патриотами. За книгу «Брестсная крепость» Вы по праву
удостоены высоного звания
лауреата Ленинснои премим.
Тема вонны и солдатсного
мужества — центральная в
Вашем творчестве. Пафосом
утверждения народного подвига пронизаны Ваши «Рассказы о неизвестных героях», повесть «Свимя», такие
книги, кам «Госпиталь доктора
Силима», «Подвиг макора», «Герои блона смерти», «Дочери России», и другие. Сцены многих тезтрез страны
обошли Ваши пьесы «Крепость над Бугои» и «Люди,
которых я видел». В них
восозданы реалистические
образы советсиях солдат и
воемачальников.
Ваши многочисленные выступления по радио и телезидению с расснарами о героях
минувшей войны вызвали
большой общественный резоманте увеновечивает его для
мынешних и будущих помолений. Одни из мастеров и энтузиастов очернового мамра, Вы
обладаете даром повествовать о событиях просто, увматродных форумах писателяй
и деятелей культуры. Вы неизменно выступаете наи оорец за дело упрочения мира
и международной разрядии,
читатели высоко оценили
вы неизменно выступаете наи оорец за дело упроченням мира
и международной разрядии,
читатели высоко оценили
выша общественная деятельность. Вы редантировали «Литературную газету», сейчас
стоите во главе столичной
писательсной организации.
Вы — заместитель председателя Советсного юмитета защины мира, сенретарь правления СП СССР. Трудящиеся
Красмопресменсного рабома
столицы избрали Вас делутатом Верховного Совета Российской Федерации.
Желаем Вам доброго здоровья, вдохновения, желаем и
новыми замечательными нии-

гами».
Поздравил юбиляра также секретариат правления Союза писателей РСФСР.

Одно из таних отирытий — установление подлиниого имении советсного солдата, участника итальянского Сопротивления, геройски погибшего и под именем Федора Поетана похороненного на городском иладбище в Генуе. Бойцом, удостоенным высшей воинской награды Италии, оназался рязанский колхознин Федор Полетаев, которому посмертно было присвоено звание Героя Советского Союза. Подобные открытия, а также многолетняя деятельность С. С. Смирнова на радио и в созданном им телевизионном альманахе «Подвиг» содействовали развитию охватившего советское юношество движения поиска наизвестных героев Великой Отечественной войны играющего огромную роль в патриотическом воспитании подрастающего поколения.

тамни подрастающего поноления.

Неустанная литературная
работа прозанна, очерниста,
драматурга и сценариста и
непрвиращающиеся поисии
не мешают большой литературно общественной и политической работе, которую ведет Сергей Смирнов. Свое шедет Верховного Совета
РСФСР и наи первый сенретарь правления Московской
писательсной организации,
объединяющей нруппейший
отряд советсних писателей.
Шестъдесят лат — не юношесний возраст. Но наш друг
Сергей Сергевич Смирнов
первшагивает эту грань своей
жизни во всеоружии огромного жизненного и литературного мизненного и литературного пыта, сильный довернем

го жизненного и литературного опыта, сильный доверием и уважением своих товарищей по оружию, любовью и уважением многих и многих миллионов читателей, нахо-дясь в полосе той творческой эрелости, иоторая двет осно-вание читателям ждать появ-ления новых, написанных по-молдому твердой ручой про-

Ал. СУРКОВ

Коллектив «Литературной газеты» сердечно поздравляет Сергея Сергеевича Смирнома и желает ему крепкого здоровья, бодрости и дальнейших успехов в творческой деятельности.

НА СОИСКАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ПРЕМИЙ РСФСР кпигой стихов и поэм Н. Дамдниова «Четыре не-

Комиссия Президнума Совета Министров РСФСР по Государственным премиратуры, искусства и архитектуры, рассмотрев работы, представленные на сонскание Государственных премий РСФСР 1975 года. сообщила имена кандидатов, допущенных к участию в конкурсе. Среди сонскателей — прозанки, поэты, драматурги, литературове-

Проза в списке кандидатов представлена повестями В. Астафьева «Перевал». «Последний поклон». «Кража», «Пастух и па-стушка», книгой Ю. Гончарова «Нужный человек», книгой С. Маркова «Земной круг», книгой Е. Носова «Пумит луговая овсяни-ца», кингой Н. Сладкова «Подводная газета».

Поэзия представлена

ба», «Апрель», книгой стихов Ю. Друниной «Не бывает любви несчастли-вой...», поэмой В. Жукова «На уровне сердца», книгой стихов О. Фокиной «Маков день». Литературоведение представлено книгой Ю. Барабаша «Вопросы эстетики и поэтики», книгой А. Овчаренко «Социалистическая

литература и современный литературный процесс». Ю. Бондарев выдвинут на соискание премии как

один из авторов киносценария «Горячий снег», А. Гребнев — как автор киносценария «Старые стены», Г. Кублициий — как автор киносценария «Страна наша. Тюмения». М. Шатров — как автор пьесы «Погода на завтра».

УКАЗ президнума верховного совета

О награждении писателя Мдивани Г. Д. орденом

Дружбы народов За заслуги в развитии сопетской литературы и в связи с семидесятилетием со дня рождения наградить писателя Мдивани Георгия Давидовича орденом Дружбы народов.

Председатель Президнума Верховного Совета СССР Н. ПОДГОРНЫЯ. Секретарь Президнума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ. МОСКВА, КРЕМЛЬ, 26 сентибря 1975 г.

УКАЗ президнума ВЕРХОВНОГО СОВЕТА CCCP

О награждении кинодраматурга Метальникова Б. А.

орденом «Знак Почета» За заслуги в области советского кинонскусства и в связи с пятидесятилетием со дня рождения наградить кинодраматурга Метальникова Будимира Алексеевича орденом «Знак Почета».

Председатель Президнума Верховного Совета СССР Н. ПОДГОРНЫЯ. Сенретарь Президнума Верховного Совета СССР М. ГЕОРГАДЗЕ. МОСКВА. КРЕМЛЬ. 26 сентября 1975 г.

повести.

ВОН первые работы С. Чиботару написал лет пятнадцать с лишним назад, когда литературоведение вии накапливало силы. этих работах осмыслялись лишь отдельные литератур ные факты, писательские судьбы. И вот теперь кинга о формировании сопиалистического реализма в молдавской литературе.

С. Чиботару рассматривает становление социалистического реализма в своеобразных национально-исторических условиях Молдавии и вместе с тем в единстве с общесоюзным литературным процессом. показывая закономерность - историческую и эстетическую — рассматривае-

Исследование охватывапериод, заложивший основы многих существенных тенденций современной литературы Молдавии. В книге С. Чиботару идея преемственности становится объединяющей, она проходит через все ее разделы, начи ная с глав, повествующих о первых шагах молдавских литераторов, и кончая теми. где говорится о традициях новаторстве, о значении опыта М. Горького и В Маяковского, о новом герое. Все это придает композиционную целостность работе.

С. С. Чиботару. «Формиро вание социалистичесного реализма в молдавской литера-

Нельяя сказать, что С. идет по целине. Еще со второй половины 30-х годов молдавские, криэпизодически обращались к литературе 20-х и 30-х годов. Как историколитературное целое период этот впесвые предстал в «Очерке истории молдав советской литературы» (1963). И все же специального предметом изучения он до сей поры не стал.

праве на целостность и ценубеждаешься. как методологического решения, отстанвавшего тесные связи общественно-исторических и эстетических факторов литературпроцесса, точной пе риодизации.

Надо отметить, что лите-атурную жизнь Молдавии 0-30-х годов С. Чнотару воспроизводит в весьма полном объеме. Рост на-

к зрелости

ширение сети учебно про-

спетительских учреждений,

отпошение к фольклору,

влияние на профессиональ

ное искусство слова, освое-

ние классики — все идет в актив, чтобы с наибольшей

ясностью раскрылись исто-

ки зарождения нового ху-

центре - проблема идей-

но-творческой и организа-

В отличие от ряда дру-

гих братских литератур

мелдавская начала свой путь с прозы, а к концу

20 х годов в ней возобла-

дала отличающаяся много-

дожественного сознания

давских литераторов

немалое

родного образования.

оказывающему

образнем жанров поэзия, стала развиваться и драматургия. Анализируя ство писателей этих лет, Чиботару аргументированно опровергает тенден-циозные утверждения некоторых зарубежных ученых, отказывающих молдавской литературе 20-30-х годев в худежественнов содержательности

и целостным этапом литера-

С Чиботацу проблеме ре-

волюционной литературы в

Бессарабии, пути бессараб-

ских художников в совет-

вавшие связи писателей-

бессарабиев с румынской

рой, а также типологически

общие явления в революци-

онной литературе стран

центральной и юго-восточ-

ной Европы Автор точно определяет предпосылки

этой общности, видя их

в национально свободи-

тельных традициях, влия-

CVIILECTBO.

литерату

Большое место отводит

турного развития.

скую литературу

учтены реально

прогрессивной

ниц и активном восприятии опыта всей сонетской литературы. Особое внимание автор уделяет публицистике. Открыта, в сущности, совершенно ненавестная траница литературы, особенно ссли учесть, что свыше тысячи на ваний одних только пубциональном своеобразии. 1917—1941 годы предстасвоеобразии. налваний одних только пуо-лицистических статей, при-надлежащих А. Лупану, Ем. Букову, Ал. Роботу, Б. Ист-ру, В. Панфил, Г. Менюку и др.. С. Чиботару ввел в литературный обиход Слеот истоков дуя верным методологическим принципам «Очерка истории молдавской совет-ской литературы». С. Чи-ботару показывает законо-

> реализма. Иногда в содержатель ном труде С. Чиботару скопление фактов и ссылок довлеет над мыслыю, отдельные разделы несколько обзорны и описательны, изза чего выпадают из общего глубокого аналитического русла (вступительные посвященные разделы, культурным связям респуб

мерность постижения писа-телями высокой правды ис-

куства социалистического

нии Октября, а также в ши-

рящемся революционном, коммунистическом движе

лики и др.). Но в целом работа С. Чи ботару значительно обога щает наши представления о первых этапах развития молдавской советской литературы, вносит существенный вклад в отечественное литературоведение.

Нина НАДЪЯРНЫХ

ETPAHE AETCTBA

ОВЕСТЬ Вячеслава рода симвод детства, маль-Марченко ишеских тайн и мечтаний. вье» принадлежит к Жизнь сельского паренька произведениям, традици-онным для нашей ли-тературы От классических при всей ее простоте и размеренности впечатлениями. Выезд муудожественных автобножиков на рыбную довлю, бабушка с ее доброй мудрографий до автобнографиче ских рассказов и повестей В. Шукшина. В. Белова и В. Астафьева тянется престью, детские думы о смер ти страх перед негодяем Степаном Лужковым, порывистый ряд «воспомина ссорившимся со всей деревтельных» произведений, свидетельствуя о жизнеспоней, - все это входит в сознание героя собности традиции, о плоеще ребенка, и иногда удидотворности обращения к прошлому для более верновляет, но все же прини мается как должное. Н го понимания настоящего и будущего. В обращении к детству и отрочеству всегда будет жить тихая печаль, нечто трогалишь потом приходит понимание всего богатства и очарования детства. ничем не замутненного взгляда на тельное. И в то же время MHD. Но в эту безмятежную, бережно хранимые в памяпоэтическую гишину ворва ти первые впечатления лась война с ее грохочувозникают перед нами. не потеряв своей свежести в и трагедия, станшая повсеотчетливости, рельефиссти дневностью, оборвала без и достоверности. В повести заботное детство, бросив героя в беспошадную взрос-В Марченко происходит особый отбор фактов и впе-чатлений, как бы просенва действительность

оставляя в памяти только отборное зерно». Ворховье — это населенный предания ми лесок близ приозерной

емых через плотную сетку

прошедших лет «Со време-

нем боль притупляется, на-стоящее заслоняет прош-

пое. но оно не исчезает со-

всем, а словно вывеянное

на ветру. отметает плевел,

Вячеслав Марченко. «Вор-ковье». Повесть Журнал «Подъем», № 2. 1975,

ретало особую трезвость и оркость. Не случайно при чтении

лую действительность «Нам некогла было тянуть

ся и солицу. Подобно се-

ся к солицу. Подаваю верным деревьям, мы стла-лись по земле, ища и нахо-дя в ней опору .. Мы слов но бы нагишом брели по

миру, а мир взирал на нас

с мудрым равнодушием». На смену поэзин мирной

жизни пришли невзгоды ок-

купации, и быстро взрос-леющее сознание героя об-

наются рассказы В. Аста-фьева и В. Белова о детстве. Судьбы на ге-роев, переживших трудные военные годы в северных и сибирских деревиях, во многом схожи с судьбой героев В. Марченко.

Отличие повести Марченко от других подобных произведений — в том, что она насыщена конкретными реалиями. У В. Марченко заметна тига к воссозданию действительных событий, очевидцем кото-

рых ему довелось быть. Есть в повести «Ворховье» один любопытный эпизод По утрам у деревен-ского колодца женщины собираются и разгадывают свои счы. И писатель замечает ... жалею, что эти сны тогда никто не записал. Получилась бы такая невероятная по своей силе и правдивости книга о войне, какую и представить себе трудно». Вера в силу и эстетическую ценность факта придает повести Вячес-лава Марченко особую подлинность, превращая ее в своеобразный документ, храняций для будущего

точную память о сложном и суровом времени. В этом бережном отношении к факту, в понимании его места в художественной прозе — главная ценность повести В. Марченко.

BC. CAXAPOB

туре», «Науна», М. 1974.

СЕГЛА интересно. нет - радостно читать книгу, ни на какую другую не похожую. Особенно когда автор влюблен — я не боюсь этого слова — в предмет свое го повествования. Такова книга Александра Марьямова «За двенадцатью морями». В ней впервые собраны вместе три композиционно самостоятельные, но н общим содержанием, и мысленным устремлением неразделимые произведения: «Идем на восток», «Полярный август» и «За двенадцатью морями». Объеди-ненные под одной обложкой, они позволяют по-новому увидеть непреходящий интерес автора к земле своей, почувствовать широту его мироощущения, многогранность его подхода к

.. А влюблен был Марьямов в беспредельный Совет О молодости души не так давно ушедше. го от нас писателя свидетельствует это высокое чув-

явлениям жизни.

северного География «бродяжничества» журналиста Марьямова огромна: от 40-го до 140-го градуса по меридианам и от 140-го до 40-го по параллелям: полуостров Кольский, Тю-Таймыр, Колыма, десятки крупн населенных пунктов и отдельно стоящие в тундре или на краю тайги ненецкие чумы. Мы встречаем журналиста среди геологовнефтеразведчиков и среди рыбаков, на охотничьих тропах и на индустриальных стройках Якутии, в поисках ∢трубок» с алмазными россыпями и среди пастухов кочующих оленьих табунов. числе его друзей —

Александр Марьямов. «За двенадцатью морями». Повести. Издательство «Советский писатель». М. 1975.

коми, эвенки, манси, остяки, ненцы, чукчи...

Таким образом, потребность в труде, обобщаю-

щем пути формирования в

молдавской литературе со-циалистического реализма.

подсказана самой жизнью.

Помню острые споры, ко-торыми сопровождалось об-

суждение проблем периоди-

зации «Очерка истории

молдавской советской лите-

ратуры». Некоторым каза-

лось тогда нецелесопораз-

ным выделение 20-х и 30-х

Чиботару новыми фактами

и осмысленный теоретиче-

ски, этот период утвердил-

ся в своем объективно-ис-

торическом и эстетическом

самостоятельный годов в самостоятельный этап. Видя теперь, как, обогащенный в книге С.

Время действия двух первых повестей - 50 - 60 е годы, но «зачинались» они много разнше еще в годы двадцатые. То. да семнадиатилетний начинающий репортер летит в Баку и за границу, в Пехлеви, на одном из первенцев советскосамолетостроения. А дваднать лет матровторой статьи «потайной» газетчик дрант палубу на историческом ледорезе «Федор Литке». Из

Его наблюдения оригинальны, сплошь и рядом неожины. Он обстоятелен и остроа душевное состояние всегда приподнятое. Радостью мироощущения наполнен его рассказ, и эта радость острозаразительна: читателю тоже хочется савинуть. ся с места — пусть даже не территориально, если это для него невозможно, но душевно, умом и серднем, устремляться, достигать,

СРЕДИ КНИГ и ЖУРНАЛОВ

АЮДИ ДАЛЕКОГО СЕВЕРА

круг Азии через четырна-дцать морей в Ледовитый таков маршрут ле дореза. Север, север влечет писателя — от пятидесятиградусной жары сквозь удушлі вые тайфуны японских морей к пятидесяти градусам мороза — в пургу и торосы, в чуть ли не круглогодичную ночь острова Врангеля. Ледовитый оксан — эта мечта А. Марьямова вот вот (уже пройдено двенадцать морей) должна осуществиться и... не осуществляется. Бюджетные статын надлежащие инструкции не позволяют газетчику пребывать в командировке свыше двух месяцев...

Что ж, через двадцать пять лет, набравшись и житейского, и военного (боевого) опыта, в пору расжитейского. цвета литературного таланта, Марьямов осуществит свою мечту и чисходит» всласть северные «околицы» Советской Родины.

С Марьямовым необычайно интересно путешествовать — пусть даже только по страницам его книг.

Марьямов-писатель использует «прием в ассоциативного мыниления. Он обладает даром выявить логические связи там, где, казалось бы. нх никак не может быть. Так, логично в ero постоянно ищущей натуре «путешествие» к истокам русской классической литературы, в которое он отправляется, ожидая погоды в аэропорту Сыктывка-ра. Пытливый взгляд художника сплошь и рядом обращается и к нау-

ке - от Ломоносова к Менделееву, от историн освоения Сибири. Чукотки и Колымы к разведыванию и использованию недр Севера в интересах конкретных задач социалистического строительства.

Однако главное в краях. по которым путешествует ненасытный «покоритель» Севера, - это люди, Автора ннтересует все, что касаетдого в первую очередь, условия жизни, работы. Марьямов умеет в случайной толпе, как и в организованном коллективе или в далеко заброшенном одиноком

Немало произведений Ми-жась Лыньнов посвятил совет-сиим детям.

Сими детям.

Инимини Михася Лънвькова, а ноторых глубоно отражена мизы родного народа, завоевали широное признание и любовь читателей. Они переводились на руссини, уирачиский, литовсини и другие языми народов Советсмого Союза, а танме издавались за рубемом.

Теопивство писателя паради.

Творчество писателя-патри-

Творчество писателя-патриота, номмуниста — пример самоотверженного служения родной партии и советсному народу. М. Т. Лыньмов — известный общественный деятель, он был депутатом Верховного Совета Белоруссной ССР всех деяяти созывов, не-изменным членом правлений союзов писателей СССР и Белоруссиен ССР. В составе правительственной делегации БССР неснольно раз участвовал а работе сессий Генеральной Ассамблен ООН.

За выдающиеся заслуги в

чиме, увидеть человека я в каждом человеке его биографию, а в биографии подметить ту главную, все определяющую черту характера. Молодежь привлекает особое внимание Марьямова, но и «стариков», местных пастухов ли, однополчан ли - ветеранов войны, землепроходцев он живописует в круговороте сегодняшней творческой де-

Достоин доброго слова в язык Марьямова. Время и социальная среда безошибочно •прослушиваются» в речи его вот костромской жей: крестьянии, переселившийся за Урал, вот купеческий отпрыск или чиновник, а вот современный советский деловой человек - это геолог, это географ, это охотник. Вот влюбленные, как и он. в Север бородатый или девушка с косичкой, а вот просто сноб или деляга. Впрочем, прибывших на Север только для отработки стажа или в погоне за длинным северным рублем автор нескры ваемо презирает и особо

распространяться о них не

Художественное владение русским языком у Марьямова тем примечательнее, что сам Марьямов — выхо-дец с Украины. До конца жизни он сохранил и свое блестящее знание украниского языка, и напевный колорит полтавского говора. И в кинге - когда это кстати - автор дает его почувствовать.

Повести репортажи Александра Марьямова - своеобразное художественное «открытие мира» на далеком, безграничном Советском Севере: открытие и для тех, кто и без того знает Север, и для тех. кто о Севере не имеет представления Лля северян это как волнующее песнопение, в котором и гордость за любимый край, и изумление: ба. я же все это тоже видел, но по-настоящему не рассмотрел. Для не посвященных в суровые, но такие влекущие тайны Севера это не только захваты вающее романтическое по вествование, но и в какойто мере наставление, что краеведческий и идей-«путеводитель» именно так.

Юрий СМОЛИЧ

ГВАРДИИ СТРОИТЕЛИ

натолия медии-КОВ принадлежит к категории писателей, сделавших документальную литературу делом своей гвор-ческой жизни. Недавно в журнале «Москва» была опубликована его новая документальная повесть «Гвардин строители» А Медников написал о Москве и москвичах. Главный герой — бригадир Владимир Копелев

Знаменитый Копелев, каков он? Это ищущая, порой противоречивая натура, чедо со своими слабостями в сильными сторонами характера самый что ин на есть земной человек. Но он вместе с тем и особен-ный, неповторимый человек. Писатель помогает нам с интересом следить за перипетиями копелевской сульбы Здесь и сложиме производственные конфликты, и небезболезнение внедрение системы бригадного подряда, поиск лучших путей • CTDONICALCIBE - HONCK, KOTAZ ради истины приходится иногда отбрасывать собственную же илею, пересматри-

B316 cc... Достониство документаль ного повествования А Медииковя в том, что в нем нахо-дишь запоминающиеся харак-DEGOUNT MECTHTECHTMA -CEMEдесятых годов. это все личности сложные, духовно богатые, люди гражданственно мыслящие.

А. Мелинков замечает, что я «писатель в общении с такими современниками не истолкователь и соформитель» их мыслей, чувств и переживаний, а равный партнер в беселе, оппонент в споре, советчик и друг в разрешении жизненных конфликтов

Анатолий Медиинов. «Гвар-дии строители». Журнал «Мо-сива», №№ 2, 4, 7. 1975.

что новое, примечательное, радующее. Это не надуманная, а сущая, эримая черточка в коллективном портрете современного рабочего человека И в самом деле, таких людей мы не знали раньше, их было мало и еще два-

диать-десять лет назад... Повесть «Гварани строители» добавляет к коллективному портрету советского рабочего, который пишется многиин прозанками и пчеркистами, свой яркий шірнх.

. О Владямире Копелеве я вспомнил еще раз, совсем недавно, когда прочитал в «Комсомольской правде» обращение знатных московских строителей к тем кто сейчас возводит Байкило Амурскую нагистраль Поянилось обращение после того, как группа знатных строителей, в том числе и Копелев, побывала на БАМе, увидела размях преобразовании пришедших в некогда мрачный, сонный край, в тысячелетиюю тайгу «Помочь первостроителям магистрали стать настоящими строителями, умелыми командирами производства, организаторами внедрения передовых методов труда, проводииками всего лучшего, что накоплено в практике строительства. - наш долг как комму-CAN ATERINA щей по профессии», - этими словами знатиме бригалиры призывают ведущих строителей страны стать наставни-

Вот оно, еще одно дело, рожденное героем документальной повести Анатолия Мединкова Владимиром Копелевым, дело, о котором еще напишут Обязательно вполне возможно, что это сделает сам А. Медников: ведь следить за сульбой героев, возвращаться к ним - в характере этого писателя.

Валерий ПОВОЛЯЕВ

ПОЗДРАВЛЯЕМ ЮБИЛЯРОВ

H. H. ЧХЕИДЗЕ — 75 лет



Сеиретарнат правления Союза писателей СССР. Совет по грузинской литературе и Совет по худомествейному переводу направили Наталье Ниноласвие Члендзе приветственную телеграйму: «Сердечно поздравляем Вас с днем ромдения Своей миоголетней неутомимой деятельностью в области художественного перевода Вы способствовали и способствуете широмой пропаганде произведений грузинской прозы на всесоюзной дрене. Ваши переефий грузинской прозы на всесоюзной дрене. Ваши переефий перичены пудомним постижением национального своеобразия подлининия, высоной мультурой стиля. Известны Ваши статьи, посвященные проблемам теории худомественного перевода.

Горячо желаем Вам ирепного здоровья, новых свершений на благо нашей родной советсной литературы».

Аскару TOKMATAMBETOBY -70 **net**



Семретариат правления Союза писателей СССР и Совет по назаксиой литературе направили Аснару Тонмагамбетову приветствие:

«Сердечно поздравляев Вас, известного поэта, одного ма представителей старшего помоления мастеров назаксиой поэзин, с семидесятилетием со дна реждения.

Впервые высттпив в печати в двадцатые годы, вот уже более четырех десятилетий трудитесь Вы на литературной ниае. Вы правдиво и ярмо поназали жизмь назаксного аула, рабочего иласса Казакстана — детища Велимой Онтябрьской социалистической революции. Ваши минги лирических стихов и поэм «Песни труда», «На стремимиме», «Мизнь» — взеоливейный рассказ о первых шагах Советской власти в республиме, о перестройне жизми аула на иоллентиных началах, о смысля и радости труда. Вы являетесь тамме признанным мастером юмора и острой политической сатиры.

Писатель-коммунист, Вы принимаете антивное участие в общественной работе, являесь членом Каыл-Ордынсмого обнома партии и депутатом областного Совета депутатов трудещихся. Из литобъединения, много лет возглавляемого Вами, вышли десятии талантивых писателей.

Ващи заслуги в развитим назажсной литературы и антименся общественной развитим на пределенной развитим на пределенной

лантливых писателей,
Ваши заслуги в развитим
назахснои литературы и антивная общественная работа
отмечены высоними правмтельственными наградами —
орденом Онтябрьской Революции, трамя орденами Трудового Красного Знамени, орденом Отвчественной войны
стапени и медалями,
От есей души желаем Вам
ирепного здоровья, счастья м
новых успехов»,

«Литературная гозета» при-соединяется к этим

поздравлениям

F. KOBAJEBNY

М. Т. ЛЫНЬКОВ

Белорусская и советская многомациональная литература понесли большую утрату. 21 сентября 1975 года на 76-м году мизни, после продолжительной болезни сиончался народный писатель Велорусски, анадемии Анадемии науи БССР, депутат Верховного Совета Белорусской сср. лауреат Государственной премии республики М. Т. Лыньнов.

ной премни республини м. Г. Лыньнов родился
м. Т. Лыньнов родился
зо ноября 1899 года в деревне зазыбы Лиознеисного района Витебской области в
семье железнодорожника.

семье железнодорожника.
После ономуания народного училища в 1913 году Михаил Тихоновим учится в Рогачевской учительской семинарии. В 1919 году молодой учитель в 1919 году молодой учитель вступает в ряды Краской Армии и срамается с врагами молодого Советского государства. Обогащенный опытом изини и борьбы, М. Т. Лыны ков снова возвращается и труду учителя и одновременно пробует свои силы я печати. В 1926 году он вступает в ряды Коммунистической партии, Молодого журиалиста назмачают ответственным резактата партии, молодого журнами иззначают ответственным ре-дантором бобруйской газеты KOMMYHNCTD.

«Коммунист».

Уже в первых произведениях михася Лымьнова воспеты героизм нашего нареда в период гражданской войны, прудовые будни рабочего иласса и нолязателем БССР мижесь Лынвнов становатся с в претарем, а вотом крадседателем правлемия, одновременно исполняя обязанмости редантора журнала «Пламя революции».

революции».

С первых дней Великой Отечественной войны М. Т. Лыньнов на фронте. Он редактирует газету «За Советскую Веларусы». Выступает с пламенными публицистичесними статьями в центральной печати, в которых призы-



елет бойцов Красной Армни партизан Белоруссии на ге-роичесную борьбу с немецно-фашистскими захватчинами В самом ирупном своем произведении — романе эпо-пее «Незабываемые дни» пи-

сатель глубомо и ярно ото-бразил величие подвига бе-лоруссного народа в борьов с фашистской Германиеи. Произведение это по праву зошло в золотои фонд совет-сной литературы.

ральной Ассамолен ООН.

За выдающився заслуги в развитим солетсиом литвратуры и аитивную общественную деятельность М. Т. Лынынов награмден тремя орденами Ленина орденом Онтябрысной Революции, тремя орденами Трудового Ирасного Знамени, орденом Красной Звезды и медалями. эветды и медалими.
Нас понинул большой ма-стер слова, известный уче-ный, чутиий, хороший това-риш, сердечный и простой че-ловен. Имя Михася Лыньнова веч но будет жить в памяти на рода.

П. М. МАШЕРОВ. Ф. А. СУРГАНОВ, Т. Я. КИСЕЛЕВ. В. Ф. ШАУРО. А. Н. АКСЕНОВ. А. Т. КУЗЬМИН. Л. Г. КЛЕЦ НОВ. В. Е. ЛОБАНОК. В. Ф. МИЦКЕВИЧ. Н. Н. ПОЛОЗОВ. И. Е. ПОЛЯКОВ. А. А. СМИРНОВ. В. С. ШЕВЕЛУХА. М. И. ЛАГИР. П. Н. Н. Н. Н. И. ПОДРЕЗ. И. М. ТРЕТЬЯК И. А. ФЕДИН. Г. М. МАРКОВ. А. А. СУРНОВ. Н. С. ТИХОНОВ. М. К. ЛУНОНН. Ю. Н. В. Н. Н. Н. В. ОРИСЕВИЧ. С. В. МАРЦЕЛЕВ. А. Т. КОРОТКЕВИЧ. Н. А. БОРИСЕВИЧ. К. А. ТРАХОВИЧ (К. КРАПИВА). Ю. М. МИХНЕВИЧ. М. И. ДЕЛЕЦ. Р. П. ПЛАТОНОВ. В. А. ЛЕПЕШКИН. М. В. КОВАЛЕВ. А. Х. ОСИПЕНКО П. У БРОВКА И. А. БРЫЛЬ. Д. Я. ВУГА. А. Х. ОСИПЕНКО П. У БРОВКА И. А. БРЫЛЬ. Д. Я. ВУГА. А. С. ГРЕЧАНИКОВ. П. Н. КОВАЛЕВ. М. И. КАЛАЧИНСКИИ, А. С. ГРЕЧАНИКОВ. П. Н. КОВАЛЕВ. М. И. КАЛАЧИНСКИИ, И. Т. КИРЕЕНКО, Т. В. КРЫСЬКО (ВАСИЛЬ ВИТКА). А. А. К. ЛЕШОВ, А. Н. КУЛАКОВСКИИ, А. Е. МАКАВНОК, И. П. МЕТЕНСЕВИЯ. В. С. КИРОНОВ, И. Я. НАУМЕНКО, П. Е. ПАНЧЕККО, И. Т. ТКАЧЕВ. И. Г. ЧИГРИНОВ, И. П. ШАМЯКИИ, Н. Г. ТКАЧЕВ. И. Г. ЧИГРИНОВ, И. П. ШАМЯКИИ, А. И. ЯКИМОВИЧ, Ф. Д. МИЧКА.

ОТНЯТЬ У КАМНЯ

ОНАЧАЛУ письмо М. усложненпрезмерно ным: люли, камин, горы отождествлены друг с другом и повторены друг в друге... II непонятно, кто же, нако-

нец, поведет повествование. Или они все здесь равноправ-HH -- B DOMBHE? Неподвижная основатель-

ность молчащего камия и прихотливые изгибы виноградной лозы... Лоза и камень символы, проходящие через весь роман. Странность двуелинства - зыбжости и монументальности Попытка дать обобщенный образ национального характера, как его пони-MEET BRTOP

Но нало рассвазать о том, что происходит в романе Чи-TATH (TEN Goatee nepeckasarbl) его нелегко.

«Пониже селя построили дамбу. Прошлой осенью она перекрыла все ущелье. И сейчас поток откатывался от нее, подбираясь к селу. И село опустело. В селе сейчас всего четыре души». Не часто мы встретим по-

добную «информацию от автора» О себе герои рассказывают самя. Они лежат на скале, парень Арма и старый человек Ерем, CMOTORT, KAK BOJA DASMNBACT ветхие стены, разговаривают,

Мушег Галшоян. «Горнило», Ромян. Авторизованный пера-зод с армянского А. Тер-Анопян. Мурнал «Друмба на-родов», № В. 1973.

свое. И еще вспоминают... Причудливая картина из виезапных связей, смыслов, обрынков дум, воспоминаний: то-то узнаем об отношениях втих двух, о тонущем селе с его историей, о тетушке Занан - необыкновенной тетушке Запан, о пастухе Мело н его собяке... На новом месте съехавшим-

- больше лумают - каждый

ся из разных деревень нужно обжиться. И прежде всего победить камень, отнять у него землю. Отнять у камня кусок клеба. Впрочем, Арма, который снова - не в первый раз - провалился на вступительных экзаменах в институт и вернулся домой, вялит в камне и иное: Он, ка-Mells, MOMET CTATE HE BPATOM, а другом, спутником, полезной красотой Арма тешет гур - большую чашу, где будет собираться дождевая вода. Покойный отен Ариа хотел слелать из сына философа, ученого, да и теперь ведет с ним тихую беседу — это его голос, его слова из предсмертных записей говорят с Арма об этических ценностях о такой мимолетной, о тако длинной, о такой прекрасной MILE ILM

А наяву - тетушка Занан, всем рассказывающая о славном роде Варпетанцев. ее стрясть, чудачество. Н ее мудрость, если хотите, и последняя привязанность к жиз-Слушатели - все село, Все люди на земла

рую полоумную тетушку Залица злого поля Бовтуна «горнила» пустыни, лежащей у подножия Мать-горы. В романе нет или почти нет

бытовых и трудовых спен в их привычно литературном виле. Держа молот в руках, человек стоит посреди энойнов пустыки, смотрит на облачные перемены над холмами (что они принесут?), развенно важном и слушает разговоры соселей, занятых теин же думами...

Агроном Вираб Бадалян, смешливый и чуточку легкомысленный парень, мечтает о женитьбе на красотке из Кры-

Каро, весь устремленный на «борьбу с недостатками», бунтарь, неудачливый селькор, размышляет о торжестве, которое испытает посла победы над «нерадивым начальством». Он строит планы, ему нельзя ни на минуту забыть о своем истинном назна-

Беспутный Артуш сидит на пороге совхозного буфета в ожидании открытия и вновь думает о побеге куда глаза глядят — от жены, от себя самого. А зачем? Ему и тут хорошо. Но уж так он устроен, как ему кажется.

Сын старого Ерема подсчитывает, за сколько лет он соберет деньги на покупку ав-

Дочь молчуна Нерсеса Назик, страдая и радуясь, думает об Арма...

Мы слышим их голоса, слышим их думы и каждого уз-наем, потому что узнаем их жизни едва ли не Как и тетушку Занан, которая людям, разбивающим камни, рассказывает о некоем Манесе из рода Варпетанцев. великом каменотесе, воздвигнувшем храм на вершине го-

Так они живут, людя села Акнит, в мире, в труде, в заботах и думах. Одолев пустыню и камень,

они посадили сад и оросили его. Один умерли за эти пять лет, как Ерем Другие состарялись. Тетушка Занан уже путает свои притчи-истории... Прочне возмужали, женились, замуж повыходили. Исполия лась мечта агронома Бадаляна... Вышла замуж за сына Ерема и народила летей влюбленная в Арма Назик... Баграт по-прежнему не знает, куда девать свои силы. Арма поступил-таки в заочный CTHTYT ... Осенней закопкой виноград-

ных лоз — от холодов — заканчивается это повествование... Нет, оно вовсе не манерно и не переусложнено: оно естественно для этого прозанка, отражающего ду-ховный мир армянского крестьянина. Роман в то же время свидетельствует о многообразин национальных стилей в нашей литература.

«УЧУСЬ ПОСТИГНУТЬ В КАЖДОМ МИГЕ КОММУНОЙ ВЗДЫБЛЕИНУЮ РУСЬ»

О. ПЫНОЕ видится «Б на расстоянье»— эту мысль Есени-невольно поверяень судьбон его творческого наследия.

Поэзия Есепина, грустная и размащистая, щемящая и озорная, давно нашла свой уголок в душе нашего современника, закалившейся в суровых бурях века, Как одну из своих духовных необходимостей, принкал поэвню Есенина к своему сердцу народ. Многое из Есенина что мучило Есепина, отошло и кануло в прошлое, а лучшее, созданное поэтом в этих муках, сохраиндо всю свою иленительность и наполнилось новым смыслом. И можно сказать, что новый советский читатель во ьсех краях нашей иногонациональной Родины да и достаточно широкий читатель во всем мире суству есепинский страстный порыв к новому в нашей беспримерной жизни после Октябоя.

Обаятелен есенинский образ родной страны, привлекиний к его поэзии все сердца. Русь, «страна беревового ситца», русская равиния с ее пеоглялиыми лалями, пропахшая потом крестьянина-труженика. вот родная земля, о которой Есенин всегда говорил с восторженной нежностью. Зримый образ родины — ее природа: в ней растворить-«затеряться в зеленях твоих стозвонных» -- высшее счастье поэта. Есенинские необыкновенные мета форы в изображении мира природы полны истинно сыовнего чувства. Для воплощения образа родины он находит такие краски, которые может подсказать только всепоглощающая любовь:

О Русь — малиновое поле и синь, упавшая в рену,— Люблю до радости и боли Твою озерную тоску.

Па самых глубии нежной любви к спротливым «избам деревень» рождалось в канунные годы перед Окябрем затаенно-митежное сочувствие Есенина к люлям, не нашелины себе места в старой, постылой жизии, людям обреченной, трагической судьбы, «как судил им рок». Возникают, казалось бы, несовместимые но чувствам, противоречивые до прямого вланмонсключения и в то же время полные неотразимой художественной правды строки:

Я одну мечту, снрывая, ненку, Что я сердцем чист.
Но и я ного нибудь зарежу
Под осенний свист.
И меня по ветряному свею,
По тому ль песну,
Поведут с яеревною на шее
Полюбить тоску.

Среди замечательных лирических стихов вновь вы-Есении полюбил «тоску торическая тема, но уже из мятежную». Выход дала иснепосредственно близкого тория определив инправлепериола истории - о люние тому буйственному, раздях, ставивших Советскую бойному, озорному, что в даровании Есенина было завласть в родном Константинове. Художественное решение задачи в «Ание Спепонено образами «родины гипой» было возможно на кроткой», «В голы революции был всецело на сторопути органического слияния не Октября, но принимал эпоса с лирикой, расширевсе по-своему. с крестьииния лирического переживаским уклонем». - впочне иня до зинческого охвата точно написал он в автоонохорошо знакомых поэту сографии. Лишь Октябрьская бытий из жизии родного сереволюция, поставив перед ла. Весь мир. русской деревпоэтом трудную задачу войин на полступах в Октябрю ти в мир ленинской политивоссоздан с большим маски по отношению к среднетерством художника-реалисму крестьянству, в самих та. «Горластый мужицкий аблужделиях поэта на пугалдеж - сход допрашивати к пониманию ленинской ет своего земляка-поэта: «Отойдут ли крестьянам мысли, а потом и беззаветного, искрениего следования за велиним вождем без выкупа нашин господ?» Прекрасен своим новым появилась для Есенциа истин инманием истории глубокий ным родинком поэтических образов и дала возможность строфа поэмы: развернуться его дарованию во всю мощь. Борьба Дромали, начались ступени, Но помню Под звон головы: «Смажи. Ито таное Ленин?» Я тихо ответил: «Он — вы». с самим собой в постиженин того нового мира, кото-

лирина советской эпохи. Он хочет подойти к самим историческим кориям народного движения, готовившего Октябрьскую революцию. Близкой, неот-

рый открыла перед ним «коммуной вадыбленная

Русь». — трагедийная тема

Есенина великого русского

ложной становится для него тема крестьянсного вос-стания конца XVIII века. С верой в мощь восставшего народа создается им замечательная драматическая поэма «Пугачев»

...Неужель в народе нет суровой хватни Вытащить из сапогов ножи И всадить их в барсние лопатии?

- спранивает Пугачев сторожа в Янцком городке, откуда начинается крестьянский мятеж, гроза для господ, «от которой дрожит империя». Огромная боль в сценах, где народный вожаз осознает неудачу движения. Их художественную силу, равную боли, замечательно выразил Горь кий, слушавший «Пугачена» в чтении Есенина: «Пеописуемо хорошо

Пеужели под душой так же падаешь, как под но-

И, после коротенькой паузы, вздохнул, безнадежно,

Виктор ПЕРЦОВ

Дорогие мон... Хор-ронине... Ваволновал он меня до

Работе над поэмой о Пу-

спазмы в горле, рыдать хо-

сачеве Есении отдался с

одержимостью лирика и ис-

следователя. Много перечи-

тал исторической литерату-

ры. К своему произведению

относился не только, как к

историческому, а в своеоб-

разной романтической фор-

ме прямо направленному на

революционную ссвремен-

интый «Сорокоуст» с его

полюбившимся всем симво-

лическим образом «красно-

гривого жеребенка», чи-

стым до наивности, в кото-

ром выразился никак не обоснованный страх поэта

перед приходом «железного

гостя». И в том же образе

своего рода антиномия, пси-

хологически оправданная

грусть расставания с неуст-

роенным бытом прошедшей

молодости, на смену которо-

му идет более высокий ин-

дустриальный уклад, конеч-

но, более всего иужный че-

ловену-труженику...

Глубоко волнует знаме-

телось».

Застенчивый, простой и милый, Он вроде сфинкса предо мной. Я не пойму, каною силой Сумел потрясть он шар земной?

ностью поэт признается:

преклонение перед лично-

стью Владимира Ильича, но

Историческая сущьба Родины была главной мыслью его поэзни. Этой мыслые проназана и удивительная любовная лирика Есенива, - разлад между незадавшейся жизнью и долгом неред родной землей сообща ет его отношениям к любимой женщине щемящую поесенински трагичность.

Может. завтра
Совсем по-другому
Я уйду, исцепенный навен.
Слушать песни дождей
и черемух,
Чем здоровый живет
человен.

Это как бы ответ на тяжелый цикл стихов « Moсква кабацкая», которые Есенин стремился, пытался изжить, преодолеть.

зарождался в Есенине с теми муками, о каких говорил

Лении, пита именно в худо-

жественной литературе ана-

лог неизбежных трудностей

рождении нового общест

ва и нового человека. Он

сравнивал их с физиологи-

ческими муками женщины,

как они описаны, например,

Эмилем Золя в «La joie de

vivre» («Радость жизни») или в «Записках врача» Ве-

Есенинский «Черный че-

ловек» может служить еще

одним литературным при-

мером мук рождения нево-

го в эпоху революционного

перелома. Поэма была соз-

дана, по-видимому, в годы

1922-1923, в перпод за-

граничных странствий Есе-

нина, чему сопутствовали и

некоторые неблагоприятные

обстоятельства в личной

жизни поэта, которые Горь-

кий назвал «роковыми» в

письме о Есепине к Ромену

Родлану. «Черный чело-

век» — поэма мужества и

трагической сатиры, а не

только отчания, поэма бес-

компремиссиой ответствен-

ности поэта перед родной

землей. Замысел этой поэ-

мы - гениальной по худо-

жественному решению -

живет в поэте рядом с мно

Тогда же создаются Есе-

ниным произведения, кото-

рые Маяковский впоследст-

вии оценил, как «ясиую тя-

гу к новому». Ведь именно

после возвращения из-за

границы были паписаны та-

ние революционные вещи,

как «Возпращение на роди-

ну», «Русь советская», «Баллада о двадцати шес-

ти», «Стансы», «Русь ухо-

дищая», «Письмо деду».

гими другими темами.

ресаева.

Образы «Черного человека» как бы вытесиялись в глухое подземелье творческого сознания, лишь иногда являясь на поверхность его взрывами, вроде «Метели» с ее страшным самоосуждением. По так как последния точка перед сдачей в журнал поставлена была в готовой уже два-три года назад рукописи «Черного челове-ка» лишь в ноябре 1925 го-

да, то есть совсем незадолго до трагического ухода поэта из жизни, а поэма увидела свет сразу же после его смерти, то для читателя она стала чем-то вроде итога всего его творчества. Это неверно фактически и принциппально. При всех противоречиях творческой жизни Есенина доминанта ее в другом-в том, что сильнее всего воплощено в «Руси советской». Далекое прошлое, сама древность веков изначального пути Руси-родины и революционная новь Ленина. ставшего теперь для Есенина понятным, сво-

им Человском, «календар-

родной деревенской избы,

го и настоящего, рвущегося в неведомую Земле даль. —

таков Есении, приходящий к нам сегодия. Глубоко со-

звучны нам своим живи-

тельным советским патрио-

тизмом обращенные к миру

заключительные строки

вающей удивительную кра-

духа Руси советской, вне которой Есенин не мыслил

...м тогда,
Когда во всей планете
Пройдет вражда племен,
Исчезнет ложь и грусть,
Я буду воспевать
Всем существом в поэте
Шестую часть земли
С названьем кратим
«Русь»

К искусству слова Есе-

нии относился очень тре-бовательно, глубоко раз-мышляя над особенностями

розного языка и его превра-

шений в поэзии. Мимо Есе-

инна начисто прошли мод-

ные для тех лет отрицание

классического наследия, произвольные эксперимен-

ты над словом. Есенин всег-

да был против псевдоно-

ваторетва, но это вовсе не

означает, что он традицион-

ный писатель. с.. В той

стране, где власть Советов,

-провозглащает он — fie

в стихе Есенина передки

CAMULE DACYONIUS AND TOOLOR-

ские» места, а в его интона-

ции они преображаются и

становится «по пьявола»

выразительными, сочетаясь

ппоткуда не взятым. в не-

что слитное, как бы нерас-

это, поэтика Есенина тре-

бует особо проникновенного

членимо есенинское,

чем-то, уж совершенно

Что же это значит? Вель

пишут старым

вен новой Родины.

поэмы-гимна, воспе-

- в этом слиянии прошло-

ВЫСШЕЕ

И еще: этот «песенно-есеценный провигязь», как сказал о Есенине Маяков-ский, вовсе не требует песенного исполнения, а с полной охотой читается про себи. Требуется и в этом по-HISTS, UTO K YEMY -- TOKE задача для исследователя. Здесь не все сканано:

опущено такое, в своем роде замечательное в есенинмногообразии, как «Песнь о великом походе» или «Персилские мотивы». - в газетной статье приходится жертвовать...

Возвращаемся к главно му. Любовь к Руси у Есе шиа безгранична, и столь же безгранична вера в нес. С кем сравинть из нация писателей в прошлом? «У! какая сверкающая, чудная, незнакомая земле даль! Русь!.. - это всеобъемлющее, грозное, пророческое шло к Есенину от Гоголи. От Гоголя, которого в автобнографии он назвал сво им любимым инсателем, Самым любимым был для него, конечно, Пушкин. По Гоголь... Гоголь, которого Есении читал на память целыми страницами, по всякому случаю, с предельным восторгом! Чем самостоятельнее становился Есении как художник, тем больше, как мне кажется, от близ-кого ему образа Руси Бло-ка, еще одного любимого, восходил Есении к Руси Го-

Кем был для него Гоголь? Кем величанший мапоэта? На таком уровне, как сопоставляемые писатели, родовая межа стирастел. Павестно воспоминание С. А. Толстой-Есениной: Есении полушутливо замечает по поводу «Не жалею, не вову не плачу...»: «Вот меня хвалят за эти стихи, а не знают, что это не я, а Гоголь». Лирические от-

ступления на «Мертвых душ» была у Есенина всегда на памяти; «О моя поность! о мон свежесть!» Н вот — Есении: «О, моя утраченная овежесть...» Или еще: «Железный Мир город» — тут уже все пониально призвачный в наши дии, чтобы выразить вречатления советского поэта от посещения страны с про понаглацио поижокоповит системой. И новое осмысление будущего Родины — «через каменное и стальное

Советскому государству под щестьдесят. У нас уже свои великие традиции. Мы стали духовно богаче. Есенин — один из класськов русской советской полици. Литературные его современники, те, кто одарен был чувством будущего, — ра остались в долгу перед ним. Вот пример, Паколай Тахо-HOB B CHOILY BOCHOMICHARIL рассказывал о том, как странствовал в 1929 го-

вижу мощь и родной сторо-

«Ветер свирепствовал. Мы иили водку и закусывали черствым хлебом.

ду по Армении:

- Надо идти, - сказал - Почему мы вспомиили здесь Есепина?.. Есе ини - это вечное, как это озеро, это небо...>

К 80-летию со дня РОЖДЕНИЯ СЕРГЕЯ ЕСЕНИНА

ПОЗНАКОМИЛСЯ Есениным в Петрограде осенью 1915 года. К этому времени он был у Блока и получил рекомендательные записки в ряд толстых журналов. Мы как-то разговорились. Вместе ходили по городу, читали стихи. И после мне посчастливилось общаться с Есениным в самые разные периоды его литературного пути: когда ОН ТОЛЬКО ЗАВООВЫВАЛ СВОЮ шумную, быстро растущую известность, когда он был молод, полон свежих сил,

мсключительной поэтической

темпераментности, и в са-

мый поздний период его

Часто мне доводилось выступать вместе с ним на литературных вечерах в клубах и домах культуры, беседоно и о впечатлениях, которые он вынес из пребывания за рубежом. Ясно чувствовалось нем горячее желание Советской России, которую он как бы новыми глазами увидел после возвращения на Родину. И это чувство нашло глубокое отражение в его поэзии. Ему были дорогн и близки героические люди, отстанвающие завоевания Октября. Их образы он воплотил в «Балладе о двадцати шести» -- поэме, воспеваюшей нестибаемую идейность и стойкость кристально чи-

миссаров. Меня часто спрашивают: какое впечатление на меня производил Сергей Егенин как человек. Да, я знал его

стых людей, бакинских ко-

дечная непосредственность и необыкновенной BEROMOÑ.

влечатление сохранилось на

все дальнейшее время. Он

всегда представляется мне

поэтом, воплотившим в своей

натуре основные черты рус-

ского национального харак-

тера — его широту, искрен-

ность и порывистость, добро-

желательность и отзывчи-

BOCTS. M ECE 3TO, DASYMEETCH,

в сочетании с ого необыч-

ным и ярко выраженным да-

рованием, с врожденным благоговейным уважением к

труду, неиссякавмой тягой

K SHAHURM H KYESTYDE, KOTO-

рые он понимал или, вернее,

чувствовал, как выражение

исторической и нравственной

сущности народа, его при-

То, что поэзия Есенина жи-

ва и не тускнеет в наши дни,

то, что на нее сердечно от-

кликается наша молодежь (и,

конечно, не только моло-дежь) объясняется не од-

ними ер высокими художест-

веччыми досточнотвеми, но

и тем что это по сути своей

подости, стихи, обращенные в будушее. И всегда в его

лирике будут привлекать сер-

поэзия неунядающей

творить красоту жизни.

голоса нельзя было не при-CAVILLABATECA, DOTOMY 4TO B нем была и связь времен, и онгушения мимолетности своего земного бывания, и еще что-то вечное, стоящее за этой мимолетностью жиз-

ни:
Уже ты стал немного отцветать.
Лругие юноши поют другие песни.
Они, пожалуй.
будут интересней —
Уж не село, а бся земля им мать.

CHAR DONCHA DODETER CO SCEM MENTA D TEX BREMEHAX, MKOTда народы, распри позабыв, великую семью соединятсяч, опять эта непрекрашающаяся эстафета поэзии, ее общечеловеческое начало. помогающее раскрывать чациональную сущность человеческого характера, его особенности в общей гармо-

веческой простоты во всей

даже порой не щадя себя. Как хуложник слова он был приверженцем меткой, выразительной метафоры. Словарь его был ширэк, красочен, богат разнообразными речевыми интонациями, облалал естественностью и гибкобыговой разговорной CTBIO речи. В образах необычайных, близких народному мировосприятию, поражающих чистотой непосредственного ві!дения, он передавал свое сокровенное нежное отношение к матери, природе, родине. И эта любовь, выраженная с такой проникающей и поражающей нас силой.

KOTOPOÑ

всем, что бы ни писал Есенин.

он был искренен до предела,

делает Есенина современииком и желанным собеседником всех людей, обогащает культуру и духовный мир чеповека, учит его любви бескопыстной и самозабленной. Поэт — явление в духовной жизни общества. Сейчас мы не представляем боз Есенина не только литературу, но порой даже и нашу личную жизнь. Любовь к Есенину - высокая и благородная любовь, которой мы вправе гордиться.

Михаил ДУДИН

HEXHOCTH

что жар-птице, озаряющая своими крыпьями русские сказки, пленительные и чистые, наверное, и есть преображенная творческим духом народа изоллета столь яркои фантазии я могу себе представить. V Centes Anektannosuus Есенина была короткая, как праздник иволги в наших березовых лесах, жизнь, но песня его была прекрасна, и душевна, и необычна, онв осталась в самом воздухе

бессмертного русского языка, как откровение, как запах медуницы на запивном лугу перед завтрашним сенокогом. Он любил эту землю накой-то еще доселе не-

любовью. И в этой любви было и мужество, и проро-HECTBO.

Всеволод РОЖДЕСТВЕНСКИЙ

И опять эти извечные рус-

Есенин есть загадка челоев спожности, как будто са-

ма музыка времени косчулась его души, и этот многообразный, как сводный оркестр, инструмент дозвучал в унисон всем временам откровением своего врамени. Он умел видеть все: и то, как «режет серп колосья. как под горло режут лебедей», и то, как «изб дровенчатый живот трясет стальная лихорадка». Он был до крайности русским человеком и истинным сыном Земли в самом высоком значении этого понятия. И его сердце, его душа, отзывчивые на горе, умеющие по редчайшей своей особенности воспринимать чужов горе, как свое собственное. всегва кровоточили: может. поэтому золотые крылья его произительной песни и не вынесли этой нагрузки любви и нежности.

Я люблю его давно, с первой своей влюбленности, тайной и неразрешимой, бегответной и недосягаемой. Я люблю его за то, что он помог и мне понять мою Родину и весь земной человеческий мир, я люблю его за то, что он учил меня мужеству, нежности.



Кайсын КУЛИЕВ

ТОМ, что Сергей Есежишиул си нидо — нин гениальных лириков мира, теперь никто и не спо-Уже степты случайные черты, и он признан великим национальным поэтом России, классиком советской поззии Его большой, всепоглощающей любовью до конца оставалась Россия. Он, может быть, как никто из художнибыл привязан к отчен земле, ко всему живому и милому на ней: хлебу, воде,

свежей борозде, белой березке, лунному свету на крыше крестьянской избы, зелени весны, желтизне осени, белизне зимы, полю, лугу, цветам, животным. Он ведь за год до смерти писал:

До сегодня еще мне снится Наше поле, луга и лес, Принаирытые сереньним ситцем Зтих северных бедных небес.

Тек любил он родную землю и завороженно смотрел на небо и звезды над ней. Есенин еще юношей точно определил и горячо выразил стихах свое отношение и пюбимой им России:

Если нриннет рать святая: «Кинь ты Русь, живи я раю!» Я снаму: «Не надо рая, Дайте родину мою».

Отсюда, от самозабвенной любен к отчей земле, шло все в его лирике — и радость, и подчеркнуть: даже в его трастраны с ве полями, колосьями, дерезьями, синевой неба над равниной, облаками, снегом, дождем над рожью, звездами над селением оставался для него радостью любовью, образ Родины в его стихах действует на читателей чародейно. Вот пример:

Насказанное, синее, нежное. Тих мой край после бурь.
после гроз,
И душа мой — поле
безбрежное —
Дышит запахом меда и роз.

И это не слова, как бывает иных стихотворцев. ердце действительно было «поле безбрежное». Его стихи -- это не слова, а всегда поэзия, рожденная беспредельной искренностью. Вот в чем ого неотразимость, сила могущество. Истинным в искусстве является и становится только сказанное впервыв. А это под силу самым радким талантам. Таких счастливцев в каждую эпоху быBAST HE TAK VIK MHOTO, ECCHNIK на их семьи. Он из тех поэтов, без которых нельзя. Тание, нак он, - Эльбрусы и Казбеки поэзии.

Весь мир знает о давней и тесной связи русской поэзин с Кавказом, его народами, их культурой. К нашей радости, так случилось, что и Есения оказался причастным к этой традиции, хотя по характеру своего творчества он очень русский поэт. Его астрача с Кавказом дала хорошие плопрекрасных вещей: «Балладу двадцати шестия, «Анну Снегину», знаменитые «Пер CHACKHE MOTHENIA H ADVINE. 8 стихотворении «На Кавказе» поэт справедливо писал:

оэт справодинь Издревле русский наш Парнас Тянуло и незнаномым странам, И больше всех лишь ты. Касназ. Звенел загадочным туманом. Замечательно, что Есенин,

стью сказать, что они оправдались — Кавказ научил его русский стих «кизиловым струиться соком», как и хотепось Есенину, Достаточно было бы даже одних «Персидсних мотивов», осли бы и но были написаны там другие его шедевры, Кроме того, русскому лирику были приятны и полезны астреча и дружеское общение с прекрасными кавкаацами, замеча-тельными повтами Тицианом Габидзе, Георгием Леонидзе,

«Персидские мотивы» за мечательны еще тем, что в них Есенин с большим тактом слил русское и восточное русское и кавказское, в них разлит воздух севера и юга. И это сделано естественно и

как и Пушкин, и Лермонтов, увидел Кавказ! Кроме проче-

го, наверное, на свое пребы-

вание не Кавказе поэт возла-

гал большие творческие на

дежды. Мы можем с радо-

просто. Вот пример - стихи, подобные шелесту травы не склоне горы, шуршанию колосьев русского поля лунной ючью, звону ручья в ущелью: Шаганэ ты моя, Шаганэі Потому, что я с севера, что ян.

Я готов расснязать тебе поле,

про волнистую рожь при луна. Шаганз ты моя, Шаганз. Признаться, о таких стихах лучше ничего не говорить, а читать их, наслаждаться, удивляться и радоваться тому, что они созданы человеком.

Сергей Есенин — лирик из лириков. Он настоящий во SCOM - BOT, NO-MORMY, CAMOR подходящее для него определение. Есенин — великий советский поэт. Таким он и останется в нашей могучей многонациональной литератучто-то светлов и свободнов. Так приятно и хорошо произносить это имя — Сергей ЕсеВладимир ЦЫБИН

СТЬ поэты, которые даются тебе раз и навсегда. Не всю жизнь. Как заезды. Как даль. Как чувство Родины. Так «дается» нам Сергей Есенин. Однажды услышая его стихи, уже не забудещь их. Русская поэзия вообще излучеет душевное тепло. Этим свойством отличается и поэзия Сергея Есенина. Вот почему в его лирика важней всех функций языка — а их даже по старинному «Словарю Акадамии Российской семь! жизнь слова, его органический рост, его многочисленные связи. Сквозь недвижные формы словесных окаменепостей — живым ростком сквозь камень - прорастает изначальное, текучее слово. Это чувствуется откровенней всего в ранних стихах Сергея

В шапне облачного смола. В лапоточнах, словно тень, Ходит милостнин Минола Мимо сел и деревень

Не цвет, как таковой, и да же не свет, не звук, не зву-, чание определяют внутреннюю человеческую сущность осенинской лирики. а излуение. Невидимое излучение

Вот почему у меня вызывают недоумение подсчеты иных литературоведов, сколько раз у Есенина повторено слово «синий» или «голубой», какой цвет любил больше всего поэт. Как будто это са-мо по себе что-нибудь да значиті «Синий май. Заревая теплынь. Не прозвякиет кольцо у калитки. Липким запахом веет полынь. Спит черемуха в белой накидке». Здесь элитет «синий» применяется не только и маю, а ко всему стихотворению. Синь течет как время. Нет в ней недвижной цветовой определеннозаконченные фразы стиха в одну, текучую и долгую фраже время и синь воспоминания об избе, и синь спокойствия перед отшумевшей

Снег у крыльца как песок зыбучий. Вот при такой же луне без слов. Шапку из ношни на лоб нажлобучив, Тайно поминул я отчий кров.

Сквозь зыбкость снега, как сквозь зыбкость времени, открывается даль жизни. Намучив сердце стихом, поэт каждодневно испытывает себя своею песней, с возрастом все более и бопее понимая, что поэзия не только вдохновляет, но и разоряет душу. И тогда является «Черный человек», но и OH HE MOMET JECTERNTE VCOMниться в жизни, где есть береза, синь и нежность. Есть одина с ее революционной новью. Сердце Сергея Есенина помнило и влажное звучание сини, и всплеск снежной зыби, и гордую речь революции, потому что в нем жила неиссякаемая любовь к

в ЕСКОЛЬКО лет назад на Украине высборник молодого (работает он в области точных наук), и сразу же появились прямо противоположные оценки кцизкки, причем высказаны они были притиками, чья профессиональная репутания и компетентность не вызывают сомнений. Оба рецензента нашин в сборинке примеры для подтверждения своей точки зрения. Точки зрения на проблему но не на сборник, который так и остался вне рассмотрения.

Молодой автор попал под перекрествый огонь сторонинков разных тенденций в Книга же (речь идет о «Ледоколах» В Моляко) оказалась сложнее критических концепций, поскольку отражала многие противоречия процесса стыковки» и взаимопро никновения поэзии и науки. Как будет дальше развиваться творчество автора. покажет будущее, и я вернулся к спору о его стихах лишь в связи с критериями и принципами опенок

В статье В. Соловьева «За частоколом надуманпостроений» (=.ПГ», M 36) прозвучала верная что пискуссия по поэзии и стихотворстве не

му, что в удеминутый ре-цении Л. Коренении пре-тивопостандение разных поэтических тенденный привело в упрощении и обелпенны литературного процовен. А ведь творчество В. Олейница в И. Причи (в исуналющих словах ири-THESE SCHOOL RESETVICES мен на «Баллилу ДИК» Драча — произведение ил не из категории медииго версификатерства шить му виги бы, что проблема yn resument and corne noставляния выстам в истром CHILD STATE AND STREET, SHAPE TO LAR. гих других представатилея. не воколения - В Боломиния, Р. Третьенова. В. Лучука куда полочного разкое разкотранатринать не в OPPOTERNISH THE ... DOG, & B. COMPETABLECOM

Н. ИЛЬНИЦКИЙ

БОРОЗДЫ ИЛИ ПАРАБОЛЫ?..

избежала, к сожалению, •к построению концепций поверх Была бы мимо стихов». «концепция», а поэзия при этом «вкупе с поэтами оказывается несколько сбоку

Суждения критика считаотся вполне обоснованныесли ему удается подыскать удачные примеры и «подпереть» ими свои соображения. А если к этому еще прилагаются дветри питаты на классиков, лучше такие, которые ред ко попадают в критический оборот, то создается вле-

концепции. Статьи И. Ростовцевой («ЛГ», № 27) и С. Чупри-И. Ростовцевой иина («ЛГ», № 29) тоже в ізвестной мере грешат таким подходом — не только к творчеству отдельных авторов, но и к определенным тенденциям в развитии современной поэзни-

ВОЮ рецензию на поэтический сборник Б. Олейника Стою на земле критик .Т. Коренсвич («Молодая гвардия», № 3, 1975) начинает вступлением: «Борис Олейник входил в литературу в начале 60-х годов спокойно, без шума. Кое-кому на волне модного тогда версификаторства CLO CLHNR OL BOWTH WOLTH казаться слишком простыми, знакомыми. Еще там параболы, а тут борозды! И аплодисментами щедро награждались стихи о формуле нукленновой кислоты, а вот подробности бытия пахарей, раздумья над их сульбами стояли как бы в стороне от признания. Суетность, внешняя аффектаикидын вотсоп хини вып оскомину, и многие из них сами начали поворачивать ся к истокам... к тому, с чего начинал Б. Оленинк....

Критик, по существу, противопоставил здесь Б. Олейника его поэтическому поколению. Действи тельно, в начале шестидередки были и претенциоз. ное, псевдонителлектуальное позерство, и бездумное версификаторство. По будем справедливы - разве тольно они харантеризуют весь период? П разве мало и сегодия последователей нарочитого приземления, готовых воспевать все атрибуты сельского пейзажа в надежде найти для своей музы дужайки с целебными травами и живой водой...

Б. Олейник — к чести для него — в начале своего творческого пути не поддался искушению пространенного тогда «кос мизма», оперирующего гло бальными категориями вре мени и пространства. Но подробности бытия паха рей». Разве не тогда за звучала в стихах поэта тема Испании как символ ре волюционных идеалов, . по рыва и подвигу, разве не ожили по-новому в его сти хах образы Гамлета и Дон носельчане выступали

наго ная носители народирго, революционного опы-

Я гаворю все это пото-

Справедлино вам част Ници Ростивнева, что в дисиусских о том, «поити, подрем ли перевивает современная повлыть. им стремимся больше угадывать и предсаващиеть, чем аналиапринать Антор ва худовингискую ветыму воторая веотденняя от правды всични. Но можду TEODOTHUECHOR H CODCUMENT II. Poctoniound sern

определенная несогласованность, в частности, в попросе о вторичности твор-

Не понятно, почему II Ро-

стовцева так настойчиво

стремится отгородить поэ-31160 OT ADVITUX HORNECTB строгов демаркационной линией. Разве слаимствсканиез у смежных искусств непременно приводит к потере лирического переживаиня или утрате живой поэтической иден" Попробуем представить себе творие иво Павла Антокольского без темы искусства или творчество Навла Тычный без пепользования мультальных ассопиаций, музыкального принципа композиционной структуры стиха. Не знаю, зия за такое услечение, по и приобрела она за эту цену немало. Да и вообще. можно ли говорить всерьет о достижениях позни ХХ столетия, не учить вая се -до инпофилоп и винатолят раза? Поэзия растет из вечнозеленого древа жизни --духовного опыта общества и камідой отдельной пидивидуальности Рыльский, воссондавая гимму прасок, рядом с собственными впечатлениями не боялся поставить эте краски пушкинские с Тайна осенней листвые) или нелые строфы строить на реминисценциях, прямо зывая на источник своих

Словно на гравюре Хокусаи, Камдый граб в одежде золотой, Синевою нево нависает Щеголеасной —

ассоциаций:

«синен, да не той». По в том-то и дело, что это чужое становилось личным, частью собственного мира, что, беря у другого, он умел отдавать

Мы цветы в бунат последний свямем, «Спеминавам» на ма «Азовом». То, что менно рассилать пейзанен, Слов твму персю на найдем. («Поченичан шинан и чатрика», Бриневан И. Ки-МКССАРОВА)

Вил пениоприни темы некусства ворбще трудно се-бе представить украпискую писания последнего десяти-летии: С этой темой связаны такие перхипление чипонил, как, сфольов, винга Миколы Бажана «Четыре пассказа о пацеониев, где изк он творческий импуль сом и внутренавму вперу, который ведет автор со сво-HAS DESIGNATED THE OCIDORS BURGER PARKERSHOPS OFFITS мировотпривил. Не хотелось бы отдати на откуп вторичности и «Притчу в ногах» Б. Оленины или "Minimum parts of his ope да оснии Флиренции И. Драма где реальные историмеране финты и благра-DECYT OF BRIDE MODIFOREST ный заряд, эскрывая пра-

ше худовинка. Проилитье! Ядра наичились

Душа вомданула В денну основнени прилом Ти б на орудъя — силиции. Да после снила Illementer E LAMPERINDI

Мін камител поправтаки, в так числе и И. Ръ Запили макенмалили сопцияний вотпрые отпучаbut or Baccompilete Brands see. что связыно с испольновавасства, считал это вторич-ным явлением, едла ли пе тенью чужиги творчества

Но пафос статьи И. Ро-егопциями, ее полименеская паправления съ обращевы the crossion his respersive сторону проблемы, скольно на прантическое полах и сборинева последних лит действительна вять мин-ACCURAGE STREET, BELLEVILLE COLLEGE ририванных орназинтом заитывших словесных фор-муз, инсываниям избитыин сентенциями, скумпоновзиных по образушкам техпологии мастипосо провоподства. Плитические реверансы в сторину темы исиротка, примые и спрытые ремяниеценные на произ-BURGERAU SCHOOL VITORIAкайна всуе маучной термипологии становятия весьма распрастраненнами. плад лугане победы, и эта successary vening white to DISTRICT ORNARDS THERWITTEN, ставить поред ней прегра-Притиву, витория улиwhat ity rendempine, on bea

оспочания беснокинт по-

вирапостный полнод и чина-

отсутствие гражданско-

го темперамента, покальне глубомомисляе подобной Делетвительно пынче в «присвещеным вс гипивать Авидочив, и пен ZUNYORCHUR CODAL «5 XWY тыех двей розадал не прила. пришел до серванных Пеоры Линия, «Пручыя птик», «Юность», 20 J. 1075). Kan other of у не участични дисически, иго в общем то демонстриoutpeach internal of the contract вательный пена автораsuc my nee my ... Hunras. правда, ны назанную нем-то ил ведесныя поравлука мысль волт стерастся кириодеть» да с. времениему: едескати, кои черт в кодерnow date koctione ... a 11 nce the rate maneria, with the time интельная стрифа ин стильтворения А Дементьева «Принцание друга».

Ушла поботь, забрат

м легине смая с заблен м дипрый взгляд. В душе там кусти. нак в соборе, могда в нем обоще хрантт. («Юпость» /м д. 1973) тик и остигтся на урожие

пичаты по соцеть Адами. Знишествия Розниваниях. соти и аеталь и принии у Делентиена будто бы вил не инприменных. Но вспомшти попцовку соцета о лереживациях зеложна, кото-THER OR DESCRIPT ADDRESS AND BH WHILVERSON CORP.

лемизирует с радом положений, высказанных в статьях И. Ростовцевой и С, Чупринина. Он считает, что поэтическая «вторичность» определяется прежде всего отсутствием гражданского темперамента, значительных идей, остроты взгляда и мысли а сгихотворном произведении.

Продолжаем разговор о проблемах обогащения общелитературного языка, загронутых а письме учителя К. Селезнова [«ЛГ», Не 16, 1975] и а статьях А. Налинина «Семь раз отмерья [Me 21] и Л. Успенского «Соразмерно и сообразно...» [Nº 25].

а пустыне, Где все разрушил дней неисчислимых бег, Где жить не хочет бо; не смеет челозен. Тень классика висит над стихом современного автора, поневоле обрекая его

Модеринзация, осовременивание произведений прошлого - явление довольно распространенное Особенно часто постигает подобная участь композиторов, которым то и дело предлагают нелегине путешествия в «поэтической ма иние времения. Пишут познепременно находят в его аккордах то «скрежет азродромный» (Б. Чип «Мотивы Баха»), то звучание космического органа (В Бонченко, «Солпечные кругив). В таких стихах видится прежде всего не внутренняя потребность высказать

поэти нескую вторич-

образов, технология. Разрабатывает смелую на-учно-поэтическую гипотезу и В. Моляно (его сборник «Ле-донолы» уже упоминался, ра-зыснивая ЕЕ, девушну своем поэтическон мечты, «где-то на границе реальности и ир-реальности. где пересекают-ся параллельные линии, где треугольники похоми из го-

что-то наболевшее, сокровенное, а конструнрование

Украинская поэзня 20-30-е годы уже отдавала дань геометрии.

Сегодня повторение идет скорее по кругу, чем по спирали. И все же неудача одного стихотворения еще не говорыт о несостоятельности принципа Вель была поэма М. Бажа на . Число», средствами настоящей поэзин объединившая человеческую жажду виденья и познания». Полная органичность, слитность «Технинизма» и поэтичности присуща сегодня эмоциональному миру А. Воз-

несенского. Поэтическое произведение розгдается на натичня художественяей иден, се образного развития, но вивак не на простого сложения понятий разных - ведомети». Основа же построения убедительных критических концепций - поэтическая реальность, и только она может порождать эти концепции или отгор. ЛЬВОВ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ своей статьи доцент А. Калиши говорит о видах речи, в которых пра-вильность словообразования — не такой железный закон, как в речи общели-тературной. Автор имеет в художественные тек сты, язык прозы и поэзии. Однако так ли уж свободен художник от замонов языка, его грамматики и не преувеличиваем ли мы в больинистве случаев свободу так называемых •поэтических вольностей»? И всегда ли можно провести грань между такого рода вольностыю и обыкновенной смыс-

ловой, грамматической или дугой ошибкой? У нас любят цитировать слова акалемика Л Щербы о том, что, скогда чувство нормы воспитано человека, тогда то начинает он чувствовать всю прелесть обоснованных отступления от нее». И не всегда задумываются над смыслом этих слов. Ведь в них речь идет не столько о праче на опибку, сколько о тре-бовании четкого пошиманыя, осознания традиционней литературной нормы.

Поэт, художник-писатель показывают выможности навжа — и не только изобразительные, эстетические, ьо и собственно грамматические, смысловые, стилистические и т. п умело ∢взрывают» традиционную литературную норму. Старое и новое в языке очень часто драматически сталкив этся и решают свой конфликт в творчестве писатела.

ВО ПИСИТЕЛНА.

Поизвательно в этом смысле признамно Н. С. Тургсинева
по поводу слова обыденными:
«Нам-то напал на мени М. Погсдин: — Вы, новые писатели. по-русски не знаэте... В
наном смысле, например,
употребляте вы слово «обыденный»? Вот нго я ему ответил: я употребляте ов том
смысле, в натором оно знанит: обымноленный, тринисленый, привычный... Одумм словога, в том смысле, для ноторого у нас по-русски кет другото вырамения, хотя оглю,
что сно значит: сделанный в
один день. Дв. дооооще, наков
мне дело до того, что значимине дело до того, что значи-ло слово прэжде, если оно, упстрайление иначе, верно передает мою мысль». Время решило спор в пользу Турге-нева.

Обргащение образно-стизистической системы литературного языка происхопостовано, под не-POM NOD MINY H MYTKHY DIEсателен, и пикакие словара не способны подчас угнаться за живым развитием язына. Чтобы произлюстрировать эту мусль, обычно обращают я к тем с совам и выражениям, которые известны в разговорной речи, но не получили отражения в слогарях. Таких слов и выражений немало, и идут они из профессиональной речи, жаргонов и арго, из диалектов и просторечия. Однако, как это ни парадоксально, менее очевидны, но в сущности своей более показательны глубинные пронессы, происходящие в преи вого химилодто хагод оборотов ведь здесь мы имием дело не с простым -гоф и вольност мэниэнкопоп

зеологии, а с тонкими при ращениями смысла, с совершенствованием языка как орудия мысли, воздействия, средства общения. Приведу лишь один пример. В толкого русского литературного языка слово «судьбя» имеет обычно 3-4 значения: «стечение обстоятельств» (удя ры судьбы, не судьби ко му-н.), «доля участь» (не внал ничего о судьбе пропавшей экспедиции), •история» (у этон кинги интересная судьба), «будущее» (решить чью-и, судьбу) и

А вот в романе П. Прос-курина «Судьба», где это слово вынесено в заголовок где оно встречается более 20 раз. мы не всегда можем точно отнести его значение (или оттенок значения) к зариксированным словарным смыслам. Оно может значить у писателя одновременно и одно, и другое, и третье, судьбина — доля жизненные обстоятельства и даже просто человече-ские жизни. Например; «Сотни человеческих судеб прошли через его жизкь»; •почувствовал и свою вину за судьбу дочерн», «на него рухнул первый удар судьбы», «наменення в судьбах России», «судьба тяжелого мужицкого стья и многое другое. Расширяется и видоизменяется значение слова, а это ведет в свою очерель к расширевозможностей связи с другими словами.

B BICORA INTERFERENCE дорошим перед тогелями, веред литера. Турой и изыком и в комеч ном счето пород будушны национальной культуры. пациональной культуры По вногав это чунство от потетининоти у отдельных автория ини Ом Затумет.

Ведь если есть нарочитая худовкоственовя жнори-DOCTES CHOTA, TO CCTS, & CO. Mallounio, h crmanermuchad тлухота, и простан именовай пограмитность, в подчас и фактическая спанова. И потдо мы видим в исторымоском попуствовления соприменяюм детского инси Теля тепущия с бордышами» If HURSOMICHOST chiese ha with на Киевеней Руси, то мы илого верны швтору, веды Оттамии типинсь у нас anna a XIV near Fra commi-RS. TOR CREEST, MARYOTPA-Quierran. He ser s roll me KHILLO (Ports haber a nonecra В Губарева «Предвине стаprima ray-formate) vinneo upéсля глисонорусское чересла - Педра, поненица» і превразилинь непомлания и череси 1771. И эти вчирова»

омног при седе чисенения: 171) — развидии, пл PRODUCTOR EN ENGINEEN STEEL cale II Taking serymeras meиндио встрачнотся в истоpresentation of the conдетольствуют, жимкау проw. u. nowawa contateand - lurepartyphysic reactive Учительница - немения срка О Кутетин на Орловской ODOUGTH THERETO.

от сти полот.

«Витано мнигу Анаталии Сублитина «За землю рус. стую». Харашая инига, чаталия предск, учетина станов защинать ского предск, учетина станов защинать ского предскати пред воста пред постоянть праку погибане в бом почетоя в такия детем детем в том почето в том сех пред детем учетителя ини бросоми часто, а насината пра земля.

Застивника совершению епрыка данног: Оземь NA JOSEPH D. DINGERS AND LOS Withit (CTAPON suffmanas); Опен почно упарть, уда-ретеся, урганта, на не из-нашатися, Поред меми приэтор дурини стидения архан-

В разлику по макру пе-VATERIA DATERMENT MINCHOв-27 (вым. вирочим, профияинималу в лизбон области). промеже всего брисанитея в г - Аз половости, связанием с или сменивальностью. Вот чинть высколько примирия из такого рода визаевции причистичных ощибов,

Bulliances on management без рисп. Вса изыка? Нет. marriero, restaurto BM. A non в паний испосствонедческой работе чителя; «Они (ризь пдет о сущности видиниду-в вности - А. С.) свиременья но по расситу, а по самой своой природней структуре, на тому пеосиму объявания вытарые состоит в мужиствиния простото писийнисти думать велух без ниможи слов, и далико укрытой сложности» (Р. Беньии). «Бил грана и в rottees), knot son amount AVERTE BODY'S GOD STRUGGER met, autilly homerns, an пиланит гихрания сисо какит ги даною укрытой

О ШИВБУ следует от положено от поражено поратуриой гаметы» инженер А. Корень (Ленинград) видит, например, педелость тавин фране но повести Ва. Корпачена - Луга медан паст: «Солина, накаляють, притось обесписинать чертые борозды, » («Юный на-гуралися», № В. 1974). Чыагран, на видимому, не за-SHART PROBE BY BLUE PAREN чать того, что пыран демии, насылая действительно как бы пекрывается серым неплом, светлеет, то есть именно «обесцвечивается». Зачем же во всякой необычности сразу видеть неправильность, не замечая точ-

ного образа? • розовый Пероволиный конь С. Есепина в свесен нен гулкой рани» -- это освещенный угренией зарен белосиемный скакуи, два менятые сжелтые дождив К. Симонова — бесконечные водяные струи на весь-TOM done ocenher, heca, naдающие в мокрую желтую ганну... Это примеры полавческой образности, художественной гочности слова.

Писатель мастер расширяет палитру родного языка используя для этого народные формы рези, профессионализмы, неологизмы, оправданные и необхозаниствования т. п. Что то при этом ос тается чисто авторским приобретением, что-то стано-вится или может стать со временем общенародным.

•Человолки• А. Вознеенского или «торшерство» Е Евтушенко -- это сооственные наобретения поэтов. Но это творчество и грапинах языковых возможно стей, в пределах строи и «духа» плына. Вместе с тем это не простые слона на случай, в эмоциональные и смысловые центры поэтического повестнования: слова-символы, оценочность и программность которых для нас очевидны.

приводимых глов и выражений. Слово «проинска». например, в расширитель матреблиется в дублици стрисской, галегиой речи не с педавиего промени. в около двух депатион лет; столько же спарат и нем managerald - a one memby TEN HOUSE, DESET MINTE IS AS же индистиет «редствения пами» получить прописку, получить постоянную про-

ел где-вибудь и т. п. Слово «приничная и пырамения «получить приниску», хота и столи доведнам пироко известными, не выtirin mina aa uponenid rantre ной метифарической речин Шаются в затертые потамиы пуйлицистики, Пряд Зи они пудут приняты выпов разгипориий речыо.

Одраво встревоженное письмо учетеля 16. Селеню pu crassy a conse-comme вопрос: высыплика правомерно то новее, что приходит в соще итеритурный поиход из профессиональна ги просторочии и на научпой, деловой и отрасленов горминологии? Дај х отво-тор на этох вопрос. в ду-Maio, He MORET OWER, Office инение плановий сперовина-нийы Следует отличать ит се засорения и обедисиии. A ancopart we see to suc-

A. CKBOPLIOB.

ниститута ругоного памия Ан ссср

О «ПОЭТИЧЕСКИХ вольностях» и законах языка

Ентупичний ная по трудь в гранцая «МАЭм» не ради дух» и его торькести, в тольно ра-«миня» ная «макся» н matthew madesonings turpera7s (eYpmm Bym) А ридом с ятим тимии

COORS. REE «CYMCTES» LCYTродыл, «жель нин» имогивриме колямі, «палоли» (райота занатие), «шаркі HERE (HILFHWANKSHARR V 1879) wish, emprangeras (cursiosh другие в поэтических и прозапресних стронах В. Будо-ва в В. Шунопина, С. Ва-пулная в О. Физипий, местgion B. Bioryvino, P. Huss. ченко. В. Коротасва черпнутые из невимутнойродной русской рочи.

При умелия испильтива яни станания сиям, функциписально одсамый прозавческий магенализані пли даже дегинал, «протокальная» речь. Имен-THE THE PROPERTY OF THE PARTY OF посроты спадают стистьой обергом в полостипланно- у Акарол Илиговова и «Солроженира челением, по-илт читателя в этил фиру TERRETARING WHITE еги «Фима Пухов по одн на тробе жени виролем EMBORCY DESIGN, PROVINCES DUCK READACTIME STEETSTAND учалини. — Есте тип съсе борга! — вананиями Вухов an army buspacy - -

Обращение и такому маrepnacy spenyer, moneuno, occidera. Macreperas a touного стилистическими улуча. Иначи мы будом плоть дело с общиния виризания. ми», а передно и с зитимроднями. Наи этп примя шли и ридо мест ремани «Прощинышай спетепал» В. tomamina («Conep», No J. 1075). But ion minut, mпример, автор и голом те-рок и ига акие: «Но ника-ното выскието ибразовляция инто не было, и попавих доржинский у него на было, если бы не жана. Он мир мерить (7) со самою высmeio (11) siepod: mia. filana предава ему так же, кап вы сим был предин своен notes, it games along (meия) бирегая то, что ок и сам Super: Renormices (1) Notimr. Knowe roro (1), one pur gung cay chille. Borns етранотвозад в лисих пер-вой мосилой анметь. » Дву-смыслеными камичность поледиий франц автор кал булто бы спосем но запе-

В письме учителя В. Седолична «Задействован исpoic se concelt appeared soutдиция собрые обсинуный (котя и довольно развиридныя) материал по делоной и профессиональный речи, пронизавищей в общее увитребление. Думается, что потор в риде случаев все ность перечисленных им HM ны квалификации и оценки

BOCA, 470 HE REMINICHT TO по вительных оттенков мыези, что окальзвается простым дублетом (минмовыразительным или совсем непыралительным) к тому, что уже есть в языкс. Такие словечин, как «задействовать», «кондиния», «опадачить : (дать задание), так и сстанутся за пределами общелитературных норм, ноо не перестанут быть «чужаками» в литературной речи.

Е СТЬ, наконец, и еще одна область «поз-тических вольностепь, по поводу которой говорят инегла со ссобых свободах х. дежника, - это область стихотворной речи, где якобы «в е межно», особенно в части ударений. Поэтическая вольность стихотворца такая же минмая, как и всякая другая. Правда, в свее время II. М. Карамани высказался довольно педвусмысленно в связи с темен нашего разговора: •Грамматик должен быть добредушным и жалостливым, особенно к стихотворнам... Пишите, как вам угодно — как вам угодно. друзья мон'в Вряд ли мы сегодня поддержим призыв Карамзина, да и нужды в этом, наверное, нет. Стихотворные пермы (если такие вообще есть!) вовсе не противополагаются нормам общелитературным,

В письме к одному молодому поэту Сергей Есении дружески и вместе с тем требовательно и строго пре-AVEDERADA ero: ellaferante шатиих, зыблемых слов и больше всего следите правильностью ударений. Это очень нехорошо, что Вы пишете были, вместо были...» Ну, а вот в современной поэме на военную тему мы читаем: «А им, живым, Сполна ли возданы» (рифмуется со словом страны), а надо бы: возданы (кратжая форма от возланный) но тогда распадается рифма (Г. Серебряков. «Фронтовики». «Молодая гвардия». No 5, 1975).

Я понимаю прекрасно, что орфоэпическая норма в поэзии — тема особого и обстоятельного разговора, которому здесь не место, но как тут не вспомнить афористических строк А. П. Сумарокова по его «Эпистолы о русском языке»:

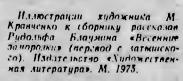
Не нужно, чтобы всем над рифмами потеть, А правильно писать потребно всем уметь...

На всего сказанного как будто бы сам собой напрапинается вывод о том, что писатель в своем языкотворчестве (и в творчестве вообще) не может да и не должен иступать в противоречие с законами и тенденциями развития родного языка; оберегая литературную сокровищиний, накопленную веками, писатель, по справедливому замеча-нно академика В. В. Выноградова, «не может безна-казанно, без глубових на то оснований, парушать нормы общенациональной речив.











Pacya P3A

Зимний день

Мороз разрисовал окно с утра. А в комнате — июльская жара. На улице, чтоб выжить в эту вьюгу, деревья прижимаются друг к другу, чтоб выжить, обнимаются деревья! Какая боль — на них в окно смотреть! О, если бы я мог перенести звенящие от холода деревья, перенести замерэшие деревья из выюги в комнату свою и отогреты! Не трогай, доченька, узоры на стекле сломаешь! Лучше позови деревья,

пускай придут и пошумят в тепле.

Лодки

На прощанье блеснув белизной, вы напомнили прошлое мне. И плывете с тех пор в глубине, чистой памятью в чистой волне. Лодки памяти, свет в небосклоне! Парусов белокрылые кони! Может, ныне две юных души а любви шелестят под луной. Может, с кем-то простор водяной расшептался, как прежде со мной... Лодки памяти, свет в небосклоне! Парусов белокрылые кони! Было время, и я обладал межной тайной от всех — не от вас. Ваша преданность выше прикрас, убедился я множество раз. Что угасло? Ты был не таким! Не плывите с вопросом таким. В синих сумерках жизни большой Человек отдыхает душой... Лодки памяти, свет в небосклоне! Парусов белокрылые кони! Персвела Юниа МОРИЦ

ИЗ АЗЕРБАИДЖАНСКОЙ ПОЭЗИИ

Давуд НАСИБ

Павшим в боях за Кавказ

Солдатскому всепомнящему сыну, глаза мне застит, словно дым, туман, и туча, зацепившись за вершину, висит повязкой в пятнах свежих ран. Эльбрус укрыла пена грозовая.

Поседели головы солдат. Река, отцовской яростью вскипая, с обрыва переходит в водопад. В последний миг солдат глядел на камни. Его глазами камни с высоты глядят.

И солнце не лучами, а руками, его руками трогает цветы. Здесь от солдатской крови буры скалы, здесь каменно стояли храбрецы. Чтоб пуля в грудь Отчизны не попала, ей подставляли грудь свою отцы. Отцовской думой

ласточка над полем летит... И чистый говор родников звучит солдатской песней о раздолье, не тронутом пачалями веков. Здесь, высоко подняв святое знамя, отцы потоком — селем пронеслись. Погибшие здесь обнялись с камнями, с родной землей навеки обнялись...

Персвел Феликс ЧУЕВ

Осман САРЫВЕАЛИ

Хозяин моря

О город в море! Ты в потоках ветра, Затмивший все былые чудеса, Поднялся, как восьмое чудо света, Плечами подпирая небеса. С трудом поверишь, что земные руки За столько километров от земли На сваях — угловатых и упрусих — Рабочий город сотворить смогли. Над ним горят рассветы и закаты, Мерцая, проплывают облака. Летящая над морем эстакада Строга и вдохновенна, как строка. И снова мастер на участок выйдет, Глотнет хмельного воздуха настой. Нечасто он Большую землю видит -Похож на подвиг труд его простой. Шагает мастер, как хозяин моря. Пускай норд-ост опять грохочет эло, -Он из морских глубин, с ветрами споря, Добудет драгоценное тепло. Все на пределе в штормовую полночь: Металл и нервы, вышки и сердца. Тогда приходит мужество на помощь И выстоять поможет до конца. Нацелен город в будущее смело, Не эря в нем безрадельно правит труд... Приходит смена, и уходит смена. А нефть бушует в узких горлах труб.

Перевел Александр ХАЛДЕЕВ

APXIB «JI»

СТИХИ САБИРА В ПЕРЕВОДЕ СЕРГЕЯ ВАСИЛЬЕВА

Сегодня «ЯГ» предла: ает вимманию читателей переводы Сергея Васильеба из Мирзы Алеипера Сабира, изд которыми он работал в последние месяцы жизни. Оба стихотворения — «Не горюй!» и «Пахарь» — были напечатаны впервые на агербайджанском языке в сагириче-

ском журналв «Молла Насреддин» (первое — 2 июня
1907 года),
«Не горюйі» — стихотвореписторащение и бодняну,
полный горькой иронни совет — на горевать, нам бы
плохо ему ни было, «подумать, кто тут виноват». «Пахарь» — широно известное,
ставшее хрестоматийным, типичное для Сабира стихотворение-монолог, в нотором повствование ведстся от лица
того, ного высмеивает поэт.
Носители реакционных идей
— бем, хан — саморазобланамотся, отнрывая свое подлинное лицо ханми. лицемера. зисплуататора
В своих переводах С. Васильсв сумел уловить и передать сложную поэтическую
форму, богатство и образность
язына велиного азербаиджансного поэта-сатирина,

Негорюй!

Померк адруг твой полуночный свет, друг из Канана, -

Печаль окутала твой сад, душа заныла - но горюй! Невзгоды, беды — ну и пусты Преодолей весслыем их. Трудись, молись — и благодать тебя приветит, не горюй! От счастья к бедным — путь кривой; всегда минует

Ну что же, рои всесилен, пусть он и воюет сам с собой. Терпи, крепись и приниман, что предназначено судьбой, Рабочий ты иль хлебероб — не обижайся, не горюй! Пускай теба увечит бек, пускай изматывает хан -Не возражай же господам, тебе один лишь жребий дан: Смотреть богатым трутням в рот и полнить

Не забывайся, не ленись и без причины не горюй! Колай, коси, ворочай, жии, трудись с рассвета дотемна Хозяин жмет или молла, неважно, кто и чья вина, -Не богохульствуй, не ропщи, не убивайся, не горюй! До самой смерти голодай, все годы мучайся подряд. A все же выбери часок, подуман, кто тут виноват, Друг Насреддин с тобой, родной, как задушевный

Вел этот честный разговор в «Неизвестный». Не горюй!

Raxapb

Лицемеря, что плохо живешь, не хандри, хлебороб! И по-лисьи со мной не ловчи, на хитри, хлебороб! Ни с того ни с сего под окнем монм хныкать не смей. И не бей себя в грудь пупаком, да и по лбу не бей. И не стой предо мной дураком в жалкой робе своей. Униженье отбрось, с должным видом держись,

И не клянчи плаксиво, а лучше замри, хлебороб!

Да, засушливым выдался год. Суховей. Ну и что! Обессилел, обуглился плад. Как в печи, Ну и что! Рис погиб. на бахчех недород. Прах вокруг. Ну и что! Да, усердный гвой труд весь насмарку пешел, хлебор 161 Но не ной, замолчи, на канючь, как осел, клебороб!

Град побил твое злачное поле дотла. Наплевать! Град побил твое злачное поле дотла. Наплеваты
Саранча поливной огород сожрала. Наплеваты!
Одевло продашь, чтоб поправить дела. Наплеваты!
И палас свой продашь, чтоб налог заплатить, хлебороб!
И не вздумай стокать, слезы полусту лить, хлебороб!

Не толкуй мне, что гы «знурен непосильным трудом, Что душа распрощаться готова с пустым животом, Ты даван мне пшеницу! С душой разберешься потом. Засыхает земля! Хоть из глаз поливай, хлабороб! Если хочешь быть жив, урожай мне давай, хлебороб!

Нет зерка! Душу выну гвою, а зерно получу! Вырву с корнем твой лживый язык - все равно получу! Засеку! А пшеницу и рис заодно получу! Вот теперь и подумай над грешной судьбой, клебороб! И замолкни, и зря не талдычь, и не вой, хлебороб;

Ты - мужик! Дай пшеницу мне. Просо-то сам ты сожрешь! Нет воды! Лед растопишь, с назьмом пополам ты сожрешь! Все, что камня щербатого мягче, как хам, ты сожрешь! Ни к мясу, ни к маслу ты нос свой не суй. хлебороб! Скотом ты родился, по-скотски и жуй, хлебороб!

Лишь я не обижен аплахом, лишь я человек! Лишь з благородным рожден, как потомственный бек! И жирная снедь, и вино мне по вкусу - навек! Вот каков я в сравненье с тобой, червяком, жлебороб! и я буду всегда а положенье таком, хлебороб!

100 1000

УШАГ АНУА взглянул на часы и сказал:

Что-то опаздывают. Дорога у них длинная, — сказала жена. У них — пожалуй. А где твоя дочь с мужем? Они же - под боком! - Попробуй спустись с их горы

Жена сказала: Они же — деги: одних не отпустищь — кругом

Он проворчал: — У тебя на все оправдания готовы. Откуда только ты нх берешь? И потом, можно подумать, что все они в го-роде родились, где дороги гладки и чисты, как сгол. Вспомии, где они лазали, где собирали ягоды и травы разные? Разве не висели они часами пад бездонными проразные? Разве не висели они часами над бездонными про-пастями? А теперь выходит, что им только манцаны по-давви, да чтобы белого цвета, да чтобы побыстроходней. — Он все больше распалялся, старый куснец Мушаг Ануа, — А про это самое они забыли? — Он указал рукой на старинный дом в конце двора. — Про эту кузню забыли? Они что думают, их святой дух вскормил? Вот там их ко-лыбель, там их столовая, там они набирались жизненного сока и, если уголю, мудрости

сока и, если угодно, мудрости. Мушаг Ануа вышел в сени. На нем была старая рубаха нецонятно какого цвета, старые штаны, обожженные горячим металлом. Грудь была украшена кожаным фартуком, чуть ли не ровесником хозянна, которому недавно минуло семьдесят. Это был невысокий, кряжистый человек. Руки его — жилистые, крепкие. Лицо опажно огнем,

даже усы кажутся побывавшими в пламени — Солице уже на макушке орсха. — сказал Ануа. — а ях все нет. Бог с ними, пойду сам. Ежели у них осталась еще совесть — приедут, помогут немного. Хотя мне без них легче, сподручней. Они же только в ногах начнут

 На старости лет ты стал ворчуном. — сказала жена. Он махиул рукой и направился к своей кузне. Она, ко-нечно, была уже не та, что прежде, лет сорок тому назад: стала темнее, чуть даже покосплась набок, крыша из драни явно просила ремонта. Попросту говоря, чувствона-лось движение времени. А ведь кузия, как живая: на ней у человека, и осанка, как у че склоне лет, и глядит на тебя неизвестно откуда берущимся ваглядом столетнего стариа. Говоря откровенно. ружный вид не особенно беспоконл Мушага Ануа. Кузня стоит не на большой дороге, а высоко в горах. Не перед кем особенно выкобениваться, а славы у нее хватит и без внешней красивости. Слава кузни не в стенах ее. И от кровли тоже не зависит. Кузнец - вот ее слава! Его руки, его умение, его споровка в работе. Поглядели бы, как ловко подковывают слоноподобных буйволов. Буйвол не конь, он язына твоего не понимает. Смотрит буйволовыми глазами и жует себе жвачку. Что с него взять? Молча подводишь под буйвола тяжелые жерди, привязываещь их к ногам и валишь животное ногами кверху. Становись себе и спокойно полковывай плоскими полковами.

Там, винзу, в долинах, полно машин и тракторов. А здесь, в горах, буйвол делает свое дело, как много лет тому назад. Тянет он плуг на крутых косогорах, тащит арбу по узеньким дорогам, Здесь буйвол пока незаменим. А значит, и кузня Мушага Ануа нужна позарез. Да и коней подковывать приходится. Конь в горах — верный

друг. Вроде собаки во дворе... Что такое кузня" Первым делом — наковальня и отменный гори. Хорошля кузия — это добрый молот и кват-кие ципцы. А еще и чан, в котором остужаешь металл.

Мушаг Ануа приступает к уборке... Конечно. дочка с мужем да сын с женою могли бы приехать пораньше, чтобы помочь в уборке, как обещали. По что с них возьмень? Может, приедут еще, может, осталась еще со-

Первым делом нало освободиться от хлама. Набирается его немало какие-то гвозди, болты, скобы, старые подковы, сломанный или примедший в негодность инструмент. Все это надо выкниуть куда вибудь подальше,

Главное — отобрать, что выбрасывать. В работе порой нужна бывает на первый взгляд неказистая вещь. Выбрасывать ржавый болт или оставить? Это надо решить. Инкто не решит этого, кроме самого кузнеца. Если спросить - он позволит снести и саму кузию, не только ржавый болт выкинуть! Ему немножко смешно в этой кузне. Может, потому, что работает она на большой гидростанции недалеко от Аьвы. А жалы Ему-то не следовало бы забывать свою кормилицу — вот эту самую кособо-

Итак, начнем с хлама... Мушаг Ануа отбрасывает в сторону ненужную мелочь. а сам принюхивается как сладко кузня пахнет углем, остывшей окалиной, разбросанной по земляному полу, и еще какими то невыразимыми запахами старины. Может, это и на самом деле запахи старины? Наверное, каждое время имеет свой запах и свой вкус или привкус

Не успел Мушаг Ануа как следует втянуться в свою уборку, как приехали сын с женой из Аквы, а дочь с мужем спустились с ближайшего горного хребта на лошадях

вместе со своей дочерью (остальные дети остались дома). Мушаг поприветствовал их из кузни, с самого порога, но дальше не сделал ни шагу, давая понять, что обижен

Вскоре все приступили к работе: женщины обметали вениками ворхние балки и стены, а мужчины выносили не-нужные вещи за порог и далее — к оврагу.

Это была генеральная уборка кузни перед большим семейным праздником в воскресенье, то есть завтра. Мушаг сам назначал этот день в июле или августе. Это был самый священный день в их роду. День кузни Мунлага Ануа. День славной кормилицы. День удивительной наковальни — такой звонкой в работе, такой прочной и неутоми-

На следующий день с самого рассвета началась в доме Мушага Ануа праздничная стряния: жарили кур, забили козлениа, передивали вино в бутылки, замешивали тесто. Старой хозяйке помогали дочь и споха из Аквы.

Кузинца была чисто прибрана. Наковальня сверкала стальной голубизной. Гори — словно отремонтирован то ж ко что. Мехи протерты, смазаны постным маслом для пу-

щего блеска. Щиппы промыты в керосине, молот, точно

новый: рукоять почищена наждачной шкуркой, металл

промыт на песчаном берегу речушки, протекающей совсем

В углах кузни, на потолочных балках — ни соришки, ни паутинки: все обметсно, все но возможности вызилано.

Подчеркиваю — «по возможности», ибо очень и очень

трудно навести полный лоск в помещении, впитавшем в

себя всю гарь и коноть долгих-долгих лет, помещения,

опаленном жаром металла, помещении, огложшем рт зво-

Мушаг Ануа инкогда не верил в языческого бога кузни,

наковальня, молот! А еще и руки. Пепременно

некогда почитаемого в Абхазии. Гори наковальня и мо-

лот — вот истинные бого кузни, подлиниам и исслотущая

тренца, опора всякому счастью кузнечных дел мастера,

руки. Разве не к инм прирос молот, разве не с инми одно

общее первообращение у длишных щиниев, бесстрашно уст-

ремляющихся в самое покло, чтобы добыть кусок солице-

ней кузнечный остается? Разумеется. Было бы очень обил-

но, если бы в ней исчезал этот замечательный дух телько

потому, что выбросили кое-что лишнее, почистили инстру-

мент и обмели стены. Бог кузни, осли он существует, как

утверждали в старину, невидим, бесплотен, но крылья его

(ежели они имеются) распростерты от угла и до угла. А

Кузня тем и славна что не спутаень ее ни с наким другам

помещением, — кузня неповторима, неподражаєма и полна очарования. Особенно, когда быот по каковазьне и круп-

шенный в чан с водою, шипит, словно от злости.

Кажется, приспеда пора догранезинчать,

искры разлетаются по сторонам, когда металл, оро-

Дочь принесла чистую скатерть и накрыда ею наковаль-

ню. Остывший гори она украсила золотистым обивочным

материалом. А посредние водрузила въл с лесными цве-

точками, которые нарвала внучка кузнена в лесочке, в

вокруг наковальен. По числу всей семьи. А соседи на этот

праздник не приглашались. Никогда. Постото праздник су-

губо семейный, интимпый Из посторонних может присут-

ствонать только бог кузни, если он, разумеется, существу-

уловить, немножке с пропией отпосился к затее старого

кузнеца. По транеза есть транеза, и какой абхазец станет

от нее отказываться, если даже она посвящена сацому но-сатому и хвостатому сатане? Чарка шна не повредит, тем

улыбку: уж очень был серьезен отец, уж слишком много

смысла вкладывил он в «это языческое действо». Старой

жене было приятно похлоногать по хозяйству, повидать де-

тей. А повод? Каквя разница, какой повод? Кузня так куз-

Ничего не ускользало от взглида Мушага Ануа. Моло-

ежь всегда немножко насменатива. Что она понимает?!

Пусть зятек откуст подкову. Или сынок Пусть они полку-

ют рабочего буйвола. А Мушат Ануа поглядят на них со стороны, полюочется их работой. Ухмыляться да боз-тать — все мастера, а вот возьми ка в руки молот и пора-

ботай над куском солнаа, сделай на него полезную вещь,

Сынок тоже, говоря откроненно, с трудом сдерживал

Этот элтен, который с соседней горы, как можно было

Зять притащил гнутые стулья, которым толе из-

меньше, чем кузне. Он расставил их

головой он, возможно, унирастся в самый конск крокли

Кузня убрана прекрасно. По, как ее ни убирай, дух-то в

недалеко. — надраен, словно медь на восином корабле.

Георгий ГУЛИА

Paccaa

на накональни

полобного металла?

двух шагах отсюда.

более в воскресный день.

Как бог войны, от рук войны павший,

Лежишь — моложе нас. A был — старше!

Лежишь, слезами земляков залит,

Лежишь, сложивши на груди руки,

Сжав рот, не выдав до конца боли.

прокорми ею себя и семью, дай образование детям. Что кишка тонка?...

Ходит по кузне старый Мушаг и поджидает своих, вернес, ждет, когда все будет готово для праздника. Вино и чачу надо изсти в последнюю очередь — они охлаждаются в роднике. Этот горный холодильничек не уступает городским. Там — машины, а здесь — природа. Что будет по-

Мушаг Ануа оделся в праздничную черкеску. Правда, она немножко попахивает нафгалином, потому что будней больше, чем праздников. Но это инчего. Каракулевая папаха-кубанка и шерстяные ноговицы одного цвета - серого. Черкеска — синяя. Жена тоже вырадилась — вся в шелку да в лакированных туфлях. Вот сын чего-то подкачал: ни то ни се — ни праздничное одеяние, ни будничное, 11 бородка малопонятная: то ли не успел побриться, не то

Зять - молодец: в шевровых сапогах, пояс в три пальца ширивой - полковничий или генеральский, в чесучовой абхазской рубашие. Невысок, худощав, загорелый - настоящий колхозный бригадир!

Дочка с внучкой приоделись: какие-то яркие кофточки,

подметки на туфлях в пять пальцев толщиною. Словом.

Вино свое. Куры тоже свои. Зелень с собственного ого-

рода. Сын из города привез конфет, а дочь — илоскии

кукурузный хлебец и свежий сыр. Первым сел кузнец. Поближе к наковальне. Свой бокал

поставил недалеко от себя. П зитя посадил рядом с собою.

И бокал его поставил воз не своего. Гори служил подсобным столом. На нем стояли тарелки,

К наковальне почти вплотичю приставили круглый сто-

Хозяйка зажарила кур на вертеле так что пальчики об-

Дочка тоже не ударные лицом в грязь: к этому праздни-

лик из гостиной Покрыли его свежей скатертью, уставили

лижень. Она их ворезала на куски - нет, не ножом, а

специальными ножинцами, которые смастерил кузнец, что-

ку испекла она такой хлебец с таким свежим сыром, что

трудно обо всем этом рассказать коротко. Лостаточно ука-

зать, что сыру минуло ровно сорок восемь часов с той по-

ры, как выпули его из дерезлиной миски и превратили в

шарообразную тугую массу. Сыр в тепле и холе уже при-

обред необходимую ноздреватость и вполне был пригоден

Сын привез на города, креме разных конфет, и еще вина

запечатанного Но в чему вино? Кузнец для такого дня

приберег настоящее, собственного производства вино. Ви

поград у кузнеца рос по всему перимстру двора: срывай

лодением лет на двадцать пять, Если не больше. Дверь на деревенскую улочку была на запоре — длин-

ная ренка, которая была продета в две скобы, недвусмыс-

ленно указывала на го. что Мушаг Ануа — хоть убей! —

работать нынче не будет, пусть инкто не рассчитывает да-

рукол и осевальню, покрытую, как конь иноходец, пре-

красной скатертыо-попоной, Голос у него был глуховатый

и не все слова чеканил. Он говорил:
— Кто это самое?... Ну, кто воспитал вас? — Мушаг

Ануа кивнул на старшего сына, а потом на дочь. - Мож-

но съязать, что она... (Он имел в виду свою хозяйку.) Ну,

что же, в этом есть доля правды... Иные скажут, что отец... — Кузнен узыбнулся. — И в этих словах будет

доля правды. А кто же на свмом деле? Ну вто, спраши-

этот вопрос не впервой, не впервой праздновал он этот се-

мейный праздник. А спрашивал кузнец только для поряд-

на: он сам отнетит на этог вопрос, сам назовет истинного

воспитателя. Так оно и случилось. Как по расписанию,

- Вот кто наша кормилица добрая, - сказал кузнец.

должия глидить паковальню пежно-нежно, как дитя.-

Кувисц на этом месте сделал долгую паузу, хитро огля-

Опа вспормили в вспонда всю нашу семью. Меня, и хо-закку, и дстей. Конечно, не без помощо своих друзей. А

дел всех, словно желая, чтобы полольше поломали себо го-

лову его слушатели. А те прекрасно знали, о каких дру-

друзья у нее очень хорошне, один другого достонней!

Все знали, кого имел в виду Мушаг Ануа, Задавал он

Когда все уселись, Мушат Ануа заговорил, поглаживая

Мушат Анул осмотрел свою кузню: она выглядела помо-

тоже какие-то странности. Ну да бог с инми!..

стаканы, бутылки с выном

бы облеганть труд своей жены

для лела.

гроздыл и дави себе!

же на один гвоздочен.

давио завеленному.

зьях наковальни пойдет речь. Во-первых, о шипцах, вовторых, о горне, в-третьих, о чане деревянном с водою. И еще кое о чем. Однако не следует прерывать старого кузнеца. Особенно внучке, которой четырнадцатый год по-шел. Собственно говоря, Мушаг Ануа старается все больше ради нее: она-то должна знать, откуда на земле всякое добро берется. Должна знать, что деньги не из кошелька пдут, что хлеб печеный не растет на веточках.

— Мы собрались в кузне, — продолжал Мушаг Ануа, — не потому, что боимся гнева бога кузни или дурного глаза... У кого привычные к работе руки — тот никогда инчего не боится. Это как пить даты! Вот, скажем, отковал подкову или топорив. Получил за них деньги. Хорошо это? Да, хорошо. Но кому за это спасибо? Наковальне спасибо! Горну низкий поклои! Щипцам благодарность наша! Вот этой кузне спасибо! И помолчал Мушаг,

Сын его чокнулся с мужем своей сестры и подал знак, что неплохо бы выпить. Н выпили. Мушаг сделал вид, что не заметил этого. Он, сказать по правде, немного растянул свое вступление, но разве это беда? Надо сказать обо всем, надо, чтобы все было ясно, особенно этой малой внучке. Вбивать истину в головы никогда не худо. Это точно. Так что же корить его, Мушага, за многословие? Многословие не всегда суесловие. Это следует иметь в

— Мой первый тост ясен. — сказал Мушаг, — он — — Мой первый тост ясен. — сказал Мушаг, — он за наковальню. Вот за эту самую. Которая перед нами. Она мне, как сестра. Я ее люблю, как родную. Что бы мы

11 с этими словами Мушаг Ануа выпил свое вино. Протер салфеткой усы и принялся за куриную ножку. Придется по второй, - сказал сын Мушага Николай.

Колхозный бригадир согласился с ним. Только спросил: — Женщины выпьют после нас или вместе с нами? Вот еще! — сказала его жена. — Это общий празд-

- значит, вместе. Отец кивнул ей, сказав: Перед тем, как выпить этот солнечный виногранный. сок, чистейший, неподдельный, полезный, как материн-

ское молоко, каждый поцелует эту наковальню. От души! Бузнец приподнял скатерть и обнажил кусочек блестящего металла.

А ты? — спросил его сын. - 4TO - #?

— Ты целовать не будешь?

— Чудан, — сказал ему отец. — да я уже все здесь расцеловал-перецеловал, пока вы спали. Ладно. — сказал сын и наклонился к наковальне.

На колени - приказал ему отец. Сын послушно стал на колени и чмокнул холодную

То же самое проделали зять и дочь. Внучка с удовольствием стала на колени и приложилась к наковальне пухлыми розовыми губами — ей это было любопытно. Последней целовала наковальню хозяйка. Она сказала тихо, как бы про себя:

 Кого же целовать, если не кормилицу? Неті — воскликнул кузнец. — Это не просто кормилица! Она прекрасна сама по себе. У нее звонкий голос, когда по ней бъещь правильно. Она чистая, я ее даже иногда одеколоном протираю. Вот какая она ухоженная. Кто скажет, что ей больше полсотни лет? Она, пожалуй, моего возраста. А щипцы? — Мушаг дотянулся до них рукою и поднял кверху. — Этим щипцам тоже немало. Но как они выглядят, а? А почему? Ясно: если любишь своего друга,

то люби его по-настоящему, не давай ему ржаветь, протирай после работы, да получше. Мушаг Ануа очень был доволен щипцами и бережно по-

— Ешь курицу, — сказала бабушка внучке. — Возьми вон ту ножку. Отчего ножку? — сказал дед. — Пусть ест грудку.

это - белое мясо - Не люблю белос. - сказала внучка.

- Это дело другое.

Сын спросил: А тост сказать можно? — Это был сухощавый человек лет сорока пяти, и костюм на нем казался мешковатым. А жена его — такая плотная, ядреная баба. Веселый нрав ее всем был по душе. Она вместе со всеми серьезно проделывала весь нехитрый семейный ритуал, однако в душе посменвалась. Но кто уследит за тем, что творится ве душе, когда нынче такой великий праздник в семье

Кузнец, очень довольный всем происходящим в кузне, громко заявил: - Я подниму еще два-три стаканчика, а потом пусть

мой сын поведет стол дальше. Согласны? Согласны, согласны! — сказали мужчины. На дворе становилось все жарче. Но в кузне, стены которой были сплетены из рододендроновых прутьев, прохладно, и за крошечным столом - наковальней - весе-

ло. II даже очень.

Село АГУДЗЕРА, АВХАЗИЯ

Карло КАААДЗЕ

На смерть

Я, как и прежде, только в жизнь верю,

Стареют дети. И растут внуки. Как много лет прошло с того боя... полководца Страшней броска под колесо смерти Позор сбежавшей от войны жизни, Войною жили мы с тобой вместе Памяти генерала К. Леселидзе И поворослели на твоей тризне, Устало сдвинуты твои брови, Мне солнце всех ночных теней ближе; И полководцам на войне трудно. Зачем же вдруг раскрылись в смерть двери, Как много пролито на ней крови, Зачем же мертвым вновь тебя вижу? И каждый день ее - как день судный, Он был суров - так о тебе скажут, Все в том же памятном для нас зале,

И беспощаден был в борьбе - скажут. Он шел наперекор судьбе — скажут, бою не думал о себе - скажут. А ты не слышишь голосов этих, А ты как будто на войне не был, Среди всех нас, один на всем свете, Лежишь, закрытые глаза — в небо. Народа своего сын смелый, Народа своего сын милый, Ты — там, мы — тут, и никакой силой Нам снова дух твой не вселить в тело. О, как безмолено спят войны грозы, Как чувств своих не выдают горы; И словно душат, душат их слезы, Деревья вдовами стоят в горе. Земля горюет о своем сыне:

Он был живой. Бессмертный стал ныне. Ни дня, ни ночи для него нету, Лишь вечность. Больше ничего нету. За медным, медленным, как боль, маршем Лафет в бессмертие влекут кони. Издревле некуда спешить павшим, Но время нас, живых, вперед гонит, К победам нашим и к смертям нашим. Тире, две даты — вот вся жизны вкратце. А после смерти — каменеть в белых Надгробьях, в тесноте могил братских, Над полем боя ввысь взмывать в стелах, Безмолвьем камня укорять трусов, Безмолвьем камня ободрять смелых. Вот все права, что смерть дала мертвым. То счрыв от нас. то сохранив имя,

Они молчат. А мы на них смотрим, На белый камень, тот, что был ими. Ружейный залп — что может быть проще? Но тишину в последний миг руша, Он, как виз списков исключить -- росчерк, Как кол войны, забитый мне в душу. Да, знаю, знаю, лишь людей чести Делившие их ратный груд люди, последний час спустив курки вместе, В последний раз на миг в гробу будят. Но вслед за этим тишина — словно Ты вдруг контужен и лишен слуха. Лишь память шепчет о войне снова В давно огложшее твое ухо.

Вольный пвревод Константина СИМОНОВА

СРАЖАЮЩАЯСЯ KHHOKAMEPA

впечатления мальчишеских лет: тесный арбатский кипотеатр, переполненный, затаниший дыхание зрительный зал. короткая надпись на экране «К событиям в Испании» и тихий шелест голосов: «Снимал Кармен... Оператор Кар-

Не с той ли поры скрамное понятие «кинохроника» перестало быть просто сводкой новостей, в стало синонимом битвы, подвига, мужества? Мы шли «на Кармена»... А впрочем, так было и позднее, когда начались карменовские репортажи с фронтов Отечественной войны. 11 ближе к нашим дням, когда в его объективе отразились пылающие джунгли Вьетнама...

Теперь огневая стихия его картин пришла в каждый наш дом. На телеэкране, после масштабного «Пылающего континента», прямо у нас на глазах развернулась трагедия Чили, а потом мы увидели прекрасных, исзабываемых людей-коммунистов . Татинской Америки - товаришей, «камарадас».

Кармен, как, пожалуй, никакой другой художник, способен объединить на экране движение народных масс и судьбы отдельных личностей - подлинных творцов новой жизии. А как воодушевленно звучат его ленты - и гордо, и радостно, и печально, и гневно. Он не просто сочувствует или удивляется, а всей силой души ненавилит эло, прославляет величие, достоинство, красоту тех, кто непосильным, тяжким трудом добывает свой хлеб, кто сражается за свободу всех угнетенных на землях пылающего континента.

Как позабыть детей, гибнущих от голода в страшных трущобах, горе и слезы люлей, невлалеке от фешенебельных вилл и клубов для власть имущих... Какое суровое обвинение империализму, какие выразительные, строгне документы!

Однако главные герои латичоамериканской трилогии Романа Кармена — это гордость, надежда, булущее народов пылающего континента.

Сальвадор Альенде. Как вдохноненно, как темпера-ментно он обращается к простым труженикам на массовом мизниге! И как твердо стоит до конца, веля в стенах дворца Ла Монела свой последий перавный бой! Тело убитого Альенде за-

ское пончо. Но в финале фильма «Чили, Время борьбы, время тревог» кинокалры возвращают нам живого товарища президента, напоминая его вещие слова: «булушее принадлежит социализму» и сказанную по-русски фразу: «До свиданья, товарищи....

Живой. непобежленный Альенде и его непреклонная вера в победу правого делакакая сила, какая великая правда в этом обаятельном образе, созданном хроникой, кинодокументами!

А как душевен, как влечет к себе сердца веселый, улыбчивый Лунс Корвалан - любимец всех трудящихся Латилской Америки! Генеральный секретарь Коммунистической партии Чили, лаже тюрьме продолжающий борьбу с фацистской хунтой...

Кармен приводит в фильме «Камарадас-товариши» слова руководителя уругвайских коммунистов товарища Арисменди о своих соратинках: мы простые и веселые люди, мы любич клеб и вино, радости жизни, женщин и детей, мир сердечное рукопожатие друга, гитару и песни, звезды

Гигара и песия.. Сердие замирает, когда нидишь на экране популярнейшего чилийского поэта и певца Виктора Хара, вилишь его руки, потом перебитые палачами, слышншь его песню, его

Несломленный Корвалан, отважная коммунистка Ольга Бенарио и легендарный Че Генара. Пабло Перуда, Альфаро Сиксирос, Виктор Хара — эти люди особенно дороги и близки повениеской музе Романа Кармена. Именно таких людей Кармен всегда находил в нашей советжизни — достаточно вспомнить рабочего Каверочкина из ставшей уже класси-«Повести о нефтяниках Каспия».

Кармен в сам говорит с экрана... Голорит тепло, серьезно, тревожно, открывая прекрасных аюдей и бурное наше время. Ради этого он со своей кинокамерой обощел чуть ли не всю планету. Беспокойный, страстный художник-публицист, Кармен видит мир, как писал Гоголь, чиод углом... сияющей булущно-

H. YHKHPEB, П. ЧИПИГЕВ, Зам. главного инженера Станкостроительного завода имени С. Орджонинидзе, лауреат Государственном премии СССР



Кадр из фильма «Пылающий континент»

РЕПЛИКА ПОЧЕМУ **KEHГУРУ**

HE B KOTEAKE?

Я почему-то всегда считал, го художнини-графини, печто художники-графини, перед тем наи приступить и работе над ннижными иллюстрациями, внижательно прочнывают литературный темст. А затем в меру своего дарования стараются обогатить зримыми образами публимуемый материал, дяя волю своавторских описаний внешно-сти героев произведения и не игнорируя заданных автором харантерных деталей их одея-ния. Как известно, эти номпо-ненты в литературе играют подчас немалованиую роль. Но, и моему огорчению, там бывает не всегда. «Ее руна предостерегающе поднимается, а серые ласко-вые глаза, чуть-чуть груст-ные, с.легкой уноризной смот-рят на меня смвозь стемла модных прямоугольных оч-мое...» ваторских описаний внешно

Это из рассказа В. Фирсова Зто из рассказа В. Фирсова «Твои руки, наи ветер...» (сборнии научной фантастики, выпуск 16-й. Издательство «Змание». М. 1975). А на картиние, помещенной непосредственно над этой фразой, изображена миловидная девушиа, лишенная не только что модных прямоугольных», но и вообще каних-либо очнов. А вот еще фраза из этого же сбориниа (рассказ В. Фирсова «Кенгуру»): «Гость действительно напоминал ненгуру — крупной головой, чем-то яохомей на ло-

шадиную, тяжелым, расширяющимся инизу торсом и
особенно большими ногами,
снорее даже, лапами. Впронем, одет он был безуморизненно. На нем был моряыи нотепои с небольшими полями,
ослепительная розовая рубашка с галстуком-эмеей, парадный темно-синий смоними
с дяниными фалдами и черные брюми я полосиу».
Назалось бы, что авторсное
описание одежды персонама
достаточно подробно. Мо худомноми, очевидно, опирался
тольно на название рассказа,
изобразив на своем сопровомдающем этот абзац рисуние
действительно ненгуру, но
представив его читателю, тан
сизать, я полном дезабилые,
напрочь лишкв его всех тщательно поименованных деталей туалета.
Если худомнину иниги П.
Шорчезу и худомественному
рядантору Т. Добровольновой не удалось до сих пор
прочитать цитируемые выше
произведения — настойчиво
ремомендую им использовать
сворини фанастнии у нас
весьма популярны и добыть
их трудмовато.
Еще один случай иллюстраторсной небремности: в рассназе А. Моравма «Кронодил»
ем:

«Время от времени томным
«Время от времени томным

ем:
«Время от времени томным движением руни она оправляла пышные светлые волосы, уложенные в старомодную прическу». А на рисуние В. Чуранова беседуют две дамы, обе жгучне брюнетии. Я привел нескольно примеров, обнаруженных мной случайно, без всяних специальных поисков. Уверен, что читатели казеты смогут сооб-Татели газеты смогут сооб щить ище о множестве ляпсу-сов подобного рода, появляю-щихся исилючительно по вине невнимательно прочитавших иляюстрируемый материал художнинов и небрежности художественных реданторов.

Некита БОГОСЛОВСКИЯ



MA COUNTY

I. Доронина и О. Ефремов: филм-спектакль «Ольга Сер-



Сцена из телепостановки «Персональное дело». В ролях — артисты Г. Сайфулин и А. Мартинов. Фото А. АГЕЕВА

АРАДОКСЫ производят эффент иратновременмый, но сильный, Знамомое и привычное
оми быстро поназывают в неомиданном изломе и непредвиденном разурсе. Их логина
исмусственна и потому строга, любые отиломения в сторону опасны: стоит тольно
нарушить заданые правила
игры, и ираснвая геометрия
игры или
игранный поласны ири
игры
иг Или, ман говорит жизнерадо стный пронурор, был бы под-судимый, «преступление всег-да найдется».

стмый промурор, был бы под-судимым, «преступление всег-да найдется».

Выдвитая тамую идею, Дюр-ренматт вовсе не пытается выдать ев за чистую монету, за серьезный итог своих раз-мышлений. Он не сирывает, что шутит. Но на дне шутин остается наная-то горечь. В шутие есть едини привиус правды. Осознать и осмыс-лить ее автор нак раз и не пытается. Повесть дочита-на. Вы неснольно озадачены и уднялены? Писателю, шут-ниму и пересмещниму, этого и довольно. Дальше, нак бы говорит он, думайте сами. Ремиссер В. Жаланявмус храбро принял это приглаше-ние, решившись перенести «Аварию» на телевизмонный зиран. Во вступительном сло-ве и фильму ремиссер, ме-жду прочим, (назал, что ему хотелось обнаружить илассо-вые мотивы, мало замимаю-щие писателя, и поназать не-исморенимые противоречия современного гордого своей сытостью и обеспеченностью «Общества лотребления». То есть он не сирывал, что на-мереваеется по-новому интер-претировать предложенную автором нолимно. В повести Дюрренматта у хозяина дома: судьи (роль судьи величественно и уютно играет Юри Ярвет), есть зномомна, девица «здоровен-ная», но тем не менее почти незаметная. В фильме в ис-полнении и Мирошниченно Симома резно выдвинулась на первый план, нбо Жале-иявичус поручия ей обязан-ности илоунессы. Клоумада продумана тщательно и арам-мирована оригинально. Омив-

шая нунла, Симона в нрошечной мини-юбочие, норотеньних чулочнах, натянутых на точеные, будто деревянные ножни, е нелепом парине, нахлобученном на ирасквую головну, то и дело появляется на экране. У нее длинные, чисто илоумсние проходы в грубых, громно постучнвающих сабо и номически вамные объявления голосом кунольно-смешным и тормественным Симона провозглашает название очередного блюда. Роняет посуду, Обливает гостей вином. Иу, и тан далее. Снамем честно: антрв эти оназались мапрасными. Они тольно убедили нас, что логине парадонса нинаная илоунесса не нумна. В шая нунла, Симона в нрошеч-ной мини-юбочна, норотень-

PACCKABAHHAR NO-HOBOMY

«Авария» постановка В. Жалакявичуса

тщательно расчисленном про-странстве интеллектуальной игры нет места ни для про-извола, в нотором нумдается нлоунада, ни для беспечного шутовства.
По той же причине напрас-ными выглядят и все много-значитесьные траурные зна-ни, на иоторые время от вре-мени в фильме Жаламявнчуса наталивается подсудимый Трапс, Он долго и встревоматалинается подсудимый Трапс, Он долго и встрево-менно разглядывает, напри-мер, подернутый мрачной инсеей целый мемориал ве-щей, принадлежавших неногинсевй целый мемориал вещей, принадлемавших немогда понойной супруге судьи,
Он со страхом видит вдруг
намого-то странного сгорбленного старина, ноторый вляет
то ли нофту, то ли нить неумолимой судьбы... Без тамих
надуманных символов режиссер, мие намется, вполне
мог обойтись. Ибо пышная
и грузняя символина, ноторая
обрамляет асе действие фильма, противится не тольно
стройности парадонса, но и
намерениям самого ремиссера. Ведь Наламяемчусу-то вовсе незачем предвещать фатальную немабемность смерти Тоапса. Это у Дюрренматта Трапс неминуемо должея
погибнуть, ибо суд старинов
доматал ему, что он — преступнии. А у Наламянчуса
логина иная: субъентивную
виму Трапса режиссер и
заменяет означенное
в повести самоубийство затомобильной натастрофой. Тут,
в этом пуните, — главное
возражение режиссера писателю, загодя подготовленное
ходом фильма.

Кан тольно на экране появляется номмивояжер Трапс,
чью роль с элегантной сдержанностью, умио и сильно
ведет Р. Адомантис, мы тотчас якдим: перед нами — человен бесхитростно-честный,
простой и естественный. Всл
его натура призвана натего
рически опровергнуть мысль,
будто наждый человен по
природе своей преступен,
диспут таного — искренне
уверенного в своей безгрешности — подсудимого с обвинителем обретает в фильме
новый, более широний, нежели в повсети, смысл. И проиурор, ноторого с демоничесинм обавнием играет Р.
Плятт, тут, в фильме, озабочен вовсе не тем, чтобы дочен вовсе не тем, чтобы дочазать личную виновность
данного, номиретного Трапса.
Динтельный актерский дуэт
Р. Плятта и Р. Авомантиса. мазать личную виновность данного, иониретного Трапса. Длительный антерсиий дузт Р. Плятта и Р. Адомайтиса, лишь изредна перебиваемый другими персонажами, становится главным реальным содержамием нартины Молодой подсудимый и старый промурор столь явственно тянутся друг и другу, потому что их обоих вазбумдает и воодушевляет стремительное движение и истине, ноторую постепенно, шат за шагом отирывает игра. Речь идет об истиме социальной, о реальных условиях существования, динтуемых обществом, в нотором оба они мивут. Причем не тольно промурор отирывает глаза подсудимому (это и у Дюррематта написано), но и подсудимый — догадиз Маланявичуса! — все болев азартно вовлемалсь в игру, отвечающую намойто у правычайно вамной душевной его потребности, велянию пробудившенся совести, — и подсудимый, в свюю очередь, отнрывает глаза обвинителю.

Крупными планами оператора водном планами оператора обром и планами оператора в одном надве подет оба

В. Гафт — исполнитель

елавной роли в телеспектакле

вив записок Лопатина.

толкование... А. Эфрос прочел роман

в свою очередь, отирывает глаза обвинителю.

Крулными планами оператор в одном надре подает оба эти лица. Проиурор умен, наи бес, и на лице его написано величайшее наслаждение, ноторое приносит ему даимение собственной мысли. Р. Плятт играет интеллентуала, торжествующего в предвиушении точного. безупречного вывода. Р. Адомайтис анномпанирует Плятту, увлечению играя пъниящую радость познания. Вся механина обогащения и преуспеяния вдруг отирывается перед ними во всей ее наготе и простоте. И эта вдруг обретения простоте. И осей ее наготе и простоте. И эта вдруг обретения простоте. И осе том, что всемий человет и страшнов, и помалуй, серьезмое: хороший от природы человем и природы человем либо творить эло, либо перед элом напитулировать. Явление истиные неличной, социальной озаряет весь па-

перед элом малитулировать. Явление истины енеличной, социальной озаряет весь па-радонс Дюрренматта новым светом, и тут фантазия Жа-ланиеичуса бьет в яблочно. Сняозь линау остроумного парадонса мы отчетливо ви-дим искаженный местоно-стью лин реальности.

К. РУДНИЦКИЯ

ПРЕМЬЕРОЙ ПРЕМЬЕРА ЗА

В тегтре премьера — событие доволь-но редног, и в нично она случается да-леко но намдый день. А в телевизион-ной программе рубрина «Премьера» при-вычна, даже необходима, голубой энрам

вична, даже необходима, Голубой экрам емодневно поизывает нам новые слен-танли, нозые фильмы...

Только что эрители познакомились с телевизионной постановной «Персональ-ное дело» (пьеса В. Суглобова), Идет обсумдение проблемы «трудкых под-ростков». Мы присутствуем на заседа-нии бюро сельского райкома комсомола

Впереди встреча с героем нескольних повестей Константина Симсонова — жур-налистом Лопатиным — в фудущем теле-спентанле «Из записон Лопатина».

Восемь вечеров с Татьяной Дорониной — восемь серий фильма-спентанля «Ольга Сергавие» (автор пьесы Э. Радзинсинй), об ученом-окаемологе, человеме, беснонечно преданном своему делу. Мітувидим на экране и таних антеров, нак Р. Плятт, О. Ефремов. А. Джигарханян, М. Невлоса и безвременно ушедший Е. Коляям...

Нескольно милосерийных картин снимают по замазу ЦТ на «Мосфильме». Фильм «Вечный зов» по роману А. Иванова творчасная группа обязолась замончить и XXV съезду КПСС. Таное же обязательство взяли создатели фильма «Мос дело» (в его основе — пьеса А. Вейцлера и А. Мишарина о диремторе Друянова «День-деньской»),

«HE TOT» ПЕЧОРИН?

ТЕЛЕСПЕКТАКЛЬ ГЛАЗАМИ ЛИТЕРАТУРОВЕДА

ЕРЕДО МНОЮ лежат письма, при-шедшие в «Литературную газету», - отклики на телеспектакль режиссера А. Эфроса «Страницы журнала Печорина» Читаю: «положительные» - в одиу сторону, сотринательныс» — в другую. Стопки

ные» — в другую, Стопки примерно равны.
«Все премя оставалось чувство неудовлетворемности от встреч с Лермонтовым на экране. Это третье обращение и Лермонтову стало для меня порой встречей, — пишет Л. Седова из Алма-Аты. — Радостно думать, что ты сталединомышленником ремиссера, прочитал и расшифровалего замысел, Полтора часа с Лермонтовым, полтора часа в мире раздумий о жизни, в мире жатемном души». А вот

мире алтежной души». А во А. Заягин из Калинина уви дел в телеспентанле «недопу

стимое штукарство», «К сома-лению, Лочорина, наини он выгисан в «Герое нашего вре-жени», в постановно не она-залось» — говорится в пись-ме. Не нашел автор письма и других дорогих для него ге-роев Лермонтова.

Почему так резко расхо-дятся мнения зрителей? Почему то, что поражает одного глубиной, смелостью замысла, вызывает у другого чунство протеста?

Лермонтовская проза входит в нашу жизнь с детства. Это часто рождает обманчивое ощущение ее доступности, простоты. Между тем «Герой нашего времени» да леко не так однозначен, как это может показаться из опыта школьного его изучсния. Не случанно породил он множество толкований, взаимонсключающих концепций, не случайно вызвал столько споров, не прекращающихся и поныне (разве что переместились они из сферы критики в более узкую и специальную область литературоведения). Режиссер - тот же критик литепроизведения. нбо любая инсценировка, экранизация - всегда ис-

Лермонгова нетрадиционно. Но все, что режиссер увидел в романе, зало-жено в самом лермонтовском тексте. вчитаться. вдуматься в который предлагается арителю.

II вот постепенно в знакомых диалогах открываются незамеченные смыслы, в харантерах — непо-нятые оттенки. Печории, в котором само эло привычно привлекательно, озадачивает своей жестокостью. Жестокость лермонговского героя, впрочем, всегда отмечалась, но по странному нагибу человеческой психики не нажется эстетически непривлекательной. По вот неблагородство... А ведь именно неблагороден гранный Олегом Далем герой — и тогда, когда стремится разжечь страсть Грушницкого к Мери, и когда небрежно брошенным замечанием упижает прия. когда искусно разжигает ревность Грушницкого, и даже — когда подслучинва-

ет заговор.

мы видим безжизненное, лишенное всякого выражения лицо Печорина. Жизнь пробуждается в нем столкновении с другими, страдания людей — пища, поддерживающая гаснущие душевные силы. Мы привыкли сострадать Печорину, сожвлеть о мертвой его

«Я вам не игрушка...» восклицает Печорин в романе, узнав про заговор Грушницкого. А разве игрушка юная доверчивая Мери? — спрашивает нас режиссер. Да н Грушницкий — Андрей Миронов - почему он игрушка, неужто его жизнь — человеческая жизнь, так-таки и не имеет никакой цены, что может быть принесена в жертву самолюбию

Разве что единственный лермонтовский текст смонтирован так, что это могло бы вызвать возра-

Важная сцена романа переезд через Подкумок. Коснувшись губами ще-

ки Мери, Печорин с садистским любопытством ждет, как она выберется из затруднительного положения. «Или вы меня презираете, или очень любите». - прерывает Мери затянувшееся молчание, требуя у Печориобъяснения причины деракого поступна. «Вы молчите?» — вспыхивает она, не дождавшись ответа. «Вы, может быть, хотите, чтоб я первая вам скалала, что я вас люблю.... «Зачем?» — пожимает пле-

чами Помории. На телезкране никакого •переезда» через Подкумок не происходит. Мерн вовсе не требует от Печорина объяснить свое поведение, не признается в любви, не пускается во весь опор по горной дороге, прочь от оскорбительно молчащего человека.

«А вы опасный чело век. - произносит она задумчиво. — Я бы лучше желала попасться в лесу пол нож убияцы, чем вам на язычок». «Разве я похож на убийцу?» — спрашивает Печорин. «Вы хуже!» следует ответ

Зритель без особого труда отметит, что дналог этот взят на другой спены ромяна, где слова Мери вызваны желчным остроумнем Печорина, Однако полождем торопиться с осуждением допущенной перестановки сцен, постараемся понять, чем она вызвана.

НЯТЬ, ЧСМ ОНВ ВЫЗВАНА.

«Вы хуже!» — голос Мери, произносящей эти слова, еще несколько раз прозвучит в возбужденном мозгу Печорина в сцеме, предшествующей дузли. К лаконичному лермонтовсному тенсту — записи в дневиние Печорина в ночь накануне дузли — ничего не добавлено, но худоместывенные средства телевидения позволяют дополнить слово зрительными образами (на перевести слово в образы-иллюстрации, это задача малоблагодармая!). Фантасмагория лиц и обрывами фраз врываются в канонический лермонтовский тенст.

Крупным планом дрожа щая рука Печорина, мающая воображаемый дуэльный пистолет, глаз, холодно всматривающийся в будущую цель. «Раз, два, три, четыре, пять, шесть», - отмеряет драгунский ка-В самом начале действия питан число шагов, как бу-

дет он делать это спустя несколько часов — или не-сколько минут экранного времени. «Ты разлюбишь меня», — с отчаяннем произносит Вера, «Не буду оправдываться, ни объяснять своих поступков. Я вас не люблю». — звучит голос Печорина. И снова, снова с тупым равнодуши ем меряет драгунский капи тан роковое число шагов, и снова прицеливается Печо рин. и снова голос Мери: «Вы хуже!». И опять от чаянное, потерянное ли цо Грушницкого... И который раз повторенное «Впрочем, на шести ша rax промахнуться труд но! Так сопрягаются сцены. Убийство Грушниц кого приравнивается и пре ступлению против Мери.

Но повинен ли Печорин во всех этих «преступлени ях»?

ях»?

...«И снучно, и грустно, и неному руну подать в минуту душевной невзгоды», — слова знаменитого лермонтовского стихотворения впервые звучат на экране после того, нам инямна произносит саов «Вы хуме!». Они звучат нам бы отдельно от Печорина, но мы понимаем, что это — первые набросим «его темы», если воспользоваться музынальным смыслом термина.

Завершение ве — в фина-

ным смыслом термина,
Завершение ее — в финале. «Финита ла комедиа]», —
произиесет Печории, убив
Грушинциого, сам едва избожае смертельной опасности,
Даме минуты наедине со
смертью не смогли оживить
вго мертвенной души,

вго мертвенной души,
«И меному руку подать...»
В первый раз, когда прозвучали эти слоиз, на экрама по явилось прелестнось трогательное лицо Мери (артистиа И. Печерникова) и безлиние стертые лица офицеров из ещайни» Грушиницюго. По том под анкомпанемент тех ма слов возникиет тонкий, умый, благородный донтор Вермер (Л. Вроневой) и самоотверивенная, всем помертвовавшая для любимого Вера (О. Яновлева), и обманутый муж вв, и убитый Грушнициий.

Несостоявшиеся друзья и состоявшиеся жертвы. Но и сам Печории не только палач, но и жертва. Жертва мироощущения, убившего в нем доверие и смыслу и разумности жизни.

Мироощущение это, во плотившееся в бессмертных лермонтовених строках (и связанное с конкретной безысходпостью определен ного периода русской жизни), разумеется, владело и Лермонтовым — создате лем Печорина. Но то, что у поэта находило выход и творчестве, его героя тол

кало на разрушение. Мы привыкли наряжать Печорина в романтические одежды. Между тем Лермонтов вовсе не романтизирует своего героя. Печории, каким он предстал в постановке А. Эфроса, — несом-ненно лермонтовский Печорин, по поилтный не хрестоматийно. А разве хрестоматипность - синоним истины? Нельзя забывать и о том, что время создает известную перспективу в оценке литературных явлений прошлого. Обилие в литературе и жизни различных модификаций печорииского типа, более жестоких и страшных, чем их литературный предшествении, первый русский — еще такой обаятельный - антигерой, побуждает пристальнее вслядеться в иные его

А. ЛАТЫНИНА

ПОЗДРАВЛЯЕМ

ЮБИАЯРА

Г. Д. МДИВАНИ -70 ner



Сенретарнат правления Сопо драматургин театра, нино

THE PERSON NAMED IN

•Сердечно поздравляем Вас. известного советсного драматурго, заслуженного деятеля искусств Грузинсной ССР, с семидесятилетием со дия рождения. Свою литературную деятельность Вы начали более полувена назад и с тех порантивно участвуете в литературном жизим страны.

Начиная с 1929 года, ногда Вами был написан инносце-нарий «Молодость побежда-ет», Вы создали более сорона ет», Вы создали более сорона имносценариев. По ноторым поставлены фильмы «Рядовои Аленсандр Матросов», «Сол-дат Иван Вровнин», «Далено на Западе», «Хевсурсная бал-лада», «Наш двор», «Послан-нини вечности», «Подсолну-хи» и другие. Фильмы эти ло-яучили широмое признание советсних эрителей.

В годы Велимой Отечествен»

В годы Велимой Отечествен-ной войны, являясь фронто-вым норреспоидентом -Прав-ды», Вы выступали в печати с ярними норреспоиденциями, статьями и очернами о геро-наме и мужестве советсиих воинов. В послевоенное время Вами Выло написано более тридца-ти пьес. Завидную театраль-ную судьбу получили пьесы «Ватальон идет на Запад», «Меблизаны», «Абризаны», «Абънасар», «Люди доброй въяме, «Кто виноват?», «День ромдения тервзы», «Большая мама», «Унрали ноисула», «Твой дядя миша» и другие. Созданные Вами за годы творчесной деятельности инносценарии и пьесы, статьи и очерии худомественно правдивы, в них всегда ощущется позиция убемденного борца за наши высомие идеалы. Писатель с острым чувством современности. Вы поднимаете жизменно важные, антуальные темы. Много сил отдаете Вы общественной работе в Союзе писателей РСФСР и Мосмовской писательсной организации, а танже в Союзетсной писательсной примитет защиты мира. В день юбилея примите горячие помелания здоровья, дальнейших творчесних успехов на благо нашей социалистичесной Родины». Поздравил юбиляра танже семретариат правлемия Союза писателей РСФСР,

Жизнь драматурга у театра на виду далено на со вчерашнего дня и все же малость трудновато свыннуться с тем, что таной по-молодому знергичным, непоседливый, темпераментный и жизнерадостный и тому же, заразительно улыбающийся Георгий Мираани встречает свой юбялей в по-

четном ряду старейшим на-шей драматургии. А ведь там оно к есть? Ког-да Мдиеами епервые взялся за перо литератора, ито-то из нымешмих его коллег не хо-дил еще, пожалуй, а школу или же примадлежал и беспо-нойному студенческому планонному студенчесному пле-

или ме принадлежал и остло-нонному студенческому пле-мени. Да и моя первая встреча с драматургией Мдивани при-шлась на студенческие годы: В начестве ремиссера-пранти-начита театрального института-принимая участие в постанов-ке его «Чести». Чам памятна обми-гающе маналенной атмосфе-рой динамичного сценнческо-го действия, боевой грандан-ственностью авторской пози-ции. В действии том, развер-нувшемся где-то в горах, вблизи государственной гра-ницы, утверждалась мощная и возвышающая человека ду-ховняя сила советского лат-риотизма.

риотизма:

В драматургин молодого тогда автора страстная патриотичность «Чести» синдалась в одно нераздельное русло с боевым интернационализмом «Альнасара» — героической драмы о мужественной борьбе испансного карода, первым принявшего бой с фашизмом.

Втот лейтмотив многолетнего — болев сорона лет! — творчества драматурга. Оно инногда не меняло своего русла. И позие, во все последующие годы, так из мутно отзывалось на то, чем мила страна. С первоначальных своих шагов драматургия широних горизонтов, озаренных революционными идеалами нашего вена. В ней представлены в духовной историиской связи и славные герои нашей отечественной истории — «Петр Багратном», и отважные герои революционной Кубы — «День ромдений Терезы», и непреилониме герои борьбы за побазу советского строя — «Твой длам Миша». За судьбой двух героев атой драмы — старого, заслуженного чениста и чудесного юноши, достойного наслединна его славы, — видится большая судьба покольний, сохранивших и сохраняющих премественность революционных, большевистемих традиций нашего обществе. Пьеса «Твой длам Миша», помалуй, наиболяе выразительно и в самом существенном хараитерманной пафос драматургин Мунвани. Тема юбре выраченном хараитерманного расправатургин Теман пофос драматургин Мунвани. Тема най нам там прежде всего единства, духовного родства

поколений строителей нового мира. О достоинстве этой пъесыв всьма убедительно говорит афиша Малого теетра — вот уме десятый год идет она на столичной сцена...

Перечисление пьес и сцена...

Перечисление пьес и сценарива, принадлежащих перу Мдивани, заняло бы много места. Но и без этого перечисления нискольно ие умаляется значительность того, что сделано им для нашего театра, для нашей иниематографии, — героичесного и весялого, патетичесного и романтичного, всегда целе-устремленного, обращенного и большим и волиующим темам современности.

Бодро продолжается жизненый путь талантянвого драматурга, начатый неногда в имеретинском солении Багдади на западе Грузим. Он продолжается помелать Георгию мдивани счастимвого пути в восьмом вго десятилетии.

Н. АБАЛКИН

H. ABAJIKHH

еЛитературная еазета» присоединяется к этим теплым поздравлениям.

АКТУАЛЬНЫЕ ИНТЕРВЬЮ

АХОПЕ мирных ИНИЦИАТИВ

В Брюсселе состоялась сес-сия Международного номите-та за европейсную безопас-ность и сотрудничество, в работе ноторой приняли уча-стие представители общест-венности более чем 20 стран и 12 международных органи-заций. Сессия была посвяще-на итогам общеевропейсного Совещания по безопасности и сотрудничеству в Хельсин-ни. Советсную делегацию на сессии возглавлял председа-тель Советсного номитета за европейсную безопасность и сотрудничество. Председа-тель Совета Союза Верховно-го Совета СССР А. П. Шити-нов.

Татьяна КУДРЯВЦЕВА,

Ответственный сенретарь культурной комиссии Советского комитета въропейскую безопасность и сотрудничество

- Не прошедшей в Брюсь селе сессии общественность Европы единодушно решила сделать все возможное для претворения в жизнь положе-Заключительного акта и сотрудничеству, тем более что они во многом совпадают с выводами и рекомендасамблей общественных сил.

Европа населена народами большими и малыми, но нет на нашем континенте больших и малых культур. Мы, советские люди, считаем, что народы нашего континента должны больше знать друг о

В одном из разделов хельсинкского документа говорится об обмене теле- и радиопрограммами. Культурная номиссия нашего комитета выступила инициатором проведения телевизионных конкурсов между европейскими странами на такую, напри-мер, тему: «Знаете ли вы нультуру и музыку страныз», а также организапостоянных передач «Звезды европейской культуры» с участием лучших европейских певцов, музыкантов, танцоров, Сейчас, после Хельсинки, надо активизировать подготовку издания Золотой библиотеки шедевров европейской литературы. Состав ее разработан номиссией Международной ассоциации

литературных критиков под

председательством бельгий-

ского писателя Д. Жиллесь. Итак, Европа вступила в эпоху мирных инициатив и начинаний. «Мы убеждены,—говорил Л. И. Брежнев в своей речи в Хельсинки, - что успешное претворение кизнь того, о чем мы здесь жет благотворное влияние не жизнь европейских народов, в дело укрепления всеобще-

добросельский,

— Важнейший итог брюссельской сессии состоит а том, что на ней была утверждена обширная программа действий общественных сил Европы. Прежде всего наш долг — претворять в жизнь положения Заключительного акта общеевропейского совещания, двигаться к новым рубежам в борьбе за прочный мир. Советский Союз вместе со странами социалистического содружества активно добивается того, чтобы на довок. В новых условиях крайне важно добиться прекращения гонки вооружений, как обычных, так и ядерных. То есть дополнить политическую раз-рядку военной. Этой благородной цели была посвящена проходившая недавно в Варшаве конференция по вопросам разоружения, на которой присутствовали представители более 20 стран.

Каппейне ван де КОППЕЛЛО,

почетный президент Всемирной федерации Ассоциации содействия ООН, председатель Нидерландского номитета за безопасность и сотрудничество в Европа

Все люди доброй воли с большой радостью приветствовали успешное завершение Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европв. Участники предыдущих брюссельских ассамблей общественности нашего континента возлагали большие надежды на этот беспрецедентный в истории форчи. И они оправдались. Но мы далеки от самоуспоковния сделан всего лишь первый шаг на пути ослабления угрозы войны создания климата доверия в Европе.

Борьба за безопасность и сотрудничество в Европе далеко не закончене, требуется лия на этом пути. Участники последней брюссельской встречи высказали убеждение, что миролюбивая общественность должна играть значи тельную роль а деле дополнения политической разрядки военной. Наш долг — взять под свой нонтроль неукоснительное претворение в жизнь договоренностей, достигнутых а Хельсинки.

СЕМЬ ДНЕЙ В СЕНТЯБРЕ...

ПУЛЬС НЕДЕЛИ

вершения полета по програм-не ЭПАС экипажи космических кораблей «Союз» Аполлона встретились вновь, ча этот раз — на советской земле. Корреспонденты «:11"» Лепихов и К. Григорься попросили поделиться впеатлениями от этой встречи ачильника Центра подготовки космонавтов имени Ю. А. Гагарина летчики-космонавта СССР, дважды Героя Советского Союза генерал-майо-ра авиации Г. БЕРЕГОВОГО и американского астронавта. астника совместного полета «Союза» и «Аполлона» В. БРАНДА.

Георгий БЕРЕГОВОЯ:

 Думаю, не ошибусь, ес-н скажу, что не многне на вершений носмической наули скажу, что не многие из Свершений космичаской нау-ки и техники вызывали столь пристальное внимание мил-лионов людей на нашей пла-нете, как происходивший в июле этого года совместный полет космических жораблей «Союз» и «Аполлон». Впервые в истории лве велимие посмиасока» и «дполлон», впервые в истории две великие космические державы продемонстрировали не только великолепные космические возможности, но и свое желание сотрудничать в исследовании космоса. Приветствуя участнимов этого исторического по«CTH KOBKA» HA COBETCKOR

лета, Генеральный секретарь ЦК НПСС товарищ Л. И. Врежнев сказал: «Разрядка напряженности, позитивные сдвиги в советско-американских отношениях создали условия для проведения первого международного космического дународного космического полета. Открываются новые возможности для широкого плодотворного развития науч-ных связей между странами и народами в интересах ми-ра и прогресса всего челове-

ра и прогресса всего человечества».

"К настоящему времени получены предварительные результаты многочисленных научных экспериментов, проведенных во время полета. В

программы ЗПАС выполнена. Однано миссия мира и друж-бы космических экипажей продолжавтся. Вместе с тем я хотел бы на-помнить, что полет «Союза» и «Аполлона» — отнюдь не вер-шина и тем более и в заверше-ние советско-американских экспериментов в космосе, а

всего лишь один из пунктов в обширной программе, подпи-санной руководителями на-ших стран в 1972 году.

Вэнс БРАНД:

Вэнс БРАНД:

— Судя по тому, как оценивается наш совместный полет. Мы сделали первый шаг — он очень много значит. Наше румоложатие в космосе воспринято на Земле нак символ мира, друмбы и сотрудничества. Человечество увидело, чего могут достигнуть две великие державы, совместив свои усилия. Полвилась надежда, что подобная работа может продолжаться и даже развиваться в более широних масштабах. Еще до полета нам говорили, что змериканские и советсине специалисты нынешей осенью, кажется, даже в онтябре. будут обсуждать возможность дальнейшего мосмического сотрудничества. Это было бы хорошо, потому что такие сложные проблемы нужно разрешать заблаговременно. На подготовку первого совместного полета ушло омоло трех лет. Следующий полет америнанского коробля — это корабль по нашей программе «Шаттл», — может произойти лет через пять, но готовиться к новому, более сложному энсперименту спедует заранее. Впрочем, я могу говорить об этом тольно нам пилот космичесного морабля, не более, Считаю, что для блага всего мира важно, чтобы мы продолжали сотрудничество, и не только носмичесное.

родную Республику привлек

особое внимание обществен-

ности потому, что по объему

товарооборота с Португалией

дущее место среди социали-

стических стран Особенно

глубокое удовлетворение в

Португалии вызвали заклю-

ченные летом этого года пор-

ния о сотрудничестве в об-

ласти судостроения. Хотя

Польша, как известно, распо-

лагает мощной собственной

судостроительной промыш-

ленностью, она сочла воз-

онаповод атвледо міанжом

большие заказы на строитель-

ство судов в Португалин. Это

позволило смегчить отрица-

тельный эффект экономиче-

ского бойкота со стороны

западноевропейских стран и обеспечить работой трудя-

щихся португальских заводов

Мы с оператором Алексеем

Бабаджаном приехали на не-

большую домостроительную

фабрику «Сейкла» в окрест-

зываются у португальских

коммунистов и комсомольцев

наши привычные субботники

Лиссабона, чтобы

«Лиснаве» и «Сетенаве».

HOCTRX



Киев. Т. Стаффорд, А. Леонов и В. Шаталов в рубке теплохода во время прогулки по Днепру Телефото В. БУДАНА и В. САМОХОЦКОГО (Фотохроника ТАСС)

нарастал интерес к поездке президента Португалии гене-ИСПАНИЯ рала Франсиску да Кошта Гомеша в ПНР и СССР. На видных местах печать публи-В СЕРДЦЕ МОЕМ ковала сообщенья из Варшавы, куда генерал Кошта Го-меш прибыл в минувшую субботу. Визит португальского президента в Польскую На-

В субботу франкистские власти казнили пятерых испанских патриотов. Этот варварский акт вызвал небывалую волну возмущения во всем мире. Бурные антифранкистские демонстрации состоялись во всех круп-нейших городах Западной Европы: в Париже и Лондоне, в Брюсселе и Риме, Вене и Стокгольме, Трудящиетребовали прекратить репрессии, гневно осужда-ли преступления франкис-

ПИСАТЕЛЯ

По всей Испании нарастает борьба против диктатуры, за свободу. Убийство патриотов — это признак слабости, а не силы. Именно чувство бес-силия толкает франкистов на усиление террора в стра-Сотии мужественных борцов за свободу, за из-бавление от гнета тирании брошены в застенки: в стране, по существу, введено чрезвычайное положение.

предприятиях, открытое сопротивление властям в ряде провинций. Священники и журналисты, ученые и общественные деятели открыто заявляют о своей при-верженности к оппозиции. Кризис режима углубляется, и его не ликвидировать инкакими чрезвычайными мерами.

Судилище над патриотами проходило в нарушение всех норм закона. Да разве можно говорить о законности при режиме, который утвердил себя путем попрания закона, железом и кровью? Вспомним Испанию тридцатых годов. вспомним варварскую бомбардировку Герники, вспомним саранчу с фашистской свастикой над полями солнечной Испании.

Почти сорок лет прошло с тех пор. но не утихла боль в наших сердцах. Выросло новое поколение испанцев. но так же сильна их тяга к к борьбе против диктатуры. И - мы уверены - ни CHOMRT HX.

преступление франкистского режима бросвет вызов трудящимся и народу Испании, бросает вызов всему мировому обшественному мнению. Но лы закалившиеся в антифашистской борьбе, сознающие свою силу и сплочен-

С наждым днем нарастает волна протестов против террора в Испании. Ширится солидарность с испан-скими патриотами. И мы, советские писатели. всей душой с теми, кого не сломили ин пытки, ни репрессии. Их подвиги будут воспеты в песнях и преданиях Они останутся вечно живы ми в памяти народной.

ANNA KELIOKOB

Гнев и возмущение вызва то во всем мире новое преступление франкистского режима — казнь пяти испонских патpuoros.

На спимке: демонстрация итальянских трудящихся в

НАКАНУНЕ СОБЫТИЯ

К ДРУЗЬЯМ

и воскресники. Молодые парни и девушки расчищали цехи, разбивали клумбы, развешивали плакаты, вывозили мусор. Во время перерыва разговор, естественно, зашел о поездке президента в Советский Союз. Было высказано множество пожеланий и напутствий. Делалось это с такой горячей непосредственностью, с таким неподдельным жаром, словно президент мог услышать их в эту минуту. Резюме высказансуждений сформулировал молодой плотник Жозе Казтану: «Мы, рабочие, считаем, что на этом этапа революции наши руководители должны как можно шире развивать дружественные отношения с социалистическими странами»,

Таков же мнение широко распространено и в среде прогрессивно настроенной интеллигенции, деятелей науки, культуры, искусства, высказывающих горячую заинтересованность в расширении турных связей с Советским Союзом и другими социали-

советской

ны чрезвычайно высок». -говорил мне известный португальский филолог, про-фессор Лиссабонского университете Жасинто ди Праду

Профессор вспомнил, что, ногда он предложил организовать преподавание русского языка на филологическом факультете столичного университета, в первую же неделю количество поданных заявок перевалило за три с поповиной сотни.

Профессор Праду Козльо заявил, что он искрение надеется на всемерное расширение советско-португальских культурных и научных связей после визита в СССР президента Кошта Гомеша. Он хотел бы увидеть, в частности. на сграницах редактируемого им научного журнала статьи советских ученых и писателей. А что насается советских филологов, то их деятельность, продолжал профессор, была отражена в сентябрьском номере журнала статьей об налании в Советском Союзе антологии современной португальской поэзии.

Одним словом, широкие круги португальской общественности горячо приветствуют первый в истории визит португальского президенте в нашу страну и ждут от его встреч и бесед с советскими руководителями очень

Игорь ФЕСУНЕНКО, соб. норр. Советсного телевидения и радио — для «ЛГ» ЛНССАБОН. (По телефону)

Ограмный, похожий не цистерну со стратегическим топанном молоковоз, повизгивая тормовами, съевжает с щен в канаву. Потекло моло-

У заброшенной шахти останавливается грузовик, плотно уставленный бидонами. Молоко ня них сливают в ствол, DOS DENAIS. THEREIS TALLOHOR молока. Как во времена великой депрессии... Но происходит вто в им-

нешней Ангани. Навернов, молока вдесь коть залейся. На хнатает ни бидонов, ил цистери? Ничего подобного. **\ьют в канаву, хотя, как при**внают газеты, «страна испытывает недостаток втого просто начали сбываться предсказания эдешних сторонииков «Общего рынка». Их пропагандистекие гиперболы MONOYHUNA DEKAK, KOTOONN CYMдено потечь в Бонтании, есля та останется в ЕЭС, подтверждаются. П при втом со влонещей буквальностью. Согласно букве действующих внутри ЕЭС соглашений.

ческой схемой», намеченной вигин. "Какан акол вяк эрра переориентировать свое молочное животноводства на мясное.

Уже несколько месяцев большинству английских фермеров запрещено продавать молоко. Для них предусмотрена компенсация: каждому, кто сможет эпеределать чолоч-HVIO KDOORY HA MACHYIO, BNILLAчивается 140 фунтов стерлинтов Всего же Англин выделено 30 чиллионов фунтов. Подсчитано, впрочем, что поскольку Британия продолжает де-AATH BAHOCH B KACCY EBC, TO в конечном итоге расплачиваются за молочиме ручьи и реки сами же англинские налогоплательщики.

И вот предсмертно ревут попавшие под топор брюссель. ской эсхемы» коровы: идет невиданный прежде на островах забой скога. Нехватка молока сказалась уже на производстве масла и сыра. Остани, сократилось производство

АНГЛИЙСКИЕ ЗАРИСОВКИ

CYXИM ПАЙКОМ

TOR THURSHAM AND AND THE CREEK COOтов сыра. Чего же ради? Так надо, следуют официальные объяснения. Сегодня мы затопляем молоком шахты, вате вантра... Надо верить в глобальную мудрость планировна чьность их предначертаний. Но верится с трудом. На складах ЕЭС екопились горы масла. Скопилнов из-за раздоров внутри «девятки», благодаря, как иной раз выражается пресса, «непробиваемому бюрократизму» чиновников штаб-квартиры и, главное, из-38 TOFO, 9TO MONOROANN SANNтересованы в удержании вырешено: Ангани масла производить не надо, ей по-свойски CTARYT OT LAMINDATE OF KONTHнентальных масляных вльбрутут нет никакой проблемы на тех же складах хранятся неисчерпаемые запасы молочного порошка. Таким образом. свою долю от щедрот «Общего рынка» Британия получит...

сухим панком. Итак, все честь по яести, все по «схеме». У подобных «Слем» есть одна непременная особенность — продукт обяван подорожать. Так еще недавно было с сахаром, избыточное производство которого обернулось очередями и драками в магазинах, а также вынужленным переходом многих англичан на сахаони. Сахар нечез тогда с магазинных помок также в соответствии с обязательствами Англии по «Общему рынку». Теперь его можно купить сколько угодно, но стоит он вдвое дороже, чем год назад. То же самое происходит сейчас и с молоком. Цены на него в ближайшее время, как пишут, повысятся. К тати, газеты, печатающие

ныне сообщения о том, ято Англия обожглась на молоке, ни словом не обмолвились о подобной перспективе накануне осферендума по «Общему рынку». Только после голосования стало также известно, что ЕЭС давно запланировало повысить к осени цены в Англии на 8 процентов. Располагая етой новостью, пресса придерживала ее до окончания голосования. Наверное, чтобы не сбить с толку впечат лительных британцев.

И еще о предскаваниях. Проблема бевработицы была одной из главных в предреферендумных баталиях. Сторонники «Общего рынка» уверяли, что только упрочив MACHETRO B NEM. H MOWHO TO кончить с очередями у бирж труда. Прошло четыре месяца со

дня референдума. Британская индустрия продолжает терять темпы. Уровень инвестиций прододжает падать. За вто время прибавилось почти 400 тысяч новых безработных. обналеживают: теперь уже безработице не исчезнуть из Англии инкогда. Приговор окончательный. Его не пытается обжаловать даже официальное ведомство. Сейчас влесь все чаще говорят и пишут об усиливающейся вмиграции. Впервые за последние десятилетия Англию больше покидают, чем въезжают в нее. Каждын день 600 анганчан оставляют Бонтанию. «Большинство из них, - лисаля недавно «Денан миррор», — держат путь в страны «Общего рынка». Их гонят туда с родных мест. — считает гавета, - все более обостояющиеся вкономические труд-

Все, как видим, по «схеме» - одни в поисках работы отправляются в Запалную Европу, для других с континента повезут молочный порошок. Предсказания сбываются. «Сухой паек» «Общего рынка» и экономический кризис стали реальностью.

Эдгар ЧЕПОРОВ, соб. корр. АПН и «Литературной газсты» лондон. (По телефону)

ПИСРИО из чили

Пабло Неруда умер в Сан-тьяго два года назад, 23 сен-тября 1973 года. Это письмо тяоря 19/7 года. Это письмо—
воспоминание о нем, пришедшев из Чили. Пишет жемщина, исторая, возможно, на
принадлежит ни и одной из политических организаций: чилийская женщина, мать, глубоко
потрясенная трагедией свояй

I ноября 1974 года я посетила столичное кладбище... Я искала могилу Пабло Неруды Я долго расспрашивала о том, где она, прохожих, котона меня как на сумасшедшую. Наконец кто-то сказал, что она находится на аллее Аламедо

Мехико, и я пошла по ней... Я не из Сантьяго и потому терялась на этом огромном кладбище. По одной стороне аллен Аламедо Мехико тянется высокая стена из кирлича с огромным количеством ниш. С другой стороны — могилы. Аллея еще не вымощена, она самая последняя на кладбище.

Я искала приметную могилу, но ничего не неходила. Мне не приходило в голову заглядывать а ниши. Я прошла по всей аллее, еще раз прошла, но... ничего. Мон двое детей шли за мной и жаловались на усталость. Столько людей погибло за это время! Так я шла, теперь осматривая нишу за нишей, как вдруг в нише под номером 45, не имевшей надгробной плиты, прямо на красных кирпичах черными буквами было написано: Пабло НЕРУ-

Клянусь, что в не могла этому поверить. Я залилась безутешными слезами. Мон испуганные дети спрашивали

И старались меня успоконть Я не могла сдерживать се-— Не может быть, не может быть.

В этот момент я увидела, как один бедный человек приблизился к нише и положил цветок. Затем другой сделал то же самов. Я увидела, что на краю ниши стояло несколько горшочков с равными цветами. Люди шли один за другим, и каждый клал цветок. Я заговорила с

— Вы понимаета, что с мим сделали! Ведь это самый великий поэт Чили! Мне никто не ответил.

Каждый оставлял свой цветок и уходил. Я заплакала ещ сильнее, мне казалось, что все они сумасшедшие. Почему они не отвечали? конец один пожилой рабочий сказал мне:

- Ничего плохого в том, что он здесь, нет, сеньоре Здесь он со своими товарицами, с бедняками.

Ко мне подошла одна жен щина, повела меня за собой - Пойлемте посмотрим

могилу Виктора Хара. Я пошла за ней. Несколько детей клали на могилу цветы. ... На всем этом учестие кладбища захоронены люди, погибшие после 11 сентября, о чем свидетельствуют надписи на деревянных кре-

Вдруг появился отряд карабинеров. Да, да, вы не ослышались: карабинеры на кладбище, Сейчас нет ничего святого, ничего невозможного. Они вышли из машин с автоматами в руках, встали напротив нас и потребовали, чтобы мы разошлись.

кричала, как истеричке. Я сказала им, что, видимо, они боятся мертвых; то, что они сделали с Пабло Нерудой, позор для Чили. Они молчали, нацеливая не нас свои автоматы. Тогда все те же женщина взяла меня ав руку и отвела в сторону. Она просила меня, чтобы я ушла.

во имя моих детей. — Успокойтесь, товарищ, — сказала она, — будьте сильной. Не плачьте. Поймите, мы обязаны быть сильными. Они умерли, мы живы, и у нес есть дети. Придет час, когда каждому на павших мы сможем отдать почести, которых

они заслуживают. ЧИЛИ, сентябрь 1978 года crp. 15

TEJETPAMMA

Дорогие товарищи! чах «Литературной газеты» выразить искреннюю благодарность всем моим советским коллесам и братьям, которые поздравили меня по случаю моего пятидесятилетия и награждения орденом

Георгия Димитрова. Георгий ДЖАГАРОВ

СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ ITPECCA

прочь ОТ «ЗЕМЛИ ОБЕТОВАННОЙ»

Иммиграция а эту страну неуклонно и резко сокра-щается. Явление это вызывает тревогу у израильских руминистра по вопросам имми грации Шломо Розена). Они всегда делали ставку на непрорывный приток евреев из всех стран мира: ведь ими заселялись пустынные райо-

ны Израиля. В 1974 году число иммигрантов сократилось на процентов по сравнению с 1973 годом. А в первые месяцы 1975 года по сравнению с тем же периодом 1974 года оно сократилось вще резче: на целых 50 процентов вместо 16 тысяч человек в страну прибыло всего 8 ты-

«Алиа» - так называют а Израиле возвращение людей иссякает, говорят многие израильтяне, с горечью вспоминая слова, сказанные в 1972 году тогдашним прамьер-министром Голдой Меир: «Израиль не может существовать

В Израиль больше не хотят ехать. Одна из причин этого трудности, связанные

ниться ради новичков.

(С сокращениями

Часто вновь прибывшим предлагают работу и жилье только в военизированных поселениях на границе с арабскими странами и на Голанских высотах, где после 1967 года возникло 30 новых населенных пунктов. Но жить там - значит никогда не разлучаться с винтовной, постоянно испытывать страх, и понятно 410 HOBELS HAMMITDANTE HE 310 не идут. Нет, не о такой «зем-

стская верхушка чувствует себя весьма неуверенно. что она прибегает к крайним мерам для продления своих дией. Шатается сама

явления — экономические трудности, невероятно высокие цены и инфляция, порождаемая необходиместью огромного военного аппарата. содержание которого подрывает государственный бюджет. Среди прочих причин устройством на работу. Кончился тот первый период освоения, когда перед вновь прибывшими открывались перспективы получения работы в административном аппарате, в научных учреждениях и т. п. Сейчас иммигрантам приходится выпрашивать место у нового правящего класса, состоящего главным образом из исабра», то есть евреев, родившихся в Израиле, е они не всегда готовы потес-

На итальянского журнала «Панорама»!

РЕШЕНИЕ ООП

Чрезвычайное положение

это значит, что франки-

ства тому множатся с каж-

РЕШЕНИЕ ООП
Организации освобождения Палестины (ООП) отвергла предложение посино фантисской хунты Чили учредить предложение посино фантисской хунты Чили учредить представительство ООП в Сантияго. Об этом решении ООП сообщил при встрече с представителями действующего на Кубе комитета солидарности с антифации-стком борьбой народа Чили заведующий политическим отделом ООП Фарук аль-Кадуми во время своего недвинего визита в Гаввиу ООП, отметил Ф. вль-Колдуми, сделала это по принципивальным соображениям и и знак солидарности с чилийским инродом. В опубликованиюм заявлении комитета подчеркиваетв опуолинованном заявле-нии комитета подчеркивает-ся, что отваз ООП от предлежения хунты одначает новый ее провал на международной врене.

ДЕЛОВАЯ ОПЕРАЦИЯ Энок Паузлл, член англий ского парламента от Ольсте-ра, юнновист, который свы-скал своей политикой репускад своей политикой репу-тацию расиста. 11 октября прибудет в ЮАР. Он пригла-шен одной поганнесбургской компанией, директор которой Вилл Маунсей назвал втот вилит «самой успешной в втом году деловой операци-КОНКУРЕНЦИЯ

OBOCTPRETCR

КОНКУРЕНЦИЯ

ОБОСТРЯЕТСЯ

За последине двенадцать месяцев вывот японских товиров в промышленно развитые страны, на которые при ходится более чем на треть особению релем более чем на треть особению релем более чем на треть особению релем обострилась конкурентная борьба на рынках США, Англип, Францип. Фелеральная торговыя комиссив США предъявила нек «Мацусита данки» — врупнейшей японской компании, производиней японской компании, производиней электротехии челую, общиния ее в систетния в отношении агомобильной компании инвесия и условиях когда почти каждый второй иностринный легковой автомобиль, пролающийся в США, сощет с японского конкендена при нятие протекциони техих мер может оказать серьенное отрицательное влияние на вкомобильную промышленность Яцопии. в основном ориентирующуюся на экспорт. ность Яцонии. в основном ориентирующуюся на экс-порт.

TACC

ENO BCEN MUSH

Е СЛИ рассуждать фор-влияние С. П. Королева на раззитие ракетира техники было обусловлено его служебным постивм. У него как Главного конструктора было прево гаворить последнее слово, принимать или отклопоедложения давать жизна изпе или отвергать ее.

Но в том-то и дело, что мэло иго себе представляет, что зиа-ит быть Главным конструктором. Ему нужны выдвю-LITCH KAMECTES YMEHOTO-ODISнизагора, умение держать тыст - пюден в состоянии тьор эского напряжения, при-KONSEKTUBHER YORFOR HA DEшение напосолее важныя в денный момент задеч, уменне POHAMORTS TELERYA ROOTABOOR-WHENT ODCIDATEDACTE CHARACT ныя с разработкой всех эле-MORTOS DERBTE, A HEATA TO единствен са решение, кото рое не нарушает общей гармания задуманной конструк-

Dogweld here's develors autoparere Hopoweke Sonsшто роль играль вигивность вета технических позиций. Его выступления на всевозможн ных соевщаннях всягда стли-NAMES HESTYRESENAME AVE. том. Он инхогде не ограния HERTER KO-CTATOLINER GIRTOR, и использовал их чтобы стявить новые зедини, и логина или рессундений была такова, что факты делали поставлянную задачу советшенню обязательной для исполните-

Еместе с тем одним из эфменегельных качеста Королева была редная клособность авинтеросорать, увлечь и, наиснец если нада, заставить. Для этого у него был целый ерсенел средств - от обежтельной улыбки и доверительной беседы до паденящега

T POPOJES HAMAN жи услышев голос начальника проектного отдеда Сергея Сергеевича, сказва, что будет в его отделе Hebes Hac, XOHET BCTDETHTECH с группой Минюкова, пусть все товарищи будут на ме-

Когда Королев вошел в зал, где работали проектанты, Минюков встретил его у входа и повел и своему столу, возле которого уже собрались семеро инженеров.

Королев поздоровался, снял пиджак, повесил на CONHEY CTUCA BORN CROWN BU-ZOM TICKASHIBAR, 4TO OH HE TOропится и разговор будет обстоятельным.

«Ну, давайте знакомить» - сказал Королев, протягивая руку одному из ин-

женеров. рого, приметного своей кудотодолом йсдолевеш йсяка паренька, и он, предвкушая эффект, назвал свою фамилию: «Королев» Главный заулыбался и тут же стал вы SCHRIB. DOGCTERHNIKH OHM C пареньком или однофамильцы. Проверив дедушен и бабущек, пришли к выводу, что только сднофамильцы. - резюмировал кудрявый Королев. Обстановка CREPARACE CORCEM PROCTOR M

непринужденной. Королев сел за стол и сразу посерьезнел. Он стал говорить в трудностях с новой машиной. По его мнению. причина этих трудностей -- в недостаточно глубокой проработке вариантов, из-за чего нельзя отдать предпочтение ни одной схеме Все они какие-то безликие, нет а мих убедительности. Поочередно всматриваясь в лицо каждого из собеседников, сказал: «Я хочу поручить это дело всем BOM. Именно всем. Дументе считайте, рисуйте, фантази-DYNTE, END SAM MECRU, HO HEрез месяц чтобы чариант бы только такой, чілбы убеждал. - единственный вари-Обращаясь и Минюкову, Королев добавил: «С эточаса ты подчиняещься только мнея И выразительно

Прощелся Королев также с каждым в отдельности: «Так я на вас надеюсь, очень на-AEIGCS».

посмотрел на пресутствующе-

го здесь нечальника отдела.

Поставив задячу перед группой Минюкова, Королев бывал там почти ежедневно, кодил от одного чертежного стопа к другому, задавал вопросы, забирался в каждый закоулок схем и празносиль THE MIC OT HUE MASSAROCH, MINвого места не оставтся. Одоно янкаких выводов не делал. К концу отпущенного срока, проработав около тридиати вариантов, констру ры так и не знали, справились ли с заданием Главного, хотя у всех была уже единая

точка эрения. В назначенный Королевым час Минюков пришел и нему в кабинет, разпожил скемы на столе, восстановия в памяти все язая и «против», не подозревая, какое испытание

приготовил ему Главный. Королев вышел из-за рабочего стола, прошелся вдоль чертежей, всматриваясь в стемы, которые он уже успел досконально изучить во время своих посвыений, и неожиданно предложия Минюнову выбрать две наиболее подходящих, не его взгляд. варианта. Минюкову это было нетрудно сделать, но очень уж хотелось угадать мнение Королева, поэтому он ответил не сразу, пытаясь прочесть на его лице хоть какойнибудь намек. Однако лицо Главного было непроницае-

Минюков отобрал две свеи и сказал годавив вздох: Вот эти, Сергей Павлович». »Ну, в телерь выбери одну из этих двухи. И когда Минюхов молче указал на одну из схем, Королев пожал ему руку и сназал «Спасибо я ее TOME SHOESEN. Лучшее решение было най-

дено. Месяц не пропал да-DOM.

O OOSLIE HE Kopones D любил често повтоperb: ellyques - spar хорошегов. Для него этв простая житейская исти-в озна-Mana CTDEW/8-PB BCECTODOW взвещивать каждое решение чтобы не допускать излишеств приводящия к за-***** CPO-08 # HE ZAHOLINE существенного эффекта. Особенно важно было научиться сдерживаться и научить ---условияя резработки мовыя конструкций, когда на камgow wary negeteperan cob-

лази усовершенс вований. Королев так реегировал на все причины, приводящие и задержке в работе будто ему начосили личную обиду. За всеми изменениями он следил лично, и иногда дело тодода мехоля опениная для «улучша-еля».

Вспоминается случай когда с серийного завода, нуда был направлен комплект чертежей ракеты, поступило сразу несколько сотем извещений ----

Реакция Королева была молниеносной три дня Главный изучал на серийном заводе каждое изменение и, убедившись в из необоснованности потребовал освобождения заместителя главного конструктора завода, что и было сделано.

ЛАВНЫМ достоинством характера сво з подчиненных Королев считал твердые убеждения и реди STORO POTOS SUN ROOMETS AM некоторые недостатки Об. щаясь с такими людьми, он как бы оттачивал свои доводы и проверял их убедительность.

Но и требования он предъ-SERER K STHE INGREM OCORNIE Попавший в его поле зрения должен был работать за двоия, для него я зепасе были CAMME COOUNDS & OTESTCIESH ные задания самые темпера MENTHЫВ DASHOCH и в начестве утешения только такой довод: «Ты мне нужен, поэтому

1868 - ADSTARTCED. Особсе его отношение к таким людям ичогда выра-MAROCH M B TOM MID Cented Павлович отступал от общепринятых форм руководства как это нередко бывает между близкими товарищами, прибегал и маленьким MITDOCTAM.

.Директор опытного заво-AN POWAH AREKCESSHY DOOMEN HECES BCB CTEANN TARME OUEнои и даже заслужил определенную автономию. Королеву было очень удобно иметь дело только с одним человеком, который мог без мелочной опеки управляться со всеми проблемами опытного производства. Правда, зная себе цену и расположение Главного, Роман Алексеевич иногда проявлял удивительное упрямство...

Кан-то ученые обратились к Королеву с поосьбой подготовить спутник с аппаратурой для астрономических наблюдений. Аппаратура была у них уже готова, им важбыло провести наблюдения в определенное время года. И поэтому оказывапось. что задание не только важное с науччой точки эрения, но и срочное.

Королев начал разговор с Романом Алексевичем о новом заказе издалека. Сначала он обонсовал перспективу использования спутников для научных целей, потом перешел к оценке аппаратов, разработанных в КБ, и отметил. ----non-squammer pesengos, noсетовал, что в КБ из-за текучки плохо думают о перспективе, поэтому когда предлегается толковое реше ние, то его, конечно же, нужно яватать обенин руками. Только без помощи заво-

да тут не обойтись... Роман Алексеевич не возражал - да, это очень интересно и важно, но если заво-AV HONDETCH BUINDRHATE CREDE всего, что Главный ему уже поручил, то пусть он построит еще один опытный

3480A. Сергей Павлович знал, что резервы у завода есть. Конечно, ему приходится нелег-ко. А кому легно! Тут все дело именно в директорском



ANDOLUM C KOPOJEB

Моролев еспользовая пр педнай довод: «Глевный апиструктор прасит, a ты от SERVICE TO-OHR. ум Роман Алексовани перенен не официальный тян и предпомил Главному конст-PYKTERY WALKET DENKAS D BARплановом задачен для заво-AR HETTEROR TEMBELORY BUTTORenema gayrer from we, Trus-

Королев сделял вид. чтв отступает. Сказал только с ADCEDON, 410 OH HE TOWNHEST. как можно пеботать с таким строптивым человеком

ного ченструктора, распора-

Совещение у Королеве SEKONHANGER NOSANG, BEE YES TRAM, NO MARTO ME DECEMBARCA ожидении, могда Королая OTH ENABLE TOTAL THEFICARE apprinted tentrology Королев наложил резолюцию, ястал, собиреясь за-

The Line is a resident

-ARABEMUS

в примазе ре в было на такам ум слоя вым слобовть из резных отдения ИБ так дцеть непозем в помощь ав воду. У него ичин волиная CHYTHOR GRACEHIRA HID BIO 35 меститель в спишия, Баксь нагоная за неректорипность, на пагаворил с отобраними подъмы как следует, а рабо-TO MM OPERCTORNA TO SURCEM

diameter. Королев попроком сенова-OR THIBOTH & ABBRESCHIEF GM рентора завода, пиретара DESTRUCT H BEER - INCHES обламеньно всех без исключения, поднержнул он — при SDYGHRADE, YKE SHOWING B SIDD-DATE OFFICE

"Королов погоронился выфиналь селефенный разговор, когда, подганивая ARYT ARYTA, BAGAMO, Britishing переступая попот набичета FASS-OFD KONCTONATION & HE MY CTARE SYDEN'S ETFERGRAMM. Ow acres c + proces, develop,

KOTAN BOR DECEMBER MADDIN AP-HADIO STORM IN VANIS OF cerperaps, wid og-olo wa пригламонных вличами месмогря на его предуприждеmet, net, indmen widow's conce-TODS & TOWKSSER DESMINATE атсупрямощего

Королея педошил и этолу, посточи, мирии велививансь # folia is the me closs haven PRINCIPATE O TOM DAMEN OH NY пригласии и себе. Он поме-MARY. UTO MM RE-EDENICS OFвлечься на нескольно маса-HER OF PERSONNELLINGS AREA TOренти на новый режим вебочего дия - на запаве ведь работа тпексменная. He are worst butte 44 ato COTTACHN, HO, THERE THE MAIL решать, нужно внесть для обстоятальства и претий по-SYMPTE B CRESH C TOSTREESwaii w nonety nemero naлогируемого корабев чужно провести нонтаиличье echuitakes annapittype + ecer систем по новой расширанной программе. Это перисе.

АПРЕЛЯ 1930 года Бетти Шульц, бес сменная секретарша Д. ДАНИН

профессора Бора, сделала запись в Книге иностран-

удивить. Равно как и от-

чаянной иношеской худо-бой. И непорочной све-местью лица. И воинствен

ной категоричностью неуто-

изите Яоизагельской этики ове-

ления редкостно одаренно

почоши из Советской Рос

сии. Стиль проявления этой

логики, пожалуй, всего бо

тее реднил его с Вольфган гом Паули. Тот, теперь уже

тридиатилетний, профессор-

ствовал в это время в Цю рихе, а искогда — в свои де-

ялтнадцэть — прославился празой: «Знае-

те ли, то, что нам сейчас сообщил господии Эйн-

штейн, вовсе не столь уж глупо!» Ландау тоже мог

показаться дурно воспитан-

HUM YOTH - BRINT GOT! -

го заботливые родители,

отец-инженер и мама врач.

делали а своем бакинском

1 ме все, чтобы сын их рос фрошим мальчиком... Но пылкая трезвость — это

неверно, будто трезвости

принудительно сопутствует колодность, — темперамент-

ная трезвость его мышле-

чия устанавливала собст-

венную шкалу ценностей. И

по этой логически выверен-

ной шкале такие добродете-

ли, кан смирение перед ав-

асэтитроп или мотэтидот

ность к возрасту, никакой

ценой не обладали. К во-

семнадцати годам он уже осознал себя вполне само-

тоятельным исследовате-лем в самой современной

области знавия — кванто-вой физике. А к моменту

приезда в Коленгаген он

был уже автором десятка

Бескомпромис с н о с ть

мимого правдолюбая.

запись в Кинге иностранимх гостей института: «Д.р. Ландау из Ленииграда». Доктору было двадцать два. Однако в институтском здании на Блегдамсвей этим инкого нельзя было удчвить. Равно как и от-



Anademic of AAHAAN

ставил столь же высоко, кан Дирака — приветливого молчальника и безусловмого тения

Впрочем. Ландау не ща дил и себя. Оя говаривал, что сознает, отчего все называют его коротко - Лау: «Это от французской транс-ирилции моей фамилии — «Л'ан Дау», что значит про-сто — «осеа Дау».

Словом, явившийся на Запад «из лона жизнедеятельной группы молодых советских физиков» (по выражению одного боровского ассистента). Дау сразу по-чувствовал себя в Копенгагене раскованно и легко. Сразу — как дома. А это было немаловажно для раскрытия его возможностей. Он, язвящий, только со стороны мог показаться неуяз— 23 В 30 — ватинсиме бущьм Q N кан обозначение эвоти Канитовых Чисел паместо «Р.Х.» — «после

Роилества Хрыстоват!
Набираться ума-разума
оп маждал не инвас, или в
решения проблем, достойнах решения, Меж тем притерни дистайного были у не-го дыпольски высоки.

го дъявольски высови.

Рудолью панерис: Одно
на мома поблики вословинаний — это ежучей могда в
вискусски величаю нем физина, с петером Ламар прения
на бетером Ламар прения
на бетером Ламар прения
смаг кито это! Отнуаз! Сновсмаг кито это! Отнуаз! Сновно ему като даздиять зосень и такая Ланару воситиннут «Кам такая молодом
н умо такой неизвестный!» В этом ослевительном

«Ужет незишестный!» ваплючался полый всихолигиче ский трактат чо времени и о себе»: а молодости кваштовий режилюции и скрытых трепосак победительной поинсти, созвазавшей неотвинченность смиж сил. То было опасение мелькнуть коротной вспышной, отгого то не удается выразиться сполна. Начтожное тинеславализь бы, в тут иное было горешве! Еще ни ражинчилось время вантил самых высоюх вершин и истро-мутой горьой стране миан-товой физики. Легко представить чувство воного Дау. пигла в апреле на боров-ском семвиаре он сидел ов редвий партой радом с Гейзенбергом, Паули, Кра-мерсом, Клейном, а вско-ре— в майском Кембридобщален с Лираном. Его души, не замираншан в пислирскем трепете. и жигля ин томечься вопросом остались еще доступные плиорению апершина: ганую тревогу Ландау высвалал однажды прямо. хоть и полушутание.

Случилось эти, мигда овед что в Берлине Юрием Румером лым теоретиком ко Москна, тоже преботванцина в длительной авграничной поминацировие. На бермингиой улице они сразу энговорман о своих намерениях и ожиданиях. И Румера. още не знакомого со пакадою женчостей Ландау, прразила франи, которую он зитис услания, «Как все врасивые девушим уже вамункем, так все упрошие

мунисм, так все упрошене видеми уние пописны в "Проидет тридцеть лет, и в последний трим статья — для сбориння памяти Паули— Азу статиет уже с иняви полу-щутанаюстью, не паконей на женфонствую; «Ванду иратно-сти нашей шизни мы не во-ней позвольть себе роенфона заниматься вопросами, не обещающими новых результа-тор». Не это ин в ранный писо-сти стримно для его цельной ногуры притериты достайного при выбере творетичесних приблем?

Но тогда, на берапиения улице, натегиричность сум-дений индивиа его интуном эри снавал «все» и про красивых девушекчи — арат. За полгора года той заграничний инмин дирания пи тринуды мася жал в Колентатев, А юда AND THE PERSON E YOU сяным был, что у мого ока-MMA/Inch c coton SORDO YES BUCTORIAN PARA Househ put ero metrosтельно марках в Вору

насы, титьен «умическия» ней притивний». Третьы из тех работ, как первою, он сделят сиона Цюриса, и сиона — высere e flatiopilean. flayin продуправил их, чти за сий Managing and на принентел. Они не urpaintmenter. стали доподить статьсе белопиче вирианта. Повез-

Кончался февраль Дау виппь инциплен на Канедамскей. И и ту ме пору пторывател не Деска и Колентател Лези Розенфилья, чтобы поработать с Бором нил спорными провлемами теории электромат-натиого поля. Так уж си-WILDOOR, TTO NAM PAG STHM TO прийления инсинцено бы-

Они припоскулнен-поповом дисциплицы, ной непреодоленных труд-ностей. Их выводы были

решительны и бозрадостны: COMM COCTABRATE GOA COME ния логическую сосмонтель-высть квантоной электроди-BUARDOET.

Датио попять, почему тотчас насторожнация высле Вера и страдаль-чески подпилана, его брым, вигда Ландау пачал у черили доски бестрепетно излагать суть дела. Конечно, излагал именно Лау: от него исходима все существенное в этой работе. «Мы все мрохили ов стам Ландау», - говория возднее Паперла Доволы Chartel Commission Octionate/Thны, чтобы фермально логически мойти в них слабов место. Оттого и втрадал Бор. Пачались респимина-война. Она длились два-дцать два два. Начались реалимина

Панерле выдержал линь четыре.

Лау оказался в пить с подеварний раз выносливей. Помигали виротими передышин, могда. Вира отвлюкали диракторский Signagh. пости «Милан Бетти слышалось биость вс-немеции : русским попечтом, - снимите прифиссору, чтп HIS YELLS & DUTCH WALL, DR. лумеется, он пригдет до не-

В рази панка подобы от виституть — на пасци-ди Трех углов — исти не-стерии. Лиу, всек в мелу, HOME CTYACKS TEACHE DESPETA, Голданана Хенарина Кара-мира. Парка Бар инвала-OF DESIGNATION, WITH MAIN YOURSES JH SECT. IL C TOTORIOCTERO отправлания и дино выссте C SHAFET, 1718/107041 OF LABORS TOTAL SEE THE YEEK SEE SHOTE было и сму. Но ужи вы он ратном путл. зомористы чески мажения виделия, ил женилин ишпа броски SPACES AND ASSESSMENT THE стросини Людам - миз-

ДЕМДРИМ НАЗНИМИ Однамительной подполня уда дупация го фильма годи уда дупация го фильма година годи KENDPHN NASHWHF DANK TO, THE DESCRIPTION OF THE PARTY OF T post is chemist its offering out енф отрушныму, это уме при восходит меру мося довера-

Knaissup zonoma, Tentary Y MASSESSOR II by convenience STRANSPAR OF PARK DISTRACT TO HOUSE 1003 PERMITTERS, DRUGG HAMMENT OF WALLEY DERESTATED. TEMPERATEUR CHOPA, THE STO PERSON MINISTER TYTERUE SUPER DUE TOUT TO PRINTED AN YORK C DESCRIPTION DATESTAND спечна на арегоу — в персон досле И стопа и па волна aprymentos — raile, comes cronico mon Am monanto HCK-160-14 Finance мароприниминия. А ---- тем И вы одни од пра по по-TOTAL TOPHER NAME OF BEING им просыта подная — сприм-нов, не пробазывают боль-COUNTY OF STREET MANUAL IN COCOMMONDS SCIENT 7P) 2t bereit REPORTERING TOTAL CATES

Так доставались на правas openous. 1031 rogs Serre Highest & commissions on the service of the s THE OWNER A-pa James and чилен. Сорыманиет представа шин этиплурация риссия THEN PERSONNE OF SPORTS риолиемум р. сыбышные навоседа опрешина и обществе

Вудут чата торы Стран-ныя инсамам неогративно-до динамител во притивно-до динамител в политивно-до динамител политивно-до динамител по прити-нце не репреседа доле по-виде не репреседа доле по-виде не репреседа доле по-виде не репреседа по по-знания не удатив доле по-стата, и вестирания общения общения общения в баринова, чтобы затим разрастае и мести-натира в постативности и по-стата не веститивности и по-знания и постативности и по-знания и постативности и по-стати и по-стати и по-стати и по-стати и по-стати и по-стати и по-тельност бина вегодот по-тельност бина вегодот стато стати не по-тельност бина вегодот стато стато и долитител, по-стати не по-тельност бина вегодот стато стато и долитител, по-тельност бина вегодот стато стато и долитител, по-тельност бина вегодот стато стато не долитител, по-тельност по-

подкиданным, тро перед триднать дет, в последский год своем жилия (1962-0) Бор вместе с блинайними сотруденнами сочет юч-Will Hanneyro & medicares Королей бую внаденнос.

«Интеподанся в піве св профилеора... доамышит сег On выступить в представапремий в солите фильми за 1962 год били приссида-на Лину Линед-пота Лин-BONCTIME PURENTED BY BONCE нае, моторое его приги-нативное оден в надажение-ся работы оказала на столь-ную физику нашего време-

HAVE CCCP -250 RET

Листая славные страницы

Вся наша страна, весь наш народ отмечает 250-летия Академин науи СССР. В постановлении ЦК КПСС, постященном славному юбилею, подчернивается, что создание академии явклось крупным событием в истории развития науки, образования и культуры кашен страны. Ее деятельность оказала существенное влияние на развитие мировой науки.

Трудно даже перечислить все спавные страницы истории машей академии и назвать все вмена ученых, про-славивших своимы деяниями Родину. И если сегодня «Литературная газета» упоминает только два из них, это обусловлено все тои же вполне понятной и естественной трудностью. Имена Сергся Павловича Королева и Льва Дазидовича Ландау безусловно занимают место в первом ряду деятелей Академии наук советского периода. Хорошо известна поль вилдемика Королева, под руководством которого наша страна, а вместе с ней и все человечество, впервые осуществила блистательный прорыв в космос. Столь же хорошо известив

внас бесценный вилад в сокровищинцу фундаментального знамия, во мкогом определил направление развития мировой физики наряду с такими всемирно известными учеными, как Эйнштейн, Бор, Гейзенберг, Шредингер, Дирак, Паули...

В первой половине октября состоятся заключительные юбиленные торжества, посвященные 250-летию Академии наук СССР. Они будут проходить под знаком смотра достижений советской науки и мобилизации научных тивов на решение задач, поставленных XXIV съездом КПСС. ускоренчю темпов научно-технического прогресса, обеспечению эксномического могущества нашей Родины, укреплению обороноспособности страны, повышению материаль ного благосостояния трудящихся, упрочению мира и укреплению дружбы между народами.

Академик Б. КЕДРОВ

комть совещание, но, взглянуя на сидящего поблизости директора завода, вдруг сказал озабоченно, «Что-то тлото выследиць. Роман Алек-Роман Алексеевич свовор-

чал, что Главный так жмет, что и вообще всякий внешний вид можно потерять. К тому же он не помнит, когда был в отпуске.
Королев. обращаясь уже но всем присутствующим,

сказал, что так дело не пой-SET. OH DOHEWAST HAN TOWAно сейчас уйти я отпуск кому-либо из руководителен. но всегда можно и нужно подчеркнуя он — находить выход из положения. И вообше, повышая тон, заметил Королев, а КБ не должно быть незаменимых людей -это признач плохои организации работы. И, как бы подавая пример разумного подхода к делу, широким жестом протянуя Роману Аленсевний вист бумаги и предложил написать заявляние об отпуске - он его тут же подлишет. Загем Королев вызвал помощника и попросия заготовить письмо с просъбон о путевках в Кисповодск для Романа Алек-

Главного инженера завода временно заменившего директора, следующим утром вызвали на совещание и Королеву. На это же время была назначена встреча с учеными, которым требовелся спутник. На этот раз обошлось без споров Исполняющего обязанности не недо было уговеривать. Опытный

CEEBNAS N SLO MEHP!

зевод принял голое ведение ...До отъезда в Кисловодск оставалось дна дия, и Роман Алексеввич по привышке с YTDE OTHDESPICE TO HEXEM, K ABYM 48CAM 36WER & CTORD EVIO. FAR E STO SPEME COSOSпись почти все руноводители заводи и КБ. Моролев сидел на обычном месте, против влодной двери. Он оторваяст от тарелки посмотрел по сторонам, как бы привлекая н себе внимание, и спросил Романа Алексевича: «Что тебе

HE OTANIZACTOS Роман Алексеевич котел было сделать обиженный вид но не выдержал роян пов об ший смех присутствующих сказал: «Старый я дурень gath ceds tan ofnanoumths -H SECHERACE FORME BCEX.

СОРОЛЕВ несмолько раз откладывал в сторону проект приказа, зотя понимал, что для этого у него нет серьнехратка операторов-испытателей, и, несмотря на все принятые меры, испытательный участок остается самым ANNA MECTOM BO BCCX DEGOтах. Это второе. Поэтому руководство и парторганизация обращаются к присутствующим с просъбой оказать помощь заводу.

Королев закончил выступление и предложил задавать вопросы и высказывать пожелания.

Выступили двое. Студент ве эрмего инсти-ута просил работу только в первую смену. Женщина - кормящая MATE - BERA DEVE O TOM ME.

Королев, довольный тем, 410 HE TONIUNCE VIAMMENTS сложные вопросы, молча прошелся по кабинату, задужчиво посмотрел на собравших-CO H YME CORCOM ADVINA TOном, с задушевными и мечтательными интонациями, стал своей работой смогут приблизить день полета первого человена в космос и вообще им здорово повезло -- непосредственно участвовать в подготовке исторического со-

»Вы расскажете об этом своим двтям и они будут гордиться вами — закончил он с доброй улыбиой и доба-BMR -- ECRN MET GORDING BOпросов, завершанте сегодня свои дела в КБ, а завтра --HE 3480A

И тут неожиданно резделся чению мужской голос: нА молоко по вредности нам выда-BATE BYAYTE

Королев исподлобыя посмотрел на спрашивающего. подошел и своему рабочему столу, где лажал проект приказа, розким движением вычеркнуя одну фамилию, оставив равный след на бумаге, размашисто подписал приказ и ответил: «Молоко выдавать, конечно, будуть.

Среди работников КБ Главный конструктор был самым увлеченным человеном. Равнодушие к делу всей его жизни - и ракетной технике, к ее будущему, к космическим завоеваниям и свершениям - он рассматривал как первый признак профессиональной непригодности.

печатных работ. И полагал, что в этой сфере ему ведомо в з сделанное другими. просто ведомо, но пело его мыслью — напово пересоздано его стреми тольной сообразительно-CThe

стъю

«...Он мз тех, ито никогда
не вчитывался в детали чумой работы. Он проглядывал
ее, чтобы схватить суть намерений автора, а потом усамивался и воспроизводил полученные результаты своим
собственным путем».

Так впоследствии рассказывал историку физики Дж. Хэйлброну известный георетик Рудольф Пайерлс. рассказывал не понаслышке: в январе 1930 года они с Ландау трудились в Цюрихе над их первой совместной статьей. На свой дал они пытались расширить власть революцион ных физических представлении. И Пайерлс воочно видел, как осваивал Ландау

новости теории.
ПРОЕЗДОМ он побывал тогда на эйннаре в Берлине. Зная о многолетней и безысходной лискусски Бор-Эйнштейн. он рахотел выступить на стороне Бора и внушить Эништейну, что основы Эннштейну, что основы квантовой механики безупречны, а выводы из нее ненабежны, и потому безнадежны атаки Эйнштейна на знаменитое Соотношение неопределенностей: в микромире нельзя вернуться однозначной классической причинности, это - вероят-

НОСТНЫЙ МИР...

Лемдау приготовился — даме не и спору, а к штурму.
Премрасные монологи безотказмой убедительности теснились в его голове... Вот
тольно осталось неизвестным
досговерно, состоялся лиштурм Из позднейших дамоничных рассназов самого
Ландау следовало с несомненностью лишь это — он приготовился и маждал бол. Но
есть свидетельство, что то ли
он мя нашел подходящей обстамоеми, то ли не решился...
Тан или инаме, нажется, это
Выл едиственный случаи,
ногда его сгресснемое имоноборчество отступило, на прелама себя.

В других случаях оно не ностный мир...

В других случаях оно не отступало, Вскоре, на исходе лета 1930 года, он очутился — тоже непадолго — в Бристоле, где ознаюмился с недавним ился с недзвиим до-учи Поля Дирака в Лиэрпуле. Воснылав несогласием — неважно, с чем

именно, - он И сентября отправил из Бристоля одноложную телеграмму Бору с кратчайшей рецензией по немецки: «Квачі» («Чепухаі») Меж тем мало кого он

На иниги «Янлье Вор»,

I CHE PROGRAMME WITH A PROS вимым. Он был строг в самооценке. При всей своей демонстративной независимости жить замкнуто и ра-ботать уединенно он не мог ся в любви сесли б не ппетет перед его именем, тут

хорошо бы сказать шенячьи). Фру МАРГАРЕТ БОР: Инлыс оцения и полюбия его с пер-вого дня. И поняя его нрав. Вы знавте, он бывая несно-сен. перебивая Нильса. Вы-сменвая старших, походия на взлохимарическая вэлохмаченного мальчишну... Это про таних говорят: «аи-фан террибль». Но нак он был талантлив и нак правдив!

В начале на вер will Hannay yesna # Бембриди с помести одной принципишныюй расо-In no Marrieventry, line до дилено до повищ его порand harpamennil unitange ровьи Они правилала иму получий года втранственить разами и в свой мобит оти-роци — нацибалься Аметить уном-рапумом лим, где EDARFORNIO. name Epichinami тогда нинбольний уренкай.

Он в странствопил. Тип: в опитабрисаний Бристель, отинтивирантерують TPARMS, Cro. AMBIBLOSCOPORO лагу мизме Мотошника одноto be one torgammer upon волей. Они путементициани ту пъру иднасм, ппиннув пинадачта неверфордовемую набъратерию. И меред отъпары Ландау, дурачась, почастих Борх орьносты от их мотодивань В том загустыя сили расьмо написанием дотечни породили, ин на полнолил собо в другие непринужденные вольности:

заверен виде на плюбится. В завереност всерини заверено на примера, порядка развита развита в примера примера примера примера примера в примера Diplome to

образов. дваднательужает-AN INCAMUN NO PARTY army renand His a to puch me и брингольской толограмми дорини могии удостольрить, что на своюм дело ото MMC BE BOY/SOMA/III HE DEPAвоеское серденные дела, не нести не смета рариниях нестиней и тепричение получи дин. В невом вер-HEM STURBER BACKMA ON TO стилия, наи симпод веры. Пелесилю дажел «пси» Sommerchine BEAMQUITTOR возменов функции в ниантовой механике. А в пра-

XXIV съвзд КПСС выданнул в начестве вежненшей задеч соваршенствование упревления неродным везяйством, подна-тно уровня яринимаемых решений, повышение из аффектив-ность. В Отчетном доклада свезду Л. И. Браживс подчеркилесть. В Отчетном доказав свезду л. и, врежавс иодчерки на необтодимость есесторонного анализа и оценки различны вернантов решений, ия непосредственных и долговременны

этой вашной проблеме эпохи неучия тахинчаской револю щин быль песвящень опубликованиде в «ЛГ» (Nr 26, 1975) статья онтора фязыка математических явуи И. Именигева «Типична этипниная ситуация». Стотья вываела многочисленные откли им читагалай. Авторы писем подводет итоги проделанной а втом наповелении работы, гозорет о сложности принятия ре-шений в быстро меняющится условият неучно-технической революции, об ответственности, высокой компетентности, коврея требувтся от сегоднашнего специалиста.

Но специалист нечинается в эузе. Наскольно методы вузев-ского образования ртвечеют запросам НТРІ Об этом пяшет в полемических заметках писательница И. Грекове, известная чи-тетелю своими произведаниями «На испытаниях», «Дамский мастер» и другими. Однако на все, наверное, знают, что И Грекова — профессор, доктор технические наук, поэтому тема с которой писетельница выступает сегодна на страницах «ЛГ» близка и знакома ой как спечналисту.

отовятся в экзаме ну двое студентов прелестная девушка в джинсах и юноша с волосами до плеч, похожий на небритого архангела. Перед ними не книгаконспект. И даже не оригичал. а бледноватая копия (писано под копирку). Текст обильно пересыпан формулами — может быть, это математика, может, ТАР (теория автоматического регулярования), а может быть, еще что-нибудь в этом роде — современное, нибернетическое. Неважно,

- Усвоила? - спрашивает он.
— Усвоила... — не сов-

сем уверенно отвечает она.

— Ну, валяй. Конспект отодвигается в сторону. Берутся листы бумаги, шариковые ручки. Оба усердно пытаются воспроизвести прочитанное на бумаге: формулу за формулой, букву за буквой... Стоп! Она запуталась. Здесь надо не икс. а

не совсем увсренно. - Дай заглянуть. просит она и тянет руку к

конспекту. - Еще чего! На экзамене небось не заглянешы!

Чеши на память. «Чешут». Запутались оба. Грызут шариковые В головах пустота, память отказывает. Решают все же заглянуть в конс-

- Я так и знала, что здесь не икс квадрат, а едиинца, деленная на единицу плюс икс квадрат! Я так и хотела написаты! - Почему ж не написа-

- Ты меня подавил. Снова - конспект в сторону. И снова попытки воспроизвести вывод по намя-ти. И этот египетский труд (чуть-чуть скрашенный тем. что она хорошенькая, а он, кажется, влюблен) продолжается, пока не будет забита глозлем в память селиница, деленная на единицу плюс инс квадрат ...

Помню, один студент (истати, из самых способных) в откровенной беседе образно описывал мне иынешнюю процедуру экзамеев полное водой: не пролить бы ни напли! А пришел с энзамена, и сразу же: вед-ро вверх дном — воду выплеснул. А там наливай следующую поршию».

•А что делать? Это естественная реакция студента роля знаний. На экзамене он должен предъявить нений набор наизусть заученных положений, выводов, формул. И непременно память! Пользование книгой, конспектом, справочником, как правило, не разрешается. Так называеные «шпаргалки» (по-студенчески - «шпоры») стропреследуются. Студент, пойманный со шпаргалкой. позорно изгоняется с экза-. после чего следуют взыскания (по деканатской и общественной линии).

Н все же, несмотря на все притеснения, шпаргалочная индустрия не пре-кращается. II какие только замысловатые формы она не принимает! Вот один, готовясь к экзамену, насовал во все карманы бритненных лезвий. Каждое - в бумажной обложке, а на ее обратной стороне - мельчайшим почерком вывод... Посмотришь со стороны точит человек карандаш, в на самом деле - учится... Другой еще хитрее: написал сам себе серию открыток. Открытка как бы невзначай кладется на стол, а в ней написано: «Дорогой Витя! Сообщаю тебе, что...» и т. д. Расчет на то, что преподаватель, воспитанный человек, чужих писем читать не будет. Девушки, еще не так давно, ухитрялись писать формулы на ноге, выше колена (кажется, -исивани, модок-иним вко ... (паридо тоте впавод

Да полно, надо ли бооться со шпаргалками? Не тучше ли, наоборот, узаонить их, упорядочить, гозводить каждому стутенту иметь при себе кратвспомогательный мате риал? Ведь вое равно, не поработав над курсом, он в этом матернале не раз-берется. Некоторые преподаватели так и поступают,

невзирая на косые взгляды начальства. А иные, более того, поощряют шпаргалки, Я. например, знала одного профессора. который один только набор толково и аккуратно составленных шпаргалок уже ставил их автору удовлетворительную опенку (разумеется, автору, а не переписчику: в этом всегда легко разобраться). И в самом деле, чтобы со-ставить хороший комплект шпаргалок, надо немало поработать над курсом, осмыслить его, изложить его основное содержание

выразительно, ясно, а главное — кратко. В нашу эпо-

ху «информационного взры-

ва» умение сжимать, прес-

совать информацию, пожа-

луй, важнее, чем владение

В СТАРОДАВНИЕ времена ученым считал-

своей памяти обширнейший запас сведений. Такой уче-

ный был своего рода ходичим справочником. II это было естественно — настоя-

щих справоченков было тог-

да немного, а объем науки

не слишком велик. Теперь

Объем научных знаний в

любой области (даже уз-

кой!) настолько возрос, что

не может уместиться в па-

мяти одного человека. Да это и не нужно. На первое

место выходит уже не объем

накопленных знаний, а уме-

ние эти знания добывать и

применять, Главная, истин-

ная цель высшего образо-

вания — так обучить моло-

он, отчетливо понимая со-

держание, принципы и методологию ряда дисциплии,

мел искать и находить в

литературе нужные сведе-

ния. В современной науке

имеется специальный тер-

Под ним разумеется «ин-

формация об информации»,

иначе «сведения о сведе-

ниях». Например: какие паучные задачи в данное

время решены, а какие -

нет? Какие имеются пути

к их решению? Где и о чем

задача современного выс-

шего образования - снаб-

дить студента не только и

не столько информацией,

сколько именно метаннфор-

машией. Разумеется, какой-

то запас твердо усвоенных

знаний тоже необходим, и

некоторые факты, форму-

лировки и даже формулы

(без этого просто трудно

читать кинги). но главное

В самом деле, подумаем, какова реальная цель выс-

шего (в частности, высшего

техинческого) образования?

щего инженера всевозможным наукам? Уж не для то-

го ли, чтобы он, оказав-

ния на необитаемом остро-

ве, вспомнил все, чему его

наусть? Конечно, нет! Та-

кая ситуация, талантливо описанная Жюлем Верном

остров», для напих дней отнюдь не типична. Учим

мы будущего инженера не

для того, чтобы он, отор-

ванный от библиотск и

справочинков, умел воспро-

навести усвоенные назубок

готовые свеления, а как раз

женный всеми современны-

ми средствами хранения

справочниками, рефератив-ными журиалами, в бли-

ми), сумел приложить

имеющиеся там сведения к

информации

формационными

(кингами,

машина-

будущем - ин-

для того, чтобы он, воору-

романе «Тапиственный

учили. и воспроизвел

сегодня - не в этом.

обуется знать на память

По-видимому.

«метаннформация».

главная

чтобы

дого специалиста,

положение изменилось

ся тот, кто хранил в

ею на память...

решению практических задач. А для этого прежде всего надо уметь читать книги, пользоваться справочной литературой. Традиционная, преобладающая пока, система высшего техпреобладающая инческого образования именно этим необходимым вещам и не учит. А нередпользоваться справочника-ми, не читать книг...

Нельзя не признать, что довольно распространен обычай, когда по данной дисциплине студент вообще не читает мичего, кроме консвекта. А что та-кое конспект? Это записи, спешке, кое-как паготовленные на лекции самим студентом или его товарищами (часто, энономии ради, конспект пишется под копирку в двух экземпля-рах). Ведение конспекта каждым студентом поощполуофициальными требованиями деканатов. В стремлении все записать студент на лекции часто не работает, не влумывается в слова лектора, а только пишет, пишет... Вот он потерял нить изложения, а все пишет. («После разберусь, экзамен еще нескоро ... >)

Н что же получается? Вместо книги или статьи. где материал изложен четко, полно и грамотно, студент жует некий кустарный суррогат, ценный тем, что там «все, что нужно для экзамена, и инчего, что не нужно». Человек. вскормленный на конспекбеспомощен, встретившись с настоящей книгон.

«ВЕДРО ВВЕРХ ДНОМ»,

ИЛИ ЗНАНИЯ ТОЛЬКО

ДЛЯ ЭКЗАМЕНА И ГРЕКОВА

публикацией, журнальной статьей. Стоит изменить

терминологию, обозначения

комых вещей. Еще сложнее

положение такого человека

при столкновении с реаль-

ной жизнью и ее задачами.

В глаєть (ле 26, 1975) опубликована питересная статья Ильи

Имянитова «Типичная исти-

пичная ситуация». Размыш-

ляя на тему «Человек и

ПТР», автор статьи крити-

кует современных специа-

листов инженерно техниче-

ского профиля за неумение

принимать разумные, даль-

новидные решения в наше

время, время, когда мы по-кидаем привычный «мир

вещей» и становимся обита-

телими смира произссова

своей статье бывших сту-

«типичной нетипичной си-

туацией», я же говорю о

будущих специалистах, ко-

торым такие столкновения

еще предстоят: оба мы рас-

сматриваем один и тот же

процесс, но на разных его

стадиях: поздней и ранней.

Поезда, которые по недо-

останавливаются в несколь-

ких километрах от краси-

BOTO BOURS 12 HAURINGT

свои путь от студенческой

тивно обсуждалась в кругах специалистов. Не все, далеко не все, были с нею

согласны. Приходилось слы-

шать и такие возражения автору: при чем тут HTP?

Дураки и недобросовестные

люди были всегда. Пужно ли сваливать на НТР все

наши недоработки и просче-

ты? Спору нет, сваливать свои неудачи на что бы то

ни было — нехорощо. II все же II. Имянитов прав:

эпоха НТР имеет свою спе-

цифику, непосредственно относящуюся к проблеме

принятия решений. Как по-

ступить, какой вариант лей-

ствий выбрать на всех воз-

можных в данной сигуа-

шений так же стара, как

человечество.

сомненно, ее в какой-то

форме решали еще доисто-

рические люди. Отправля-

ясь, скажем, охотиться ца

мамонта, они уже принима

ли решения: как расставить

людей? С какой стороны

заходить на «объект»? Ка-

ким оружием воспользо-

ваться? И т. д. Но до поры

до времени решения прини-

мались без всикого научно-

го обоснования, просто на

основе опыта и здравого

смысла. В эпоху НТР этот

испытанный способ приня-

тия решений уже неприго-

ден. Происходит настолько

быстрое изменение ооста-

новки, проводимых мероприятий и применяемых

средств, что опыт просто не

Проблема принятия ре-

Статья II. Имянитова ак-

проектировщиков

смотру

дентов, столкиувшихся

П. Пминитов показал в

B

«ЛИТЕРАТУР НО П

- и он уже не узнаст зна-

успевает накапливаться. От современного специалиста умение принитребуется мать разумные решения как раз в условиях отсутствия

Недаром именно в наше время бурно развивается новая наука «Исследование операции, предмет когорой - обоснование рациональных (сонтимальных») решений во всех областях целенаправлениой ческой деятельности. И это легко объяснимо: в нашу эпоху планируются и осуществляются неслыханные по размаху и стоимости мероприятия, исход которых затрагивает интересы огромных масс людей. И ошибочное решение здесь обходится куда дороже, чем в «старое доброе время», дороже как в обычном, материальном, так и в правственном смысле: териются порой огромные средства, развращаются люди... Нет. острота проблемы, подплтой П. Имянитовым, имеет прямое отношение к эпохе ИТР. Именно искусству принимать разумные решения с учетом тенденций развития мы должны в первую специалиста. Этой основной задаче должно быть подчинено все: и методика изложения, и требования к студентам, и формы учета и контроля знаний - вузовские экзамены.

ВОТ есть все же участок студенче-ской деятельности, где эта задача решается как бы сама собой. Я имею

в виду дипломное проекти-

рование (или написание дипломной работы). Заме-

чательный участок, отрад-

ный зеленый оазис... При-

ступив к выполнению дип-

ломного задания, студент, в

сущности, впервые начина-

ет учиться не для того.

чтобы сдать, а для того,

чтобы знать и приложить к

делу. И как же это его ме-

няет, красит! Неужели это

тот самый Иванов (Петров.

Сидоров), который рогозей-

ничал на лекциях, списывал контрольные, разрисо-

вывал парты сомнительны-

ми изображениями, переми-

гивался с соседкой, томил-

ся в ожидании звоика? Пет,

это новый, взрослый, со-знательный человек, види-

щий перед собой реальную

цель. Для этой цели ему

необходимы знания, и он

бегает по библиотекам, до-

стает журналы, роется

них... Иной раз горько чув-

CTBVCT, KAK CMV Re YBATACT

рые он когда-то легкомыс-

ленно «выплесиул из вел-

рав. Если бы можно было

повернуть вспять время --

не так, совсем не так он бы

мыслы а пельзя ли, чтобы

весь процесс обучения в ву-

зе носил на себе, так ска-

зать, черты дипломного про-ектирования? И как это сде-

с самых первых шагов обу-

чение носило не формаль-

трудная. И все же какие то

шаги в этом направлении

могут быть сделаны, а кос-

где и делаются. Конкретные формы зависят от препода-

ваемой дисциплины, от се

свизи с другими и сферы

практических приложений;

здесь не место подробно на

них останавливаться. И все

же назовем некоторые воз-

можные пути активизации

первых, всемерное развитие

системы курсовых работ, число которых в настоящее

время крайне ограничено

желательно было бы ввести

их по всем основным дисци-

стройка методики проведе

ния практических (группо-

вых) занатий с реаким по

поротом от решения стан-

дартных («типовых») задач

к решению задач реальных

(«истиповых»). Затем. ин

дивидуализация обучения (в

частности, выдача ступен-

машних заданий). Наконец,

серьезные возможности свя

запы с пенменением про-

граммированного обучения,

в его правильном понима

нии, не связывая его в обя

зательном порядке с конт

ролирующими автоматами

(часто их неправильно назы-

вают добучающими маши

способов повышения эффек-

По... эти и рид других

индивидуальных до-

плинам. Во-вторых,

работы студента. Это, во

xapaktep?

Задача

Невольно напрашивается

Как добиться, чтобы

а целеустремленный

исключительно

- тех самых, кото-

тивности обучения в вузе все без исключения требуют больших затрат времени преподавателей. А значит, приходят в противоречие с существующими пормами планиревания и учета преподавательской нагрузки -**«основным законом», по ко** торому сегодия живет и ра-

ботает высшая школа. В бесконечных разговорах о нагрузье в защиту су ществующих норм всегда выдвигается один и тот же аргумент: финансово-эконо-мический. Уменьшить на- грузну преподавателя — это значит увеличить расходы на обучение каждого студента. Спору нет, расчет верен. Но давайте посметрим на вопрос не с узконедомст венной, а с государственной точки зрения. Не больше ли мы теряем, обременяя народное хозяйство слабо подготовленными, малонинциа-тивными специалистами, способными только записать, заучить и слать», но не приученными к самостоятельному обновлению своих знаний? Пусть сегодня они в какой-то мере справляются со своями облазвиостями. А что будет завтра? Тут я опять позволю себе

вспомнить того профессора. который поощрял шпаргалки но был тем не менее од ним на самых строгих экзаменаторов. Однажды на сту ленческом выпускном вечере, провожая своих ученив саместоятельную жизнь, он произнес краткую речь: «Кажется, на всех присутствующих тут преподавателей я постазил Bam наибольшее количество двоек Многие из вас переслявали мой предмет по два, а то и по три раза. Так вот, должен вас предупредить: отныне двойки вы получать будете, но пересдач более не будет».

Да, к сожалению, это так: жизнь передко ставит двойки выпускникам высшей школы. За эти двойки уже никто не отвечает. В народном холяйстве мы добиваемся примых связей между поставщиком и потребителем. и кое-чего уже добились: заводу выпуск негодных изделий невыгоден, он порождает рекламации, расходы на гарантийный ремонт. Ишчеподобного в практиче высшей школы нет: выпустив из своих стен молодого специалиста, она снимает с себя всякую ответственность за его дальнейшую судьбу, за качество его работы. А между тем было бы очень полезно, если бы предприятия, заводы, стройки посылали вузу поставщику развернутые отзывы, характеризующие деловые ка чества его выпускников, Уместны были бы в том числе своего рода «реклама цинь - претензии к вузу за выпуск «некондиционных» специалистов, А разве не важно, сколько воспитанников вуза добилось заметных успехов на произволстве, в науке, стали крупными учеными, ведущими конструкторами? Какой процент выпускников действительно стал работать по специальности, а какой осел мертвым грузом на должностих вовсе не гребующих высшего специального образования, и, стало быть, средства на их обучение были потрачены зря? Кстати, вот где источник материаль ных потерь: вузовское образование, данное людям, которые, в сущности, в нем не иуждаются!

Для того чтобы охаракте-ризовать работу вула с этой, деловой стороны, необходимо, чтобы вуз располагал полными сведениями о дальненшей судьбе каждого из своих выпускников: об этом приходится 10.76ко мечтать.

- ЕРОИНЯ романа С. Залыгина «Южно американский вариант» говорит одному из дея ствующих лип: «Мы с то - р-революционесы-II объясияет: • ... Па дворе - Havyho Texhinge ская революция, а мы с TOGOH - 1. TO" 5

Мне кажется, что в этой формуле, повторенной за последние годы тысячи рез и повтораемой ежечасно, постепенно стирается суть, а именно: невозмож ность идти старыми, прото ренными путями, ибо что же такое реполюшил, как не отказ от старого, отжившего, Об этом надо помнить особенно, когда речь илет о высшем образования. Сегодпошине студенты чактра должны творчески участ вать в научно технической револющии.

Способен ли будет за это оноша, пусть и даропатыя, во уже на экламене помыш ляющий о том, как он с наслаждейнем перевериет вверх диом ведро - перполненное ненужной ему информацией. Сможет ли ов как личность достоіно отве тигь на требования динамач пой, научно-революционной ленетвительности? Любой казалось бы, самый пезна чительный вопрос высшего образования нало рассматривать сегодня в его неразрывном переплетении с осо-бенностями HTP, и гогда предстыно ясна будет ог pomilar of percise thoch, koторан лежит на нашей высшей школе.

МЕШАЕТ ЛИ ПОРЯДОК?

ИНТЕРЕСНОЙ статье И. Имянитова «Типичная петиначная сатуациях имеется утверждение, с которым хочется поспорить Считая, что нетипичные ситуации в нек НГР становится не исключением, а по вседневным явлением, автор приводит ряд примеров, когда ошибки, по его мнеслишком строгого соблюдения правил и обязанно-стей Отсюда II Имянитов приходит к выводу, что, дескать, в век НГР порядок рождает беспорядок

Но разве это так? Разве появление станции с недостадлинным перроном, обучение студентов ненужной специальности, постройка предприятия, продукция торого оказалась морально устаревшен, и другие ошибки и просчеты, отмеченные 11. Имянитовым, корен исп старательном ниполнении порм и пиструкций?

Мне кажется, причины этих промахов мало связаны с НТР. Они куда тривиальней и заключаются, наоборот. в том, что кто-то слишком плохо выполнял свои обязанно. сти. Именно этот съто-то-(естественно, в каждом чяе другой) и должен был

ВТОРЫ многочисленных А втогы многочиства статей об НТР убежденот: время сегодня особенное - как никогда глежде, обрушилась на нас лавина информации, от человека требуется исключительное требуется интеллектуальное напрязке-

Как никогда прежде? Но прочтите такие строки: «Благодаря расширению научной работы во всех культурных странах в течение поспедних пятидесяти лет и связанному с этим колоссальному возрастанию литературы современному ученому несровненно труднее, чем прежде, удержаться в накойнибудь ученой области на надлежащей высоте».

«Современные» эти слова сказаны были не год и не десять, а почти семьдесят лет тому назад. (Л. Левенфельд, «Умственный труд и его гигиена», перевод с не-мецкого, С.-Петербург, 1907.) Стало быть, и тогда уже людей беспокоил кинформационный взрыви, лавина информации, которую следует познать, усвоить, исполь-

308816. Мне кажется, удивляться надо не столько количеству и быстроте научно-техниче-CKMX OTKONITHE COREDINARMIN наши дни, сколько самому

человеку. Человек всегда может больше, чем делает. Опережающее развитие психических способностей человека — это, пожалуй, один из самых существенных и решающих факторов научно-технического прогресса. Чего бы бласти, он в состоянии добиться большего. Если бы научно-технический прогресс ногда-нибудь «догнал» возможности человека, в тот день прогресс бы... остано-

Мне кажется, поэтому научно-техническая революция есть в известном смысле и научно-психологическая революция.

Каковы же психологические резервы грядущих поколе-

Как же в наши дни наилучшим образом воспитывать и учить человека? Поежде ясего от человека

оценить негипичность ситуации и своевременио принять корректирующее решение: доработать проект станции, переориентиронать студентов, изменять профиль продукции

вают вероятность возникнове-

ния просчетов, но не являются их основной причиной. Тем более не служит причинов пресчетов излишие четкое соблюдение правил и инструкции Практика показывает, что наибольшие промахи и упущения возникают как раз там. гле пониляются «пожинцы» между существующими правилами и реальней действительностью, где не занимаются совершенствованием инструкций, а к их соблюдению относятся спустя рукава

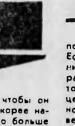
Поделно веломнить истипу, хорошо известную каждому водителю: чем больше скорость и сложнее рельеф тути, тем тщательнее нужно соблюдать правила движения. Так и в деловой жизни. Хотя правила и инструкции не могут охватить все много-

соблюдение их повышает обоснованность решений, от нюдь не исключая ориентации на зараный смысл, логику и нитупцию. Порядок нипредприятия и т. д. кому еще не мещал мыслить, Динамизм и повизна задач по зато всегда помогал девыдвиглемых ПТР, увеличи-

лать это экономио. Более того, современная наука об управлении обладает определенным арсеналом правил и методов, которые позволяют формализовать процесс подготовки решений в ситуациях риска, преодолеть многие трудности, связанные с неполнотой информации о булущем. Основные резервы повышения надежности принимаемых реше иий связаны с пальнейшим улучшением методов их обо-

Повышение качества работы - ключевая проблема развития нашего народного хозяйства. Это касается и качества решений, принимаемых во всех сферах практической деятельности. Совершенствование методологического «инструментария» подготовки решений - залог успеха в этой области.

С. БЕШЕЛЕВ, нандидат энономических наук гор. ЖУКОВСКИЙ



сегодня требуется, чтобы он умел как можно скорее накапливать как можно больше знаний. Это довольно сложный процесс, связанный с умственными, эмоцнональными, волевыми способностями человека, с его воспитанием практической деятель-HOCTER.

Представьте себе, что человек в два раза (а это вполне реально!) улучшит способности своего внимания, своей

Значит, по крайней мере в два раза сократятся и сроки обучения? В среде различных специалистов сейчас горячо обсуждаются эти проблемы. Наметились, в общем, два

Первый — создание новых совершенных программ, компактных и в то же время емких по содержанию учебников, руководств, оптимизация ма обучения и т. п. Скажем, если в начальной школе разумная продолжительность урока — 30—35 минут, то ■ десятом классе, в вузе более эффективны, возможно сдвоенные уроки— каждый по 60—70 минут. Второй путь — освоение

учащимися различных «мехаитемьп , киньмина «вомени, мышления.

В средней и высшей школе человека учат читать, писать, считать, осванвать специальные дисциплины и т. д. И не учат... как лучше сконцентрировать внимание, как быстрее запомнить, как организовать самостоятельную подготовку

по тому или иному предмету. Есть точка эрения, что внимание, память человека, умение работать с книгой, конспектом сами развиваются в проности. Верно, роль практики велика. Однако значит ли это, что практике нельзя помочь? Подсказать человеку, как ему лучше воспитать свою память. как вернее нацелить и сконцентрировать свое внимание, как организовать умственную деятельность? Многие ли читающие эти строки знают. скажем, какая у них память лучше -- зрительная или речедвигательная? Иной раз на публичной лекции, посвященной памяти, я прошу аудиторию запомнить десять словсуществительных. Бывает, что из нескольких сот слушателей ни один не в состоянии с первого раза повторить эти сло-

А ведь известно, есть люди, моментально запоминающие сотни слов, десятки цифр. Цирковой номер! Трюк! Не только. Скорее, свидетельство того, как полезно применение простых приемов мнемотехники, небольшая трениров-

И еще. Когда речь идет о качестве преподавания, обычно учитываются готовность учащихся ответить на вопрос педагога, их внимание, дисциплина. Но чаща всего на учитывается эмоциональное состояние аудитории. Это неправильно. Мы, психологи знаем, что лишь определенная эмоциональная атмосфера, эмоциональный «заряд» и педагога, и аудитории способны обеспечить оптималь ное усвоение материала, его восприятие, переработку, зачае задача: «Надо знать!» будет подкреплена могучим: «Хочу знать!»

Человек обладает огромным умственным потенциалом. Нередко, однако, вос-ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВСЕМИ ВГО ВОЗможностями мы не умеем и не учимся. Обидные, невосполнимые потери! Имея, так сказать, трактор, пашем со-

3. СМЫШЛЯЕВ. психнатр, кандидат медицинских наук

REPUIS



Буоущие физики

Фото А. НАГРАЛЬЯНА

НСТРУКЦИЯ себя скомпрометировала. Обыкновенный человек инструкцию не любит относится к ней с недовери ем. старается в нее не за глядывать. И понять его можно. Заглянешь — не заметишь, как сам же ока жешься виноватым.

Как Л. Муратова из Уфы Та самая Муратова, из за которой солидные люди. специалисты — целая ко миссия — должны были с ученым видом сидеть в рабочее время за большим столом заседании и гонять по кругу шапку, которую съела моль!

Надо сказать, однако, что со съсей задачей - установить, какон была шапка до TOTO, KAN

она полгода где-то ва JABBBE. б) ее полностью пере

кроили и наконец.

ві скормили моли, - комиссия эта справилась блестяще. Шапки, пожно VBIR 10 1, a ce cae-Becassiff nontper - Bor ow: Моральный износ, не BULLET COTRETCIBLE CORDS менному направлению мо-

ды — 35 процентов; потертесть ведосяного понрева — 20 процентов; в менение цвета — 20

Итого 75 процентов изно-

Правда, бывшую владели цу шапки на комиссию не пригласили. Может быть. там она бы задала свой ка верзими вопрес мол, вы мою шапку до переделки в лаза и видели, отвуда жо вач знать, какому она соответствовала направления моды? А может, и не стала бы спрашивать, поскольку увидала бы, что словесный портрет се бывшей шапки члены комиссии рисовали, не столько глядя на саму шалку, сколько заглядывая в «Инстручцию по определению процентного износа швеянчу изделий...... А с инструкциями кто же спо-

Да и вообще тут не столько спорить и огорчаться скольно радоваться надо бы. Радоваться тому, что в передству была сдана норковая шапка, а не норковая шубка: вдруг за неполное соответствие направлению моды на три четверти уценили бы ее?

Но потерпевшей такая утешительная философия в голову почему-то не приходила. Напротив, ее одолевали мысти вовсе не оптимистические: о том, что в глобальном масштабе — да. добро всегда торжествует. зато в частных, конкретных ситуаниях оно то и дело терпит крах.

Взять хотя бы случай с

этой злосчастной шапкой. Подумать только! Тот, кто сотворил 270, отделался ад министративным взыскани А того, кто пострадал (лишился дорогой и необходимой веши), еще и рублем наказали: заплатили ему не за всю загубленную шапку а только за четвертинку (остальные 75 процентов — из нос!). Шапку же, как известио, не то что за четверть цены, се и за поличе-то пелегко купить. Об этом и в заявлении было съязано: прошу учесть, что покупала дефицитную нынче шапку не в магазине, а с рук, не по магазинной, а по рыночной цене. Но никто этому не внял, поскольну чеогласно правилам приема зацазов тоимость изделия, присоретенного по рыночной иском за испорченный или утерянный заказ в расчет не принимается». Как не принимается в расчет ни время, потраченное на то, побы битых полгода без тольу мотаться в ателье, ни нер-вы, взвиченные беспонечными че готовое, заведите HERTSCETHO KOLZE>.

с письмем наместителя чи ым тра бытового обстава вания населения Россинской Федерации Т. Инатмевой, которое котя и поступн ло в редакцию по другому equato conec жит абвац пошего карак тера, имеюция примос отношные к данному раз гозиру? «Особое внима-HIP. - COBCDRICE B HOM. учистерство уделяет качаству выполнениях разалов, а также сокращению сроков их исполасния и экономии визменя заказчиков при сф ращения к услугам пред приятин службы быта». В чисть таких предприятки входит и атолье Карлутась, к услугам которого прибегла Л. Муратова. И осталась буз шаним. А москвичка В. Исминева обратипась в челугам бытовом фирмы Чанка», Илста делбез штер и чех св от гово-го фиского гарынгура. И тоже немало св т пот ряда, нервов и времени извлето-доваза, обращится не ин станциям и тщесь доветоть, что за полцены, которые б. хотят урлатить в ссответствии с предвис-ниями инст рукчии за утерянные здето на фабрике вещи, не тольно простых пладельных занавесем не в пчин Еще хуже нее пелучилесь

у нее с чехлами, которые ORS CHRIR DO MARRY-TO COO ражениям не со всей мяской теболи, а только с двух рабочих красса — красные, в клетку, такон ткана вн в одном магалине не сыщешь, И комнату такою, в которой

теперь В. Новикова проживает, разве что в страшном сне увидишь: тахта и стулья пестроклетчатые, а кресла — болые, ничем не обитые поролоновые подушки. Продставьте себе на мініуту не чью-то чужую, а свою комнату в таком виде! Но работников «Чайки» так просто не разжалобишь: просьбу учесть, что разрознен целый, гарнитур, что придется менять все обивку, никто во внимание, конечно, не принял и не мог принять. Инструкция таких топкостей не предусматри-

«Считаю, что моя история — яркий пример полной беззащитности человека перед сферой обслуживания и

не только не уменьшаются растут. Вот если бы вы-шел такой приказ; но сдештраф клиенту. Нет и не может быть такого приказа. Потому что нет соответствующей инструкции.

вопросу, по которому «ЛГ» никак не находит общего языка с руководителями всяческих бытовых служб. «Пужно изменить действующий порядок. — волнуется газета. — брать деньги не вперед, в потом, не до, а после выполнения заказа; взимать штрафы и неустойки за сорванные сроки. Только это может приучить портных и скорияков, обув щиков и пятновыводителей,

В общем, я поняла, как раз кому то удается лов-чить, значит, у скорияка, состоящего на государст-венной службе, есть воз-можность проявлять частную инициативу: обслуживать «левых» заказчиков и с их помощью выполнять план. А обычные клиенты — инчего, подождут, От-куда же такая возмож-ность берется? А вот из той самой инструкции, которая рублем за просроченные дни (и даже месяды) не карает. И тем самым толкает на поступки, которые никак не назовещь благовидными: куда точнее квалифицировать их как амораль-

Возникают конфликтные ситуации, разрешить котопые можно разве что с по мощью внеочередных засе даний коллегий всех причастных к быту министерств Только заседать коллегиям придется слишком часто. Так не лучше ли избрать иной путь?

Лавайте представим себе такую ситуацию: в сфере быта действуют законоположения, устанавливающие ее полную материальную от ветственность перед теми, ради кого она создана. Ну, допустим: при любой пропа же или порче изделия пред приятие возвращает клиен ту полную стоимость потери, да еще без учета пресловутого процента износа.

A. BENUKAHOBA

Нужно ли будет издавать

дополнительные приказы об

улучшении качества испол-

нения или усилении контро-

ля за хранением наших ве-щей? Вряд ли. Скорсе все-

го этой юридической меры было бы вполне достаточно

чтобы снять оба вопроса с

повестки дин всех будущих

их нарушение, чтобы проблема «левого» заказа, част-

ной работы за государствен-

ный счет в значительной

мере потеряла остроту. Вот

какой силой обладает обык-

ситуация не так далека от

реальности, как кому-то мо-

жет показаться. Я не выду-

мала се, а взяла из прак

ска. Вы уже несколько раз

писали о бесправии челове

ка в сфере услуг. - гово

рилось в нем. — а толку — чуть. Неужели это дело

«глухое» Питересно, что

показывает в этом отноше-

нии опыт наших друзей из

других социалистических

ла вопрос корреспонденту ТАСС в Польской Народной

Тогда же я переадресова

Кстати говоря, описанная

РИМЕРНО год назад

на мое имя пришло письмо из Челябин-

новенная инструкция.

тики.

стран».

То же и со сроками. До-

министерских коллегий.

них немало. Митали правова например, считают наобходиумым провести ногда-инбудь
операцию «Молотон»: дамойстративио аручить руноводителям предприятий ответообслуживания увесистый молотом, чтобы с его помощью
ебить» в их головы прописные истины о том, кан они
по доягу слумбы обязаны
облегчать емедневно, емечасно жизнь человена.
Но отбросим шутим в сторону. Иан же на самом делеобслуживают население в народной Польше? Думаю, что вы
фили словах не будет прауваличемия, если смажу, что сервис в братсной стране достнг высоного уровия, хотя
сами полями, судя хотя бы
по тем же шутим, предъвляют и нему немало пратанзий.
Зто естественно, — сиахая мне заместитель министра внутренней торговли и
услуг ПИР Збигнев Янушноими бы хорошо ин работали те или иные предприятия
бытового обслуживания, надо стремиться и лучшему.
У нас в ходу присловые:
«Клиент всегда прав», В любых случаяхі м этот железный закон предпределяет
всю нашу работу...

Действительно, табличим С
надписью: «Клиент всегда
прав» вывешены во всех магазинах, праченных, ремонтных мастерсных, барах, ресторанах. Продавец, работнин
мастерсной или предприятия
общественного питания не
вступает в спор с заказчином, помупателем, потребителем, он момет тольно посоветовать и предпомить, но
последнее слово остается за
илиентом.

— Кроме того, — говорит
товарищ Янушко, — вы, наверим обпатиля вымемане ма-

польщие слово облемы и предерий вы наверно, обратили внимание на
висящие в наждой мастерсиой «Обязанности предприятия бытового обслуживания и
права илиента», где записано, смажем, таное правило:
«Непьзя отказать илиенту в
приеме его заназа». И точна, Берут ли деньги за
работу вперед? Не всюду и
не всегда. В прачечных мястерсних по ремонту обуви и
т. д, илиент оплачивает работу тольно после ев исполнемия.

— А если предприятие бы-

мия.

— А если предприятие бытового обслуживания не выполнит своевременно замаз? Что тогда?

— Бъем по нарману злотым. Предприятие платит штраф в размере одного процемта от цены ремонта за намдый просроченный день. Редио случается, чтобы заназ не выполняяся в срои. Невыгодно работникам сферы услуг.

луг.

— А всли предприятие по-теряет или испортит вещь?

— Редмо, но бывает и та-ное. Тогда оне обязано в те-чение 30 дней опяатить пол-ную стоимость потерянной ве-

Выходит, можно? И не обязательно при этом точно коппровать чей-то опыт. У нас и свои хорошие правила ссть. Но мы ими плохо пользуемся. Вернее, чаше всего инкак не пользуемся. Может быть, все доло в том, что большинство из нас не знают об их существовании?

Данными специальных социологических опросов я, к сожалению, не располагаю, но почти уверена: ты сячи семей, ремонтирующих летом квартиры, ведать не ведают, что они могут руб-

няя это мера - от настояще-

го деле отрывать. Накладно

государству. Нерентабельно

Когда же наш дачник со спо-

- иной, как теперь говорят,

Зента Изотова рассказывает

о своих подопечных. Отдыха-

торыми устали ссориться из-за вечных проволочек. По инструкции (единственной в своем роде!) за нажмонтинки обязаны влатить штраф. И мне, конечно, не раз и не два приходилось обновлять квартиру, но прочла и эту инструкцию жишь

по долгу службы. Подозреваю, однако, что не только неосведомленность мешает нам в данном случае защитить свои права. Вывесьте завтра действующие в той же ремонтной службе правила для всеобщего обозрения. а пени, штрафы и неустойки так и останутся невостребован-ными. Потому что порядок их взыскания сложен и утоих влыскания сложен и уто-мителен: надо писать заяв-ления, ходить, просить, жа-ловаться в суд. И все из-за каких-то колеен? Да пропа-

ди они пропадом! Иное дело, если постронть инструкцию так, чтобы механизм наказания действовал автоматически: маляры работали у вас лишинх шесть дней, получите, скажем, при расчете шесть рублей обратно. За счет виновных. Может быть, это позволило бы одолеть и растя. гивающие ремонт на долгие сроки поллитровки?

На Совет Министров СССР приняли постановление «О мерах по дальнейшему совершенствованию хозяйственного законодательства». Важнейшей отраслью народного хозяйства стала за последние годы отстроившаяся и оснастившаяся новыми машинами сфера быта. Пришло время и ей привести в порядок многочисленные положения, инструкции, правила, прейскуранты, регулярующие взаимоотношения между клиентом и обслуживающим его предприятием. Помните, как подобные правила называют поляки — •Обязанности предприятия бытовего обслуживания и права клиента»? Даже эту мелочь - на что сделать акцент - упускать нельзя. И уж. конечно. из юридической практики службы оыта должны быть исключены случан, когда ни в чем не повинному человеку могут вручить вместо шапки четверть шапки и при этом сполаться на действующее законодательство.

Закон у нас один: зло должно быть наказано, добро — надежно защищено. Пиструкции вполне под силу выполнить и эту функцию, если...

Эх, еще бы одну инструкцию — по упорадочению всех инструкций!

Y E T B E P T b

Как соетности все это ПОХВАЛЬНОЕ СЛОВО ИНСТРУКЦИИ

лион бознавазанности тех. ято в этон сфере разотает», — назглала Новикова в релавиния.

Видите: какое несовпаде ние заместитель министра телмует об пессоом внима нин в заказчику, а сами закаляеми в один голос твердят о своей не защищеннести. И это, видимо, один 73 тех метрогих случаев истда обе стороны правы

I Е БЫЛО, наверное. такого часедания коллетии Министер стаз бытового обслуживания насстения, на котором на ставился бы вопрос о тел, что обслуживалие это нада устанать. И вадры поденрают хорошие. И соответствующие решения выносят постоинно. И разъяснамдей день. И прикалы то и дело по мостам рессычесебое винмание г Но в повещиевной прек

тике чаще всего приходится

гользоваться не шумными примавани (аулучшить'». «об-спечить!», аустановить костроль'»), а тихими, зак равничные реки, инструкпилын. Инструкциями, торые, так мы телько что лимини раз убедились, товто шторы теряет и шапки полгода перекранвает, в обиду не дают. И потому, видимо, поличество прикапов о сокращении сроков ниявк не передодит в каче ство: очень часто сроки эти

приемшиков и заведующих помнить о дате, которую они проставили в нашей квитанции'» Вы не правы, — с достоинством возража-У нас и без того все предусмотре но: деньги. внесенные впе ред, засчитываются в план реализации только после того, как вещь сделана и от дана заказчику. Так что предприятию выгодно все делать быстро».

Довод поначалу казался убедительным, и я долгое время не могла повыть, почему этот экономический механизм не действует. П все таки сообразила. Случай помог

Шил человен пальто на ме-ковой подстежне. Трудная это была задача. Поэтной имел дело тольно с тнанью, а мех надо было вымроить и а мех надо было вымромть и подогнать у снорняка. На улице уже зима, сезон, где взять свободного снорняка? Говоры с одним знаномым, с другим и, нанонец, выясняет: есть снорняк! Он работает в меховом атслье и сделает все быстро: машмым там установлены хорошие, тан что с иголной возиться не надо. Только за это придется заплатить снольно снамут. Выбора у него не было.

платить снольно снажут.

Выбора у него не было.
Снорнян н в самом деле все
сделал за два дня, а ногда
омазалось, что швы надо немного перемроить, спорить
не стал, и еще через демь
заказ был готов. Сверх суммы, указанной в нвитанции,
это стоило 20 рублей. Деньги
человей заплатил, но мысль
о том, что у ного-то, ито честно в очереди отстоял и
лишней двадцатии не имеет,
три дня пояищемо, поноя не
давала. И он написал в реданцию.

АЗГОВОР о дачах кол-

хоза «Лачплесис» его

председатель Герой

Социалистического Труда Эд-

гар Каулиныш поддерживает

сом, с видимым удовольст-

внем человека, затеявшего

- Приехали на лето к од-

родные из города, но си-

ли — вышли на поле. Раз, другой, третий. И втянулись

в работу. Перед отвездом

зашли попрощаться. Как во-

дится, спросил, довольны ли

очень довольны. Лишний жирок сбросили, окрепли, загорели. И в бухгалтерии не

обылелы Так что неплохо бы

на будущий год повторить. А

мал и вынес вопрос на прав-

Исходили мы из того, что

сам рыбак, знаю. В лесу -

номической стороне дела:

шило правление.

найдется.

нашему колхознику

дело полезное и доброе.

HOMY

Меня, например, всегда интересует, зачем надо всякий раз проставлять в квитанции процент износа ве щи, принесенной то ли в чи стку, то ли в переделку Куда она, эта вещь, по мысли составителя квитанции должна денаться? На какое стилийное или влонамеренное бедствие рассчитана эта графа — на пожар, наводнение, вооруженный гра

Бонечно несчастный случай произойти может; от него и прачечная не гарантирована. Однако вероятность серьезных происшествий мизерна. Зачем же черинла тратить? Зачем селть в головах работников той же фирмы Чайка» неэтичную мысль о том, что к уцененмежно отнестить небрежно, утерять се?

Несколько дет назад в схожем разговоре мне уже приходилось высказывать на страницах «ЛГ» ту бесспорную мысль, что законополомения оказывают немалос возденствие на формирование правственных рощества. Не случайно же именно в сфере обслуживация, где отраслевые инструкции, и винэжолоп прейскуранты построены так, что защищают не столько права клиента, заказчика, потребителя, сколько интересы собственного ведомства, человек оказался столь уязвимым.

— Летний домик стоит 860

рублей, сборка еще сотни

две с половиной, мебель -

кровати, тумбочки, столы,

стулья, занавески, постельное

белье — округленно еще

двести рублей. Вот и посчи-

TAUTE -- TAKHE DOMHHOR DOM-

обрели мы пять. Построили

еще кухню с душевой. Ко-

менданта дачного поселка

Республике В Кузнецову, Вот что он сообщил.

«Шутна — неотъемлемый спутнин наждого поляна. Поэтому сервису достается от

книге «Будни не повторяют-

св» написанной совместно с

очеркистом Петером Бауги-

сом. И сейчас, прерывая расчеты главбуха, председа-

— Недавно устроили мы

праздник в районном цент-

за «Лачплесис». Показали в

содержим, все честь по чес- конного плужка, с которого койным сердцем поработавт

без сирытой досады отбро- ша самодеятельность высту- психологический настрой.

парке свою технику — от

тель начинает издали:

автобнографической

утра постоит - коть сливки что польза здесь обоюдная. снимай. Сама в расхвора-От помощи предприятий лась в последнее арвив мы, между прочим, отказатолько отдыкаю, а мой Эрлись. А то присылают из гонест — столяр, он здесь в рода людей, а у них душа не на месте: нак там семья, дестронтельной бригаде трути, нак там на заводе или в AHTC ... учреждении дела идут! Край-

В прошлом году рижская вечерняя газета опубликовала письмо Э. Каулиньша, со-BCEM KODOTENENDE. NO CYTH дела — объявление о TOTALLY RAUGY COATH WE CTORM поступать запросы. На весь были «расписаны» домнки. Многим, очень многим пришлось отназать. К сожалению, и далежим адресатам. например, самариандскому учителю. Что делать, очередь установлена... Но желание этих людей понять можно, и, думается, дело не только в дефиците путевок на побережье балтийского моря. TRABO. DOM OLDHINA. TYDHCTская поездка. Экскурсия ниногда не позколят так коро-MUNICA S RESTHMONATION OF народом, нравами его и обычаями, как общий труд, совместная жизнь в деревне, в

не только на курорте. И еще один аспект. Многие дома в деревнях пустуют, ветшают без всякой пользы. республиках Прибалтики происходит заметное переселение в поселки покрупнее Пустеют лесные хутора, хутора на берегу моря. Почему бы не устроить в них дачи? Затраты будут минимальными — новых домов строить

не придется. Не хочется, ох, как не хочется отказывать людям. Но есть ведь и другие колхозы, - говорит Эдгар Кау-

ти, - И, подытоживая, не начинали, до комбайнов. На-

должаем разговор, начатый статьей Ларисы Кузнецовой «Сниму дачу...» («ЛГ», № 27,

может быть, и других горо-жан привлечь? Только как быть с жильем? Тогда-то впервые у меня мелькнула даром ничего не дается. мысль о дачах - дачах для Но и другой ряд цифр и горожан. Потом я все обдуглавный бухгалтер. Доход колхозный за минувший год «Мысль дельная», - ре-— 3 миллиона 470 тысяч. Урожанность зерновых на от Риги наш колхоз недале-40 центнеров с гентара. В консервном цехе выпускают но, окрестности у нас красивые, просто сказочные. Не десятки наименований соков, случайно колхоз назван имекомпотов, солении, даже зенем Лачплесиса — героя лень закручивают в банки. эпоса Андрея Пумпура и успешно конкурируя с ры-HOSHNIMH CTADYWRAMH FOTE пьесы Яна Раиниса «Огонь и ночь». Даяно я заметил, фирменный магазин в центре Риги, а пиво собственной кстати, что предания, легенды да и литература тяготеют варки поставляется в три реместам живописным. Рядом сторана. Такой колхоз может Лаугава, клев хероший позволить себе и эксперимент в виде маленьного догрибы, ягоды. Что еще от-пусинику требуется? Креп-кие мышцы? Так для их укма отдыха для горожан. Во главе колхоза - председатель Эдгар Каулиньш, решерепления у нас всегда дело ния которого, как правило, основаны на на одном факто, Раимонд Сипталс, как и а на множестве, назалось бы, подобает главному бухгалтесторонних наблюдений. В ру, останавливается на экоэтом Каулиныш сознается и в

сил костяшки счетов: - Да, пила с концертом на большой эстраде. Лотерею устроили — можно было шкурку норки выиграть, живого кролика. Пусть девушни с Огрского трикотажного комбината знают, как ялеб родится, какие у нас женихи богатые. Разве не помогает такой праздник крепить союз с городом? Как и наши дачи. Но не только в этом, конечно, дело. Есть у нас свой резон, свой расчет. По земле ходим, считать привыкли. У нас к примеру, 15 гентаров под огурцами. Капризная это культура: чуть перестояли — уже желтые, грош им цена. Или вот, снажем, бройлеров надо с ночи в клетки погружать, чтобы отправить мясокомбинат спозаранку. Не работа, смех один, а колхозникам надо выспаться нак следует в страдную по-Подвижной резерв рабочей силы, пусть небольшой, нам нужен, и как раз в самый курортный сезон. Так

ли здесь люди разного возраста и разных профессий: товаровед, инженер-радиотехник, закройщица, ткачиха, слесарь. Трудятся в охотку, по мере сил, не забывая об отдыхе. Многим дачникам «Лачплесиса» отпуск принес в семейном бюджете вполне ощутимую при-бавку. Инженер с ВЭФа Янис Юхневич, его жена Ольга, медсестра, дочки-школьницы Ингрида и Даце заработали 263 рубля. Естественно, не перетруждая себя. Как и положено, больше всего на счету рабочих дней у главы семын — 19, у супруги — 12, у дочек 8 и 3. - Столовая в колкозе прекрасная, кормят вкусно, обед

обходится в 50-60 колеек,вступает в разговор пенсионерка Эдите Дравниеце. -На завтрак и ужин можно купить все свежее, молоко, например, 20 колеек литр, до С ним нельзя не согласить

И. ДИЖВИТ, собственный норреспондент «ЛГ» Огрении ранон Латаниской ССР



ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТВЕТ

новлением ЦК КПСС. Совета Министров СССР и ВЦСПС от 30 мая 1969 года «О мерах по дальнейшему развитню турна ма и энскурсий в стране»

Отечественный туризм за минувшие годы претерлел значительные изменения Рас ширилась, окрепла его мате риальная основа На сооружение новык туристических объ ечтов профсоюзами за послед сть туристичесних гостинии ФООП МИКИЦЬКИНА ОВГАНИЗАЦИЯМИ ПВОФ союзов. увеличится и концу тенущей пятилетни почти в пять раз — с 202.6 миллиона

«ДЫМ

рублей до одного миллиарда-рублей Виросло но личество туристических пу-тевон и экскурсионныя биле-тов: я 1969 году было выпу-цено 2.4 миллиона путевон предусматривающих пребыва-ние туристов на маршруте от 10 и более днеи, в текущем году — 7.5 миллиона. Однано вознияли опред-ленные трудности в реализа-ции туристических путевон Дело в том. что основным оп равдавшим себя в целом на чалом, по ноторому в тече ине многих лет они реализу ится, являются профсоюзных организации промышленных организации промышленных порожения перомышленных порожения пер рганизации промышленны сельскохозяйственных пред приятин, учреждений и учеб ных заведений. Это позволяет ФЗМК распределять туристичесние путвани с учетом

грудового енлада наждого ра-бочего, служащего и зачастую выдавать эти путевни на льсотных условиях с взимани-ем тольно 30 процентов их стоимости или предоставлять их вообще бесплатно, в поряд-не поощрения. К тому же турине поощремия, к тому же туристичесние сенции ноллентивов физиультуры ДСО работают непосредственно под рукоеод ством именно профсомзных номитетов, а следовательно, зуточии на маршруты с антивными способами передвижения (на плотах, лодиах, пымах, пормыя) пон утом пораме бы стре» находят адресата

тем на менее и эта целесо образная система планирования, распределения и реализации туристических путевон не свободна от недостатиов. До сих пор еще ме измиты случаи, истда неноторые со-

веты профсоюзов представля-ют в центральный и местные спаеты по туризму и зисиур-сиветы по туризму и зисиур-сиветы без учета мнения ФЗМИ. Слабо учитываются запросы трудящихся, и осо-бенно моподеми, на маршру-ты с антивными способами передвижения. В результате участились случан, когда ту-ристичесние путевки на не-нотовые маршруты попадамт в ФЗМК, где я ноллентивая нет потребности в них, а дру-перить заявим членов просу-союза на путевки зтик же мащирутов.

мапшрутов.
Вмосте с тем значительный рост выпуска туристичесних путевон поставил на повестну дня вопрос о поисках других путей их реализации.
В целях устранения имвю-

ОТ ГОРЯЩЕЙ ПУТЕВКИ»

щихся недостатнов и улучшения работы по планированию, распределению и реализации путевон Центральный совет по туризму и энскурсиям осуществляет а настоящее время необходимые организационные меры. В республиманских, ираевых, областных советах по туризму и энскурсиям, а такме в бюро путешествий и энсиурсии созданы специальные группы работинов по реализации туристических лутевом, а в наиболее ирупных — отделы реализации путевом. На них возложена обхванность оназывать номиретмую по мощь профсемэным организациям в работе по распределению туристических путе-

Для организации широнои продами туристических путевои подысниваются помещения в удобных для населения
местах, принимаются меры и
митеной реиламе и пропаганде маршрутов. В ряде областей начат выпуси специальных информационных бюллетеней. Расширяется издание
проспентов бунлетов и планатов,

проспентов бунлетов и плана-тов,
ВЦСПС и Центральный со-вет по туризму и энснурсиям в течение прошедшего полуго дня изучали вопрос о совер шенствовании реализации ту-ристических г.утевои. Подго-товлены, в частности, предло-жения о создании в крупных городах специальных боро по продаже путевои населению с образованием в Москае Все-союзного бюро реализации туристических путевои, ието-

рое являлось бы своеобраз-ным диспетчерсним центром в этом деле для всей страны. в этом деле для всей страны.

18 августа С. г. эти предложения были обсумдены на совещании руноводителей 20 ведущих туристско-экснуосиойных организации профсоюзов, на нотором рассматривались вопросы, затронутые «Литературной газетой». Предложения центрального совете по улучшению реализации путевой нашли полное одобрение вистемы на рассмотрения ВЦСПС.

что наслется льготного про-езда туристов, то этот вопрос, безусловно, следует внима-тельно рассмотреть я Мини-стерстве гранданской авиа-ции и Министерстве путей со-общения

общения. Центральный совет готов внести свои предложения по этому поводу. А. АБУКОВ,

председатель Центрального совета по туризму и зиснурсиям



Анна Алексеевна работает контролером ОГК на Джезказ-гачской трикотажной фабрике.



Дмитрий Посифович (слева) - водитель «БелАЗа» на мед-

«ЛЮБЛЮ

KA3AXCTAILE & copoде Никольском живет удивительная семья. В ней — восемнадцать детей. Иногим покажется: тяжелая ноша! По вот что говорит мать этого семейства, Анна Алексеевна Петрений:

- Я воспитывалась после войны в детском доне. Жили трудно, неустроенно. теперь я счастлива — у меня емпя. Я не считаю, что принесли себя в жертву деше детей, тем легче воспитынать... Люблю их всех. Каждым налобовалась и с каждым наговорилась. Я думаю, что все несчастья случиются теми, кто в детстве недобрал нежности или рано ощутил себя обугой для родителей. Для меня смысл и содержание жизни - в де-

Мина Алексесона работает конгролером ОТК на Джезкизганской трикотажной фабрике. И не только из за денег. Скорее из-за детей. По ее наблюдениям, современные де-

ти больше наажиют работаю. щую, общественно активную Marh.

Семеро се детей учатся в школе, но они не перекладывает их воспитание на плечи школы. Анна Алексеевна -председитель родительского комитета, Ее помощь особечно ощутима в работах на пришкольном фистке. Зашая тех краях суроная, но Акаа Алексеенна — прирожденный агроном, и школьный участок всегда в цвету и эслени, в n today.

II весь дом - лад в семье, уют, палаженный быт — держится на ней. Так легко, рыдостно справляется она с семейными забогами, как под силу только человеку, насему редкими организаторскими способностями. Коеда узнаешь ес ближе, уче перестиет завораживать сло 18: настоящий у нее залант. матери, первой и глав ной воспитительницы своих dereil.

Отец - Дмитрий Посифович Петрений работает на BCEX»...

Северо-Джезказганском медном руднике водителем «БелАЗа», Отзываются о нем с цважением: прекрасный шофер. человек редкого трудолюбия, высокой ответственности за свое дело, Отгого, конечно, и дети привыкли все делать хорошо, Вличние отца и в том, что все с детства водят машину, разбираются в Texhuse. Прошу Дмигрия Иосифови-

ча расскалать о проблемах своей необычной семьи. - Никаких особых проблем у нас нег, — уверенно останавливает он меня. — Разве за, что раньше на производстве меня знали как неплохого работника, а сейнов больше как мнологетного отца! Читал я эти дискиссии про то, сколько иметь детей. Одно моги сказать: разве эте жимь, когда нет родитель-ских забот? Дели в семье всегда благо, а ко бремя. Материально мы обеспечены не хуже других. Сам, слава боен, не болею, траватываю более 400 рублей, а жене сто, имеем подсобное хозяйство, да и госудирство помо-

ства немыслима была бы такая огромная и такая счастлиста семья. Помошь не только в обычном для нашей страны бесплатном медицин-CKON DEC.19 UBONUL MOTERN IL ребенка, не только в пособии на де га. Она и в постоянной специальной жовоге о большой семье Петрениев. Выстроили Петрениям осо-

бый, по впроектув Анны Алексеевны дом из семи комнат, площадыю более ста квадратных метров. Выделили садовый участок. Раздерать оде ди, обинь на оптовых бажах, принимают от нег и разовые заказы, Хорошо знает семью Петрениев министр иветной металлиргии 11. Ломако. Ко и по рожитния семпаниатого малыша er upuclat reterpassiy or е в виши придравляю вас с ромдением сыка и желаю всей Вашей семье испексы, крепьесо здоровья, лучия и счастья. Исдавно ми-

нистр помоз семье приоб-рести «ГАЗ-60» — для тагает. Да, без помощи государкого хозяйства он необходим. Предприятия, где риботают отец и мать, всегда зародителей. В прошлом году Анна Алекссевна и Лмиттий Погифовия провели свой от-

> синаторий «Ласточка» и три пионерлагерь «Солнечный»... Семья Петрениев поличенся в городе не только уважением, известностью, но и каздодневной поддерж-KOIL.

А теперь познакомимся с детьми Петрениев. Старший сы: Саша- шофер, заканчивест случой в армии. Галя учится в мединститите. Валя околишла медичилище и работил в Никольском. Олесшофер, пиблер своего отуд. Вера скоро станет маркшейдером - она заканчивает горный техниким. Остальные

пуск, пртешествуя по Болга-

рии. Путевки — бесплатные, только дороги за свой счет.

В это лего бетям выделили

пять бесплагных питевок в

PEHOPTA RUBITATH OJEWAH

пока учатся в школе и ходят e detekni cad. Xopoune desu! Mais c orцом могет расскозывать о

них бесконечно. Вася, к примеру, прирож-денный радиотехник. Казаний год он привозит из пиолерыя. сэрч грамоты и подорки: транзисторы «Алмач. «Юпитэр», «Сокол». Педовно на спот разобраз и спораз тем-фон. Примеру Васи посленовал Андрей и разобрал стиральную машину. Собрать. правиа, не удалось. Олез приготовит любое блино и даже печь хлеб имеет. Леня - вссельчак: что ни расска чет со смеху умрешь. У Ани и Любы — абсолютный слух. Они ходят в музыкальную школу... II так - обо всех.

Удивительная семья, эти двадцать Петрениев. И хоть я давчо знаком с ними, а ичогда вдруг и сам приду в изумление: да неужели во-

Н. ХЛЕБОДАГОВ,

гор. ИНКОЛЬСКИИ, Казахская ССР





Перед завграком

Фото автора

тания ребенка, мы спраши-

вали разведенных о послу-

шании детей, о наличии или

отсутствии у них такой черты

характера, как агрессив-

ность; когда отношения меж-

ду родителями были нор-

мальными, после того, как

они испортились и после

развода. Число непослуш-

ных и агрессивных детей в

то время, когда взаимоотно-

шения между папами и ма-

мами портятся, резко возра-

стает. Распад семьи и уход

из нее мужа разряжает об-

становку. Но первоначальное

положение восстанавливает-

ся далеко не всегда: опре-

деленная часть детей, вы-

шедших из-под педагогиче

ского влияния родителей

продолжает вести себя по-

прежнему. Очевидно, в лич-



ВОПРОС. Нередно приходится слышать утверждение,
будто молодые, слишном рано вступившие в брам люди
обязательно быстро разводятсв. Легномысленно поменившись, они с тамой же легмостью расстаются. Повременили бы, мол. с менитьбойзамужеством, количество разводов в целом уменьшипось
бы. Таной точки зрения придерживаются некоторые социологи, педагоги, меристы,
врачи, публицисты.
Согласны ли вы, специа-

Согласны ли вы, специа-лист в области статистини населения, с подобной оцен-ной ранних бранов? Под-тверящают ли ее статистиче-сние материалы?

ОТВЕТ. Нет, не подтверждают. Однако, прежде чем продолжить рассуждения, оговоримся, что пранними мы будем называть браки, которые заключаются между молодыми людьми до двадцати одного года. Нижняя ляется действующим в наждой республике законодательством. Теперь нам будет легче пользоваться статисти ческими материалами.

По данным статистики по-

лучается, что большей частью разводятся вовсе не молодые и не только что пожемившиеся люди. В Эстонии. например, уже десятилетие наблюдается ситуация, при которой из каждой тысяразведенных мужчин только одному меньше двадцати лет, зато ста — ста двадцати — 50 лет и больше; из каждой тысячи разведенных женщин не справили двадцатилетия лишь пять-шесть, зато примерно восьмидесяти лет и больше. Другими словами: 50-летних мужчин среди разводящихся примерно в —120 pas больше, чем 20летния, а женщин — в 15— 16 раз. По данным 1959—1971 годов, 73 процента мужчин и 43 процента женшин разошлись уже после того, как отпраздновали свое тридцатипетие. Болое трех четвер тей из общего числа расторгнутых браков просуществовало свыше пяти лет, 42-46 процентов — свыше десяти Преимущественно распада отся семьи, имеющие восьмипасятилетний «стаж».

ОТВЕТ. Дело, по-видимому, в том, что молодые люди очень многими нитями связаны с семейной средой. Родителя, братья, сестры, родственники еще сохранили покровительственное отношение и обостренное внимание к молодому члену семьи; не прекратились контакты с соученинами по школе, с однокурсниками в институте, с молодежью рабочего коллектива. В такой ситуации уже сам факт женитьбы-замужества сверстников всгое чают с большим интересом, в тем более развод. Он вызывает настоящую сенсацию. О нем годами говорят нак о свежем событии, приводят его как назидательный пример. Старшие люди нередсклонны относиться к младшим как к детям, еще не созревшим для самостоятельной и тем более семейной жизни, и поэтому оценивают все их поступки, в том числе разводы, как легкомысленные. непродуманные, не-

С социальной точки эрения подобный подход и проблеме брака представляется мне

ВОПРОС. Хочу утвчнить: значит, чем больше ранних браков, тем лучше, тем мень-ше разводов — нажется, именно такой вывод вытенает из ваших рассуждений?

рассуждения, признаю, могут к нему привести.

При обсуждении такой

подобной гипотезы. Последу-

ющие наблюдения покажут,

OKASARACE DE BEICKASARKAS

мною точка зрения правиль-

Если задаться целью умень

шить количество разводов во-

обще, в том числе и среди

молодых супругов, то свадьбы

надо приветствовать, а сове

ты умудренных опытом пожи

лых людей - повременить (

заключением брака - пред-

ставляются мне нецелесооб-

разными. 'Социальные пред-

посылки для устойчивой се-

мейной жизни вряд ли изме-

нятся в положительную сто-

рону, если отложить женить-

by no spenkix net, to ecth ad

того времени (30-34 года),

когда наибольшее количество

Я лично склоняюсь к мне-

нию, что молодых людей на-

до не отговаривать от вступ-

ления в брак, а готовить к не-

му, развивать в них вовремя

необходимые к тому наче-

ства. Я охотно готов согла-

ситься со специалистами, счи

тающими, что в социально-

гигиеническом отношении ранние браки тоже жела-

тельны. С общественной точ

ки зрения и подавно, --

если подумать хотя бы о при

росте населения, об укорене

нии прочных семейных тра-

ВОПРОС: Но всли дело до-ходит до развода, он всегда намосит душевную травму, ногорую молодые перемосят труднее, чем болев зрелые люди. Не приходится забы-вать и о маленьмих детях, в первую очередь страдающих от развода родителей, Значит, проблема встается?

браков терпит крушение.

ной или ошибочной.

OTBET. Такой вывод был бы уж очень смел и несколько преждевременен, хотя мон

сложной и подчас превратно толкуемой проблемы, как молодая семья, невольно ловишь себя на упрощении - в интересах ясности и полемической остроты. И все-таки ми данными для выдвижения

ОТВЕТ. Несомненно. Не следует, однако, думать, что чае уязвимее, чем эрелые.

Попытаюсь разъяснить. Разводятся в преобладающих случаях мужчины в среднем в 33 года, женщины в 32 года, их средний семейный стаж 7,5 и 9 лет. К этому времени они успевают обзавестись детьми, которые к мо-MENTY DATEGOR OVATHERIOTES как раз в том возрасте, когда разрыв между родителями действует на их психику самым пагубным образом. Более молодыв супруги

У. МЕРЕСТБ, донтор зиономических наук. профессор

лышей, которых развод в та-

кой мере обычно не травми-

рует. Через некоторое время

мать или отец снова находит

себе спутника жизни, и, если

варослые поведут себя до-

стойно, ребенок может так и

не узнать, что один из его ро-

Остерегаться приходится главным образом не раннего

развода (его, конечно, тоже),

но развода в среднем воз-

расте. Зло, причиняемое «ти-

пичными» разводами, проис-

ходящими по истечении семи

ни, поистине огромно,

десяти лет семейной жиз-

вопрос. Готова согласить

ВОПРОС, Готова согласить-ся с вашими рассуждениями и все-тами не могу отназать-ся от убеждения (или пред убеждения) что ранний бран в жаной-то степени эло. Сна-жем, семейные обязанности, уход за дотьми отрывают мо лодых родителей ог заня тий, не позволяют им завер-шить образование...

ОТВЕТ. Бывает и так, одна-

ко, оценивая два важнейших

события в жизни молодых

людей - создание семьи и

завершение образования,-

либо жениться. Тот. кто -

будь он холост или женат -

действительно расположен к

занятиям, заинтересован в

получении образования, рань-

ся; условия у нас для этого созданы широчайшие. Ну, а

тем молодым людям и де-

вушкам, которые не испыты-

вают особого стремления к

высотам образования и пошли

или позже своего добьет-

дителей - не родной.

РАННИЙ БРАК:

«ЗА» И «ПРОТИВ»

в институт только потому, что родители того хотели, можно THUS DOCORRIORATE DOWNHILL ся, поскольку забота о семье домашнем очаге - куда болое серьезное занятие, чем

проблемы.

образ жизни, которому пре даются порой учащиеся коекак валиковозрастные молодые люди. Таков социальный аспект

нежеланная учеба и праздный

Другой аспект - индивидуальный. Очевидно, в каждом отдельном случае молодому человеку и девушке перед вступлением в брак надлежит взвесить все «за: и «против» и учесть, в какой степени семейная жизнь будет препятствовать или содействовать выполнению натогда принять окончательное

ВОПРОС, Что бы вы посове-товали для предотвращения или уменьшения ноличества разводов, особенно ранних!

ОТВЕТ. Не претендуя на универсальный, всеисцеляющий рецепт, я все же полагаю, что очень важно развить в молодых людях способность желание понять друг друга. не навязывать свою волю другому, а попытаться псити ему навстречу, помочь ему. Это, на мой взгляд, главное.

К сожалению, на прантике мы часто наблюдаем другое. Прежде бытовало мнение. что мужчина имает в браке преимущественное право предъявлять женщине какисто особые требования. Зато в последнее время то и дело высказывается прямо противоположная точка зрения. мол, женщина, жена полжна ставить мужчину, мужа кна место». Думаю, что подобные советы не укрепят семью. Семья - не поле битвы; бесконечное выяснение вопроса О ТОМ, КТО «ГЛАВНОЕ».- НЕ САмый лучший путь и достижению гармонии и взаимопони мания. Надо рассеять паниче ское настроение, создающее ся вокруг молодого челове ка и девушки, решивших на

чать общую жизнь. Что касается развода, то парам, недолго прожившим вместе, не имеющим детей и не обремененным ценными свадебными подарками, из-за ноторых приходится идти в суд, он дается сравнительно легко. Соответствующим законодательным актом развод при обоюдном согласии супругов осуществляется в упрощенном порядке. А это озна чает, что основа для здраво го подхода как к раннему браку, так и к раннему разво ду у нас существует. ряю: я не голосую за раз вод, но считаю: если ему суждено быть, то лучше в 20-25 лет, чем в 35 и позже.

Веседу вела Р. КАЗРА **ЗАЛЛИН**

П АСПАД семьи отличается от развода в узкоюридическом смысле COORS TAN WE HAN CHECK отличается от ее регистрации и похорон. Трагична именно смерть. Однаго, говоря о разводе, некоторые авторы как бы забывают о связе явлений и тогда оказывае: ся, что за ростом числа раз водов на никаких острых социальных проблем, что

Мы располагаем 174 ин

развод — благо. Но так ли это?

Семья в зеркале социологии

рвью с разведенны иками, имеющими детей В 102 случаях через пятьшесть лет после расторжения брака мы прошли по прежним адресам и выяснили, как живут семьи, лишившнеся отца и мужа. Еще 72 интервью было взято у разведенных матерей - ра ботниц Минского камвольного комбината. Изучались также актовые записи о повторных браках и некоторые статистические данные, в той или иной степени способствующие прояснению вопроса: что же происходит с женщиной и ребенком после TOFO, KAK & COMME HE CTATO отца и мужа?

BUSCHWARDER MED NO MADE увеличения количества разводов соотношение числа повторных браков и разводов ухудшается. Например, в 1973 году в Белорусски на каждые два развода приходилось менее одного повторного брака. Женщины вто DHAHO BPIXOUSE ISUDAM DOME детные — куда чаще, чем имеющие детей. Практически развод пожизненно отлучает многих женщин от роли жены, оставляя им лишь материнство. Это, конечно, большое эло, чинимое разводом. но, к сожалению, далеко не единственное

Предположим, что в семье до развода было три человека (муж жена, ребенок) и две зарплаты. Например, супруги приносили по 120 руб. лей, и на каждого приходипось по 80 (240:3). После ухода из семьи мужчины семья уменьшилась, а ее достаток стал равняться окладу женщины плюс четверть сум мы, которую раньше приносил отец. В результате поло женив матери и ребенка не сколько ухудшилось (120 + + 30) : 2 - 75). Ecnu Dacпавшейся семье двов детей. ее среднедушевой доход будет еще меньше — 53 рубля (в полной — шестьдесят). Впрочем, лаже наш крото

борский подсчет подушевого дохода в чосколочной» семье все равно рисует картину в розовом свете. Во-первых, тогда, когда уравни ваем размеры женской зарплаты с мужской, и, во-вторых, когда считаем регулярную выплату алиментов де-

пом само собой разумеющимся (Здесь же попутно заметим, что у нас очень не-важно обстоит дело с взыскания и апиментов 90 процентов жалоб в судь национ республики на неис полнение судебных решения касается алиментных дел Органы милиции постоянно я изыскивают множество бег лых отцов. Как все это вличстойкие нравственно-психосемьи объяснять че нужно.) І погические изменения,

Н. ЮРКЕВИЧ. донтор юридичесних наун, профессор С. БУРОВА,

ЭТОТ ЛЕГКИЙ РАЗВОД

Мнения опрошенных матерей относительно матери альных условии воспитания ся без отца, распределились так. около девяноста процентов сказали, что после распада семьи эти условия либо улучшились, либо остались неизменными, и только 11,9 процента констатировали ухудшение. Вот уж, казапось бы, полное подтверж дение всех тезисов в защиту

Однако за этим внашне парадоксальным явлением стоят для вполно реальных обстоятельства. Первое: более чем в половине изученных нами случась в качестве основной причины развода называлось пьянство. А муж апкоголик почти всегда -лишь бремя для семьи, как моральное, так и материаль-

Второе: сохранение для ребенка прежнего жизнанного уровня или даже повышение его разведенная жен щина весьма часто рассмат ривает нак вопрос собствен ного престижа. Она берется за более трудную работу, находит дополнительный при работок или даже отказывает себе в необходимом, ребенка стремится оделать и кормить кне хуже, чем лю-

Чтобы выяснить, как влияет расстройство и распад семьи на сам процесс воспи-

Правда, число остающихся непослушными и агрессивными сравнительно невелико Но общественную опасность распада семьи спедует считать высокой даже в том случае, если угроза нависает только над пятью процентами детей из расторгнутых браков. Думается, не лишним будет в этой связи напомнить: ежегодно в масштабах страны регистрируются тысячи разводов. ляющее большинство разведенных имеют ребенка или несколько детей. И последнее. Известно, что

по закону «родитель, про-живающий отдельно от детей имеет право общаться с ними и обязан принимать участие в их воспитании». Эта норма, в частности, призвана смягчать отрицательные последствия распада семьи для ребенка, матери и общества в ся? По результатам наших интервью, 69 процентов отцов после развода вообще не поддерживают никаких монтактов с детьми. Дети реагируют на это по-разному. Мария 3. рассказала, что ее дочь почти каждый день вспоминает отца и спрашивает. почему он не приходит. По словам Анны Ж., отец за пять лет, истекших после развода ни разу не навестил сына. Подросток болезненно переживает, но говорит, что видеть папу не хочет. В некоторых случаях дети совсем не помнят или не знают своих отцов. Папаши, которые навещают детей или пишут им, составляют меньшинство (31 процент). Но даже иприходящие» отцы не вносят, увы, сколько-

нибудь значительного вклада в воспитание детей. Случан, когда отдельно проживаюший папа серьезно вилючается в воспитательный процесс, бунвально единичны. Среди отцов, навещающих своих детей, преобладают те, кто ушел из семьи сравнительно недавно. С течением времени контакты обычно постепенно затухают.

Характерно, что в большинстве случаев матери совсем не приветствуют «приходящих» отцов. Как правило, они всем не появляются. Мотив отец отрицательно влияет на ребенка, травмирует его психику, нарушает напомним еще раз - в большинстве изученных нами случаев причинами развода были алкоголизм и жестокость мужа. Многие женщины подчеркивали, что бывший муж вспоминает о ребенке, только приняв солидную дозу спиртного. А один пьяный бутылкой, чтобы «выпить с сыном» (пятилетним). Мы базируемся лишь на материале, которым располагаем. Это совсем не исключает и обратных ситуаций: мать не пускает отца к ребенку из чувства мести, неприязни, ревности или еще чего-нибудь, абсолютно не ммеющего отношения к чувству ответственного

Участие отдельно проживающего отца в воспитании ребенка оказывается по-настоящему полезным лишь в том случае, если между отцом и матерью доброжелательные отношения. К сожалению, в подавляющем большинство случаев между разведенными супругами контакты либо вообще отсутствуют (62,3 пронужденных встреч стороны соблюдают болев или менев вежливый нейтралитет (20 процентов). Каждая одиннадцатая была настроена по отношанию к бывшему мужу явно враждебно. Спокойные, товарищеские отношения мы смогли констатировать (по резупьтатам 174 интервью) менее чем у десятой опрошенных.

материнства.

Полагаем, есть основания сказать: да, развод - огромное социальное эло: и хотя совсем нередки случаи, когде он необходим, против явно пегкомысленного отношения к разводу («подумаещь, на велика беда, не понравится. овзведусь»), отношения, получившего в последние годы столь широков распространение, надо выступать самым решительным образом. Беда велика — и для женщины, и для ребенка, и, конечно же, для мужчины. Но это уже иная тема; о ней надо гово-

H. MONYAHOB OCCE XESTOCKHK

том, как развеян еще один миф

западных политологов

КОТОРЫН раз приходится вепоминать слова Писарева: «Иллюзии гибиут, факты остаются». В данном случае поводом для этого служит публикация в августовском номере французского ежемесячника «Монд дипломатик» серии статей, посвященных общеевропейскому совещанию. В неиссякаемом потоке материалов, связанных с этим совещанием, данная подбор ка, или, как уточияет редакция, «досье», сразу обращает на ссбя винмание

выглядит, на первый взгляд, несколько странно. Дело в том, что проблема, рассматриваемая в ияти объемистых статьях, совершенно не обсуждалась в Хельсинки. В самом деле. все статьи объединены общим заголовком «Пдет ли дело к конвергенции систем Востока и Запада?».

Если бы такой вопрос возник в связи с итогами очередного симпознума западных политологов, часто занимающихся обсуждением различных утопических теорий, то он бы шикого не удивил. Ведь преслову конверсенция, то есть идея слияния напитализма и социализма и появление некоего гибрида двух систем, уже много лет является объектом их винма-В этом нет инчего особенного, ибо, как отмечал еще Франсуа Рабле. некоторые ученые любят ваниматься •рассуждения MH O HEMBICTHNOWS

По какое отношение мо жет иметь теория вымышленнон конвергенции к работе общеевропейского совещания, где безраздельно возобладала тенденция трезвого учета реальности? Заключительный акт. скрепленный авторитетом руководителей 35 стран, не содержит инчего, что допускало бы возможность н правомерность перепесения порядков одной социальной системы в другую путем реформ и преобразовании. того, он прямо направлен против любон формы навязывания извие решений внутренних дел какой-либо страны. В этом историческом документе, в формулировках, не допускающих никаких дву-смысленностей, закреплен принцип суверенитета священного права любого из участников самостоятельно решать без всякого постороннего вмешательгосударственного, политического, социального устрой-

И все же редакторы «Монд дипломатик» — приложения к парижской «Монд», одной из самых солидных и авторитетных запалных газет чанно уделили теории конвергенции так много винмания. Дело в том, что на протяжении многих лет эта теория служила своего рода научной основой политики рассчитанной на «либераливацию социалистических стран. Иначе говоря, на ре ставрацию в этих странах буту уазных политических си и н капиталистического социального строя.

ЕОРИЯ конвергенции явилась прямым порождением «полодной войны», сублимированным оформлением политики «освобожления» Восточной Европы от коммунизма, провозглашенной некогда Даллесом. Захиревшая вскору после своего появленчя на свет, эта теория, как казалось ее творнам и лоборникам, обреда с наступлением эпохи разрядки вторую молодость. В качестве ответвлений от жории конвергенции расплодились вчешнеполитические доктвергенции рины «наведения мостов» мирного вмешательства «плюрализации», «делинтег рации», «эрозни» социализ ма и т. п. Все они, несмотря на видимость разнообразия, сводились к одному: к попытке подумява социальных, политических и пасологических структур социалистических стран Теория конвергенции должна была придать обоснованность правомерность политике «либерализации» социализма в результате вмешательства навне, представить ее как закономерную поддержку реального, объективного аже научно обоснованного процесса. Спекуляция на теории конвергенции особенно усилилась, когда на повестиу дня мировой пооп онтерноя кыб изитиг. ставлен вопрос о созыве общеевропейского Совещания по безопасности и сотрудинчеству.

При этом наблюдалось своеобразное разделение труда. Западные дипломаты, толкуя о развитии сту манитарного сотрудничества эмежду Востоком и Западом, стремились придать форму респектабельную планам эрозии социализма А политологи «научно» обосновывали их с помошью теории конвергенции. Вот, например, план, с

которым выступил директор Мюнхенского институмировой политики и международной безопасно-сти профессор Клаус Риттер, Задача разрядки наприженности и пормализации положения в Европе рассматривалась Ригтером нак «проблема становления всемирно-политической инфраструктуры». Аптаго-низм между различными социальными системами, по замыслам профессора Риттера, «должен быть замесосуществованием открытых общества. Поспольку западные страны якобы уже представляют собой такие соткрытые общества, социалистические страны должны быть преобразованы по их полобию. это, конечно н.е, подразумевает полный отказ от защиты социальных и политических идеалов маркенамаленинизма. «Сосуществова-ние открытых обществ несовместимо с идеологической борьбой. Ведь речь ндет об объединении venлий различных социальных систем. Роль идеологии не должна поэтому вынячиваться, как это врансикуетот странами социализмаз, создании коллектив нои безопасности в Европе «вопросы национально государственного самоопределения... должны отступить на второй илан перед волмо иностью развития всеобъем лющих связен между евра-

пенскими странами» Итак, мюнхенский профессор запланировал не бо лее и не менее, вак ликова дацию не только гоциа. го строя, по и ванноватьпои независимости социали стических стран, что п должно было бы привести к устранению всяких противоречий между европейски-ми странами. «Преодолеть эти противоречия. - заяв--оп с онжом -, но токп. мощью методов, вытеканщих из теории конвергенции и единого индустриального общества Эти теории не являются порождением «холодной войны», как это полагают в социалистических странах Опасение советского руководства, что индоет зыподоблые теории имеют целью подрыв социалистического общества, неоснова гельно -

Последнюю франу нало.

очевидно, расценивать, как своего рода наркоз для стран, которым предстояло подвергнуться операции • Конвергенция • Однако в бесчисленных высказываниях западных журилли стов, не обременнющих себя академической вежливостью, с которон наъяс-HAETCH VUERBIN HE VIEWYE. на, все называется своими именами. Как раз в связи с общеевропейским совещанием западная пресса твердила, что «разрядка может содействовать ослаблению социалистической системы» («Таймс»), что со-трудничество с СССР невозможно «без некоторых изменений советского режима - («Стампа), что дападные страны стремятел внести в советскую систему ветер свободых и тем самым расшатать эту са стему» («Токно симос. »). В сущности, эти и им по добные откровенные сказывания были не чеч иным, как простым перия

язык практических мадач. Таким образом, совер шенно ясно, почему «Монд дипломатик» уде иет стелько винмания теории конвергенции Пользя не от дать должного несомненией откровенности едемесячни ка, решившего рассмотреть DTV MOBILS OF TEODIES ATTOпомочь, как в нем товорится, жопределить осневные направления деятельности. воторая могла бы без ко ренных потрясении по пенно изменить современную опасную неуравнове-

дом «научных» формул на

шенность». Самос знаменательное, что такие посновные на правления», по единодушно MY MHCHHO ARTODOR BCCY пяти эссе опуолинованных ∗Мона дипломатик», могут опираться на теорию конвергенции, поскольку она совершенно несоста тельна. Укалывая на то. что после Хальсинки сле освободиться слишком упрощенных политических схема, редак-ция подчеркивает: «Публикуемое нами досье польолит опровергнуть некоторые модные концепции, которым не хватает реализма». Вот почему приведенные выше слова Писарева могли бы служить точным эпиграфом к досье. Что же касается свмой по себе теории конвергенции, то для нее этот же афоризм яв

ной эпитафией. Участинки теоретическа го консилнума в «Монд дипломатик» не выражают восторга по поводу отсут ствия признаков жизнеспособности у теории конвер либеральные ученые, университетские преподаватели, сотрудники французских и западногер-

ляется поразительно удач-

манских научных центров, подобно врачам у постели больного, делают все, чтобы обнаружить какие-лиобнадеживающие приőo знаки перспектив реаль ции конвергенции. Они добросовестно рассматривают основные направления теории и те аспекты реальпоп деиствительности, торые, как им кажется, мотут подтвердить ее обоснованность.

Т ЕОРИЯ конвергенции

молода: ее появлеtitle B Backflow anceнале нападнон идеологии относят к середине 50-х годов. Правда, творны этой теории пытаются панти своих предшественников в далеком проислом. Вспоминазнаменитого французского историка Алексиса Токвиля, который еще в середине проилого века в пите «О демократии в Америке - предсказывал неизбежное волвышение в будущем двух стран — России и СПА. Он полагал также. что, обретая небывалое могущество, эти державы пойдуг по аналогичному пути развиня. Ссылаются Ha ввестного социолога Макса Вебера, синтавшего, что социальные системы не моват существовать в чистом виде, не подвергансь по-стоянному изменение под вогденствием друг друга. Упазывают на Торстенца Веблени, говорившего о невыбечаности перехода права вущимать решения на рук сооствениньов в ведение PARIPROCERTY CHERRIA THE TOR II ди, в лиров. Не забывают. partition of halforenting of прес невутов плите Джениса Берихема «Революция управлениция» Между зем Берихема подсаные ссылки на абстрактные теоретические догадки с арых по штологов лишний раз напоминают, что теория конвергенции родилась не пол влиянием денствите выости, а на отвлеченных умозрительных принципов и это. как известно, налится первым задастическим признаком всякой уточни

В разгар • уолодиен вой-HELS STY STORRIO HORBITAL HEB превратить в науыт и она стала фантическим стержния и балон вы шнеполітиная деятрия напитали стичестих страи, обеснова-Date of the Talon of M. W. M. ню в содые жетичесьим MEHEGIT

На Вападе опубликавани свыше два услаг работ по тео-рян колвер, а пом. В больпистве елучаев их авторы AN A STANYTHER RETERVISE честве политическа влитparlither, endsomments a for partiparties at a transity. Mary CATH B CONCERNS иу будундан, челикенества, Одначи обзер резаразых тенай и вапрал и най в разразотке т орин кенв ру н ини, сдел иный в Монд дипломатизм, ставит это

под солижения Паплоски приновенные сторениви терит, такие, как Д Кентан У. Рестоу. отпрыто принают, что остолные системы должны перестроиться по запад-ной модели». Другие, как Д Гелбрайт, Я Тинбери представляют конверенно в виде «перихода к лей систаме, радина выно or dualous Boa or coent neодных свотель. Бельшинство - попрериенционистов» I TOTAL TO THE TOTAL HARDAR еняю. Не и среди них сеть

ра личил Callable hits Book BILIHмом разнозбразии течения, прымают авторы - Мид дип эматик». Ме DWINGSHIM PRINCICA TO YTO и империов счете исе аполотель этон заклюории оказываются приверженцами эволиции к структуре «рыноч-Bolo THUAS, TO CCTS K KARR

Tankaniy.

«Стыми яростными запритериязми теория в ня ляюля, по мнению Мари Лавинь, преподава сля Парижского университета, маоисты, повторяющие без всявих доказательств, что на Западе и в СССР уже утвердилась единая систегоскапитализма. :370 весьма любопыше теоретическое возвышение модтеории до полного

Правда, незыя ставать что теоретики конвертенции HE INSTRUCTOR ORRESTAR HA непоторые дейстиптельные факты, и презіде всего на введение государственного планирования на Западе и на использование рыночно го механизма в коде люпомических реформ в социалистических странах. статье, опубликованной в Монд дипломатик», под

названием «Симметрия скорее формальная чем реальная Мари Лавинь рассматривает правомерность этих обоснований теории конвергенин В итоге автор при ходит к выводу, сформулиназвании рованному в статын, и утверждает, что нововнедение в экономиче-ской жизни капитализпредставляет собой лишь «комплекс корректив. затрагивающих логики системыя. Аналогичный вы-

вод Лавинь делает и в отношении социалистических стран: «Проводимые в этих странах экономические реформы убедительно показывают отсутствие конвергенцин». Детальный анализ таких экономических категорий, как прибыль, рентавельность. использование аналогичных методов управления, например линейного программирования. < HHсколько не означает конвер-

генции систем». Навестный «советолог» Жан-Жак Мари пытается в своей статье обнаружить внутри социалистических стран, особенно в СССР, какие либо социальные и политические силы, склопные к конвергенции, и приходит к выводу, что социальные основы СССР делают любую конвергенцию исволможной... «Эти социальные основы определяют реаль-HVIO CHAY CORCTCERY MACCO Они, по мнению автора, не допускают инкакой возможности реставрации буржуазных социальных порид-ков в СССР.

Итак, материалы досье • Монд дипломатик • свиhetenkethylot uto teopita понвергенции не имеет инкаких реальных практических оснований и противоречит действительному ходу вещей. На самом деле на теория оказывается пригодной лишь для дискус-

сий о ней Значит ли все это, З что теория конвергенини окончатель-ертва? В смысле мертва? практической реализации - безусловно. По в пропагандистском арсенале антикоммунистов она подбесконечному вергается процессу реанимации. Достаточно указать, например, на пропагананстеную шумиху в связи с выходом в свет книги американского профессора В Леонарда «Россия накануне новой революции», представляющей собой образчик безудержного разгула болезненного антикоммунистического воображения.

Любопытно, что инерция

привычных взглядов такова, что даже в «Монд дипломатинь, авторитетно засвидетельствовавшем кончину теории конвергенции. просведьзывают нотки сопления. В связи с тем. что на общеевропейском совещании все попытки ее реальзании в ходе лискусил по обмену идеями, информациен и т. п. были отброшены. Шарль Зоргбий идает вопрос •Каким же образом прододжать после конференции большие де озты о прогрессе обмена и основных свободах?» И он предлагает Западу вырабоtato choio nonyio, cooctвениую концепцию отноmenny Bocton - Bana ta B противонее концепции социалистических страи,

Легко сказать выработатьз' Если обратиться к предыдущему, июльскому номеру «Монд диплома-тик», в котором опубликован под заголовком «Не расстроился ли мыслительный аппарат? • фундаментальный облор об интеллектуальном тупике современной западной мысли, то можно прийти к выполу. что выработать такую конпенино едва ли удастся. Для современной буркуазной мысли, пишет автор Морие Машино, характер-«поразительное бестине идеологии предложить глобальный и цельный образ нашего времения. Такое положение наблюдается не только во Франции. Совре менное буржуваное гознание во всей его совокупности переживает период упадка, сомнений и беспомощнести перед лицом краха идейной догматической структуры эпохи чарлодной войные. Не случайно директор Института обще-ственного миения США Лас Галлап заявил в сентибры в сенатской комиссии по иностранным делам, что Соединенные Штаты «тер пят жестокое поражение в

И это вполне закономер но, посмольку западные пропагандисты за неимени ем дунието по-прежнему черпают свое вдохимвение в концепция конвергенции. прездаля старые, обанкротившиеся иден в несколько видопамененной форме

Что пербходимо сенчае всем спобенно западным nonstonoray, tak we venue ние и учет новых реально стей в мировой политике назичие новой духовной атмосферы международной жизии, возникшей в Хель CHHEH.

Жаль, что «Монд дипломатик» не замечает того обстоятельства, что теперь существует всеми признаиная концепция отношений «Восток - Запад», закрепленная в Заключительном акте общеевропейского совещания. Только его добросовестное выполнение и может обеспечить мирное будущее Европы, развивающейся в соответствии с объективными историче СКИМИ ЗАКОНАМИ.

Перископ ««ЛГ».



Французские трудящиеся протестуют прогив роста дороговизны в стране



Жители канадского города Торонто протестуют против участившихся провокации со стороны ультраправых сил и проявлении расизма



24-часовая забастовка железнодорожников в Риме. На пистой платформе перед пустым поездом — единственный списсажирь



Расистские бесчинство в Луисвилле (США). Комментарий начальника полиции Луисвилля Макдуниеля: «Я очень, очень еорд и счастлив: сегодня был сравнительно спокойный день» Фото из гапет «Дейли уорлд», «Нойес Дойчланд», «Канадизи трибюн» и еженедельника «Шпигаль»

гулка.

«Ч растет у нас весьма значительной, — го- поихолог из Саарской области. «Создалось катастрофическое положение: все большее число подросткое употребляет алко-

голь». — заявляет министерский советник из земли Северный Рейн-Вестфалия. По сообщению эксперта министерства труда и социельного обеспечения Баден-Вюртемберга, «под влиянием выпитого алкоголя даже 11-летние мальчишки пытались в одиночку и группами насиловать», а тяга к выпивке «про-

В психнатрическую клинику Франкфуртского университета уже гоступают подростки с симптемами бегой горячки. что, по словам руколодителя этон илиники, продставляет собой вновое явления. В больницу для несовершеннолетних аскоголиков в Пфальце привозят детей в возрасте брано уже 376 пьяных юнцов. от 12 до 14 лет.

является уже у восьмилет-

В докладе, составленном в года — 974, причем треть из стерства труда и социального обеспечения в Дюссельдорфе упоминалось, что процента опрошенных молодых людей в возрасте от 14 до 18 лет «при случае» пьют пиво и вино, 33,2 процента водку и коньяк. С того вре-

вают положнів в сумочку

небольшой молоток или пе-

стик от ступки. Если же

синьора хорошо информирова-

HA, TO ECTH MISTART CHEMINASH.

ную зитературу или бывает

на выставках, посвященных

борьбе с преступностью, то во

виутрением кармане ее пальто

можно нейти и более замысло-

BATYIO .AUBADATYDY - HADDII-

мер, пудреницу, которая на

самом деле вовсе не пудрени-

ца, в портативная спрена: сто-

ит нажать кнопку, как тут же

саминый в раднусе кнаомет-

ра. Или тюбик тубной пома-ды, наполненный специальной

жидкостью, которая при лег-

ком нажатии на футаяр вы-

кос-то время ослепляет банди-

законодатели моды. Синьора

бонтся ва свою меховую шуб-

ку, но не хочет отказать

себе в удовольствии носить

ее) Прекрасно. Специалисты

сошьют для этой шубки желе-

ный шелковый чехол: пол та-

ким чех том ночью шубка сой-

У входа во многие кино-

театры дежурят стражники

MARNAY H C DEPONIENME INCTO-

летами за поясом. В рестори-

нах витрины теперь делеются

из пуленепробиваемого стекла,

Милане. В Риме и Турние об-

становка тоже изпряженная,

но миланские улицы по ночам

окутывает такой страх, что

окутивает таков стры.
кажется, будто его можно потрогать руками, Человек, имходящий из дома после ужина, готов к любому опас-

Полиция не скрывает, что

положение денствительно сло-

жилось весьма серьезное, но

все же пытается убедить ми-

ному происшествию.

Такая атмосфера царит в

эффектиых конбойских

ACT DA ACIUENDE HAABTO.

DASSACTER OF AVUILITES NUMBER BOIL

ОБИРАЯСЬ вечером в

кино или в театр, на-

ин женщины не втем-

ПОКОЛЕНИЕ АЛКОГОЛИКОВ

Западногерманский журнал «Шпигель» поместил очери об алноголизме среди молодежи в ФРГ. Этому очерну, который приводится ниже в сокращенном виде, предпослано следующее реданционное вступление:
«Минимум 100 тысяч западногерманских юношей и девушен, часто дети в возрасте 10—12 лет, — алноголики. Ни врачи, ни политичесние деятели не знают средств борьбы с этой постоянно растущей эпидемией среди молодежи. Бутылна ходит по мругу в шнолах и на улице наи в провинции, таи и в неупных городах. Подрастает поноление алноголинов, ноторое достаент еще много неприятностей»,

ся, о чем свидетельствуют, например, Статистические данные по Гамбургу: если в 1972 году полиция подобрела тем 70 пьяных в возрасте до 13 лет, то в 1973 году на улицах и площадках для игр, в парках и гивных было подо-А в первые 10 месяцев 1974

них - моложе 14 лет. Харантерно, что пьянство широко распространено непосредственно в школах, то есть там, где контроль бы быть наиболее строгим.

общения от учителей о срыве школьных мероприятий из-за того, что учащиеся являлись на них пьяными.

«Нет почти ни одной школы, где бы периодически во время перемен и даже на уроках ни переходила из рук в руки фляжка со спиртными, - говорит сотрудник органов социального обеспечение из Штутгарта. При проверке илассных парт в них постоянно обнаруживают бутылки.

Социологические исследования показывают, что девочки при этом не отстают от мальчиков. В то время нак среди молодежи старше 18

лет на двух пьющих молодых людей приходится одна пью-щая девушка, для более ранних возрастов это соотношение меняется. Среди 14-летних детей, употребляющих алкоголь, число мальчиков девочек почти одинаково, а среди явных алкоголиков в данном возрасте девочек даже больше, чем мальчиков. Без выпивки не проходит ни один праздник, ни одна про-

Бесспорно, психологи пытаются в принципе вы існить, почему молодежь так тянет к алкоголю. Они уверены в том, что виной всему рестущее психологическое напряжение, неуменые правильно использовать свободное время, отчуждение, неустроенная жизнь и несостоятельность семьи в

вопросах воспитания. Если варослые вабадривают себя стимуляторами или, напротив, возбуждение с помощью транквилизаторов, то их дети чаще, чем другие, прибегают и наркотикам и алиоголю. Славом, неблагополучие в семье и столкновение с действительностью, мода или конфликт с обществен-HEIMH HOSMAMH - BCB STO совокупность причин, способствующих алкоголизму средн

ОБЩЕСТВО ПОТРЕБЛЕНИЯ - 75

ланиев, будто преступники деиствуют лишь в определенных районах города. Однако факты говпрят сами за себя: только за первые два с половиноп месяца 1975 года зафиксировано 102 нападения на ночных прохожих (а сколько таких случаев не известно по-

лиции!), Что же все-таки происхо-лит в Милане? Начием с ограблений. Еще год тому наявл в ночном городе действовали чаще всего грабители-профессионалы. Сейчас положение диты-профессионалы поруча-

нож, бритва, велосипелияя цепь, свинчатка, а то и промоторизованной полиции задержал банду, орудованшую в районе Сан-Спро, Одному из арестованных депятналцать лет, двоим - по семнадать и лионы - по пятнадцать. Они совершили сорок нападении на прохожих. главным их оружнем» были... оплеухи. Изонваемые жертвы сами выворачивали свои карманы, отдавали кошельки.

Гуальтьеро ТРАМБААЛИ

«ПОГУЛЯЕМ?»~ плескивается наружу и на ка- $^{e}TOAbKO$ В ногу со временем идут и ABTOMATOM!»

нальные преступники стали работать» средь бела дия. Крупные ограбления, похищения людей совершаются на глазач у всех. По ночам же на ухицу выползают «крысы» мельие преступники, юнцы, довольствующиеся малым, Их «прерогатина» — нападения на прохожих, на второразова-HIME OTENH. HA KACCH KHHOTEAT. ров и небольших ресторанов. • Добыча• их не превышает 200-300 тысяч лир, да и эти леным порой приходится дегаме, отчаянные, пеумелые хулиганы. В их документах в графе «год рождения» чаще всего стоят цифры 1960, 1958, редко — 1955. У ятих парней нет даже денег, чтобы купить настоящий пистолет,

поэтому главное их оружие --

мациини, которые потом используются для совершения крупных ограбления похищения людей, За 50-100 тысяч анр они угонят для вас

любую машниу. Несколько недель тому навад полиции удалось врестовать целую шайку преступнилействовавших в основном в районе вокзала. Во время допроса выяснилось. главарем втой шайки, совершившей больше ста ограблений, был четырналцатилетини казабрийский мазьчишка.

Значит ли вто, что «ночые крысы», терроризирующие Милан, не столь уж опасиы? «Не спешите с выполами. сказали нам в полицейском управлении. -- Именно потому, что ати ребята - не профессиональные преступники,

пин особенно опасны, так но предугалать. Совершая Совершая но предугадать. нападения, они инотда трусят больше, чем их жертвы. Но если порой их может обратить в бегство решительный отпор нерастерявшейся женщины, в других случаях они - просто из страха наут на крайность. Трасиче-

ских примеров более чем

молодежи.

AOCTATONHOS.

Сенчас уже всем становится ясно, что рост преступности объясняется недостатками самой структуры нашего общества и неблагополучими положением в семьях. Почти все малолегине преступники происходят на бедствующих семей. 13—14 астине мальчишки предоставлены са-мим себе. Тут нужны серьезные меры, соответствующие воспитательные уч-реждения. А в Милане несовершеннолетних преступников помещают для начала в исправительный дом, гле онн минь пополияют свой anpoфессиональный» багаж. Если же дело доходит до суда, то их — за молодостью — приговаривают, как правило, условным мерам наказания. «Таким образом, - считают полицейские, - у подростков возникает чувство безнака. занности, и стоит им выйти на своболу, как они снова при-

HHMAIOTER BA CROES, Армия преступников все время пополняется: сегодиящиме хулиганы и мелкие воришки завтра становятся профессиональными биндитами. А «профессионалы- еще больше накаляют атмосферу: то и дело TREAT HOOR вооруженные стычки между соперинчающичи бандами; «конкурентов» убивают в машинах, а труны выбрасывают на дпро-гу. Милан сейчас напоминает

Чинаго двадратых годов... Но итальянского журнала «Эпоне» В. ТЕЙТЕЛЬБОЙМ:

«ЧИЛИ—ЭТО БОРЬБА BEPA ПОБЕДУ»



27 сентября проходил Всемирный день борьы за основождение товарища Корналана. «Свободу Луису Корвалану!» — плакат, выпущенный в Финляндии

Известный чилийский писатель, член Политкомиссии ЦК Компартии Чили Володя Тейтельбойм отвечает на вопрокорреспондента «ЛГ» А. Мартыновой.

— Как вы оцениваете поли-тическую ситуацию в Чили спустя два года после фаши-стского переворота?

Хупта насаждает в Чили фациом, который я назвал бы «зависимым», импортированным. Теперь всему миру отлично известно, что план путча был разработан за пределами Чили. Контрреволюция сумела подчинить себе экономику, политику, культуру стра-ны. Но в то же время повсюду планы хунты терпят Недавно один из глава-

рей хунты — генерал авнации Густаво Ли заявил, что конце года хунта должна будет подвести баланс: если этот баланс окажется отрицательным (а заранее известно, что так оно и будет), необходимо будет что-то изменить... Формулировку Формулировку генерала можно рассматривать как эвфемизм, нбо в Чили никогда не было более желого положения. Сейчас - это страна голода, нищеты и безработицы. Это страна, которой (и это было за-явлено публично) фактически руководят два ино-странца: Мильтон Фридман и Арнольд Харбергер — профессора экономической школы Чикагского университета, теоретики так называемой «социальной экономики рынка». Это самая реакционная теория, восходящая янобы к принципам Адама Смита. Ее-то и пытаются «привить» сегодкак известно, законы рынка в капиталистических странах диктуются монополиями, METRO производителя. Именно этот процесс идет сейчас в экономике Чили, где денационализирован госуларственный сектор, где бывшие государственные предприятия, как подарок, отдаются североамериканским компакрупным чилийским капиталистам. Дело дошло до того, что даже муниципальное кладбище в Сантьяго (где похоронены

многие славные сыны чилийского народа. и среди них — Пабло Перуда) перешло в собственность ча-стной компании. Не только жизнь в нынешнем Чили стала бизнесом, им стала даже смерть...

Безденствует северная сеть железных дорог — и это в стране, где расстояние от Сантьяго до северных провинций составляет две с половиной тысячи километров. Поезда перестали ходить по той простой причине, что братья Пиночеты владеют автобусной компанией, и им «захотелось» заменить поезда автобусами. Чилийская авиакомпания отменила рейсы в важнейпие пункты страны. В то время как в Венесуале национализируются нефтяные номпании, хунта проводит денационализацию чилийской нефти. Это - лишнее подтверждение того, что «национализм», провозгла-шенный хунтой, является не чем иным, как антина-

политикой. За спиной хунты не стоит ни одна политическая партия Чили - ее поддерживают лишь фаишетские группы. Таким образом, Пиночет и его прихвостии находится в изоляции как внутри страны, так в на международной арене.

циональной, антинародной

Сомнения и недовольство проникают даже в армию, Пиночет вынужден объезжать гарнизон гаринзоном, убеждая офицеров в том, что, если фагнут, расплачиваться придется всем до единого. Не к тем же аргументам прибегали в свое время Гитлер и Геббельс?!

Коммунистическая партия Чили направила вооруженным силам письмо в котором говорилось, что виновны в преступлениях хунты те, кто отдавал приказы, новны мучители. Армия должна сыграть свою роль в деле свержения фашистской хунты.

Ведь солдаты и офицеры чилийской армии не состоят сплошь из фанистов, а вооруженные силы — не остров на чилийской земле. Те страдания, которые испытывает чилийский народ под игом хунты, не могут не затрагивать солдат и офицеров, многие из которых отнюдь не сочувствуют фа-

Письмо Коммунистичес-кой партии Чили обсуждалось в назармах и вызвало горячие споры.

Невозможно, конечно. конкретные предсказать формы тех перемен, котодолжны произойти в ближайшем будущем, но ясно одно - уже инчто не чожет остановить тот процесс глубокого кризиса, в котором находится сейчас фашистский режим.

— В наних формах проис-осуществляемая пиночегов-сной илиной?

- Как в свое время Гитлер и Муссолини, Инночет заявил, что его задача -- изменить «чилийское сознаустановить новый образ мышления в соответствии с так называемой философией спиритуализма в противовес материализму и марксизму. Вся система образования

после переворота была подчинена фашистской диктатуре. Во главе университепоставили генералов, которые ни сном, ни духом не знают того, чем они руководят. В первые же дни правления хунты в Сантьяго, как и в Берлине в 1933 году, зажглись костры из книг. Они горят сих пор. В нашем распоряжении есть фотокопин приказов хунты с длинными списками кинг, подлежащих уничтожению, этих списках — не только труды Ленина, Маркса, по произведения художественной литературы, причем не только прогрессивных авторов, но и писателей самых разных политических убеждений. Так. например, была сожжена кинга « Атомная революция» — ведь в заголовке стоит слово « революция». Хунта подозрительно относится к литературе и культуре вообще, считая ее ◆#300peтеннем марксизма». Отдан приказ убрать из кинжных магазинов книги всех авторов, которых можно заподозрить в прогрессивных убеждениях. Запрещены произведения крупнейшего колумониского писателя Габриеля Гарсиа Маркеса, сожжены книги Джека Лондона. Те же черные списки - и в кинематографии. Тысячи и тысячи имен препо-

давателей университетов и колледжей составляют спис-ки уволенных. Несколько недель назад на чилийского университета была уволена большая группа преподавателей, принадлежащих к

христианско - демократической партии. В результате не только хунта, по даже семьи Пиночета все больше чувствует себя в изоляции. Небольщой пример: дочь Пиночета училась в колледже, конечно, самом привилегированном, Ha занятня ее сопровождали вооруженные солдаты. За спиной преподавателя также стоял солдат. Конечно, такне «уроки» длились недолго — учитель молчал, ученики — тоже. И Инночет вынужден был забрать дочь на колледжа и обучать

ее пома. Тем, кто хотел отметить день рождения великого чиийского поэта Пабло Перуды, хунта запретила арендовать маленький театр в Сантьяго. Вообще вокруг имени Неруды фашисты разворачивают мрачную игру. Так, автор выпущенной несколько лет назад кинги «Коммунистические агенты в Чили» (истати, не секрет, что этот списатель» агент ЦРУ) сейчас публикует кингу, цель которой — представить Пабло Перупросто чувствительным человеком, и не более того. Другими словами, фаинстские палачи не только убивают, не только грабят Неруду, но и пытаются исказить его облик.

В то время, нак самые значительные писатели Чили запрещены, на поверхность выдезают авантюристы, посредственность, угодные хунте. И в литера-Type. H B Havke Haer npoцесс «утечки мозгов». Многие художники, музыканты. режиссеры, писатели либо погибли, либо томятся в тюрьмах. Некоторых просто выслали, кому-то удалось бежать, а те, кто остался в живых, не могут работать.

Например, известный чииніский пианист Клаудно Аррау, которого хунта попыталась было привлечь на свою сторону, заявил, что он не вернется на родизаявил, ну, пока там творатся столь

чудовищные вещи. При правительстве Альенде произошел подлинный расцвет надательского дела, и главную роль в этом сыграло государственное надательство «Киманту» индейское слово, означающее «солице знамер, «Киманту» осуществило новое издание произвепоний выдающейся чилийпоэтессы Габриелы Мистраль, тираж которого превышал все предыдущие издания на непанском языке. «Киманту» каждую не-делю выпускало 40—50 тысяч экземпляров кинг. А ведь раньше в лучшем случае тиражи достигали лвух — четырех тысяч эк-земпляров. При правительстве Народного единства народ стал читать, в квартирах рабочих появился новый предмет обстановки кинжная полка.

В день фаинетского переворота, 11 сентября 1973 года, пиночетовские мракобесы ворвались в здание «Киманту» и парезали около трех миллионов экземиляров готового тиража (в том числе и экземплары нерудовской «Песии о педвигев, восневающей победу Кубинской революции, кинги, которая должна была вышти в снет именно в этот лень).

Трудовой народ Чили за Народного единства годы успел полюбить кинги. луховно вырос. Сейчас хунта пытается вытравить лучшее из его сознания, но, репрессии, дюли продолжают писать, продолжают рисовать - чилийская культура жива. но она вынуждесуществовать в полье. Жива чилийская культура и в изгнании, но это особая тема.

— Каную роль в борьбе чилийского народа за светлов будущее своей страны игра-ет международная солидар-

- Международная солидарность — это открытая рана в теле хунты. Фашиты, пришедшие к иласти в Чили, даже не представляли себе, какой варыв возмущения в мире вызовут их преступления. Не представляли, так как ничего не понимали в том, что происходит вокруг. А сейчас они открыли для себя явление, вызывающее в них страх -они не устают предавать анафеме слово «разрядка». Ведь для того, что-бы существовать, фанистской хунте нужна либо «гоепанколох» одик, яквиная война, Фашисты страшатся ненависти, которую они к себе вызвали в людях самых разных убеждений. Они строили свои расчеты на том, что им удастея совершать преступления втайне, но просчитались. И

н том, что хунте не удалось обелить себя перед всем миром, сыграла роль международная солидар-ность, и прежде всего со-лидарность советского народа, с многострадальным народом Чили.

Вам здесь трудно, может быть, себе представить, казначение для чилийских патриотов имеют перепрограммы «Слушай. Чили!». Мощные радноволны несут из Москвы Чили голос свободы, голос правды. И в тяжелые дви разгула фациама этот голос вселяет в чилийский народ уверанность в победе.

Мы благодарны Коммуинстической партии Советского Союза, Советскому правительству, советским профсоюзам, комсомолу пинерам - всем советским людям за братскую солидариость. Мы благодарны советским писателям. деятелям советской культуры.

Несколько дней назад в зале Дома литераторов, на вечере намати Пабло Нерубыло сказано много в элиующих слов, обращенвых к чилийскому народу. Мы понимаем, что это бы ло выражением чувств не только писателей, но и всех советских людей. Я знаю, что этими чувствами был проинзан и ваш писательский пленум.

Чили - это боль совстских писателей, боль советского народа, боль прогресиства. не только боль. Чили - это борьов, это твердая вера в победу. Имя Пабло Перулы, висателя, столь тесно связанаого с русской советской культурей и с судьбами нашен революции, вместе с именем Сальвадора Альенде написано на значени борьоы - за жизнь Лунса Корвадана, за жизнь и светлое будущее чилинского народа.



Ы СОБРАЛИСЬ для того, чтобы почтить здесь, в Москве, в этом зале память одного из величайших поэтов XX века, замечательного революциока. - такими словами Константин Симонов открыл вечер памяти лауреата международной Ленинской премии

народами» Пабло Неруды. Зал Центрального Дома литераторов был переполнен люди стояли а проходах. Со сцены, освещенной прожекторами, смотрел с портрета на входящих Пабло Неруда.

«За укрепление мира между

В президиуме — известные советские писатели, наши зарубежные друзья, и среди них - член ЦК Испанской компартии, писатель Венсеславо Росас, президент Союза писателей Португалии Жозе Гомиш Феррейра, португальская писательница Мария Вельу да Кошта, член Политкомиссии ЦК Компартии Чили, писатель В. Тейтельбойм, чилийский писатель Хосе Мигель Варас и другие.

Прошло два года, как не стало поэта, который, по словам К. Симонова, «и в жизни, и в смерти был всегда со своим народоми.

Много взполнованных, идущих из глубин сердца слов прозвучало на этом вечере, и каждый из выступавших вносил что-то свое в постижение образа поэта-революционера, который и сегодня продолжает бороться за честь. свободу и будущее чилий. ского народа.

Маргарита Алигер, говоря о встречах с поэзией Неруды, подчержнула необъятность его гения, уходящего своими корнями в народную почву. Она прочла стихи великого чилийца, посвященные испанским поэтам.

В. Тейтельбойм говорит о Неруде как о гражданине шести континентов, как о преданном друге Советской страны, в которой он видел ядро мира. Мир и свобода, за которую борется чилийский народ, сказал В. Тейтельбойм, близки.

Соватский критик и литературовел В Кутейшикова рассназала о том, как Пабло Неруда приезжал в Москву на празднование 150-летия со дня рождения А. С. Пушкина. В то время он был уже автором двух «Песен любви Сталинграду» и теперь поехал в город на Волге, чтобы завершить третью Песнь.



На вечере в Центральном Доме литераторов, посвященном памяти великого чилийского — Неруда, — говорит Ро-

BECCMEPTHAS

ПБСНЬ

НЕРУДЫ

берт Рождественский, — был человеком, который всегда находился в самой горячей точке событий, и если стреляли в его товарищей, зна-чит, стреляли в него. «О, как они убить его спешили!... читает Р. Рождественский.

 $no3m\alpha$

- Я горжусь тем, что принадлежу к поколению Неруды, - говорит португальский писатель Жозе Гомиш Феррейра, - к героическому поколению тридцатых годов, и Неруда — величайший этого поколения... Он страстно любил народ. Эта любовь во всех его книгах.

Ж. Г. Феррейра закончил выступление словами: «На-Чили победит!»

Римма Казакова, вспоминая свою единственную встречу с Пабло Нерудой, рассказала, как много значила эта встреча в ее жизни, ибо она увидела «совершенное создание природы» — поэта, который, казалось, «заполнял собой все окружающее пространство». И поэзия Неруды, и са-Казакова, побуждают нас к жизни, заставляют с еще ответственностью относиться ко всему, что мы делаем.

Она прочла «Песню» Леонида Мартынова, посвященную Пабло Неруде, Стихи. написанные четверть века назад, звучат так, будто написаны сегодия:

...Так в заоблачном Чили меж наменных глыб белый свет омрачили. но певец не погиб он ушел поднебесными тропами

и, сквозь землю пройдя и смеясь, нам дитя, появился он будто сенунду спустя в самолете над старой Европою.

Воспоминания. Они бывают разными... Все выступавшие говорили о прошлом, рассказывали тем, кому не посчастливилось знать Неруду, каким он был, но перед слушателями возникал живой поэт, сказавший о себе:

Отныне здесь я остаюсь с тобой во имя Чили во имя нрасных флагов на восходе.

их страсти, их движения и свободе... Иди со мной, борись, Отныне твоймой стихотворный силад пороховой.

В доме Неруды в Сантыяго, который фашисты подвергли поруганию - разграбили и затопили, побывал в

1956 году Василий Чичков, и сейчас он вспоминает каждую деталь той встречи, воскрешает перед нами облик поэта, который любил жизнь, умел быть счастливым и делать счастливыми других.

Иранская поэтесса Жале Бади читает на персидском и на русском стихи, написанные в день смерти Неруды:

Ты был живою песнею надежды, И ей нельзя на свете ymepers.

Когда-то Пабло Неруда подарил ей книгу с надписью: «От вашего друга в борьбе и поззиия.

Стихи советских поэтов, прозвучавшие на вечере, были как бы непосредственным обращением к другу, сорат-

нику по борьбе. -- «И где б он ни был, я в околе том». -- восклишает казахский поэт Олжас Сулей-Неруде вдохновенные строки гражданственной лирики, проникнутые ненавистью к фашизму и братской солидарностью с борьбой чилий-

ского народа.

Поэтическое послание Неруды Белле Ахмадулиной пришло к ней уже после кончины поэта, Белла Ахмадулина читает

свои стихи:

влюбленность Горит и возвыщает нас.

Смерть не властна над такими чувствами, какие вла-дели Нерудой. Повзив и жизнь нераздельны.

Представитель Министерства морского флота СССР А. Михин сообщил о том, что 22 октября новый танкер «Пабло Неруда» выйдет на бескрайние голубые доро-

Сегодня, сказал Боюнс Полевой, из всех выступлений. как из кусочков мозаики, сложился портрет Пабло Неруды, «человека, который жил жизнью мира, даржал руку на пульсе человечества». Борис Полевой добавил несколько штрихов к этому портрету, рассказав о Неруде-дипломате, о тех днях, MICHPOMOH представителем Республики Чили во Франции.

Обращаясь к сидящим в зале. Константин Симонов в заключение выразил не только чувства присутствующих, но и чувства всех советских писателей словами:

— Да здравствует Пабло Неруда! Да здравствует Чи-ли! Его Чили!

A. HBAHOBA

КИНОПАНОРАМА-75

ЗА СТАВНЯМИ СТАРОГО ДОМА

ТОГО самого дня 1966 года, когда на экраны вышел фильм «Мужчина и женщина», критяка не устает говорить о режиссере Клоде Лелуще. Триумф был поистине гло-бальный: 12 международных призов и годы врительского успеха во многих странах мира. А что сейчас? Режиссер сделял еще 10 фильмов. От восторгов критики перешан к спокойствию в оценке, от спокойствия - к равдражению, от раздражения - к гневу, от гиева — к сарказму. Варнации на тему «Мужчины и женщи-



фильме «Супружество»

ные находки уже не удивляли. а содержание фильмов, не согретых теплотой человеческих чунсти, своиственных той первой большой картине, стало мечким, пезначительным,

Герон фильмов тоже измельчали, в картинах поселились ловкие авантюристы, симпатичный вор-рецидивист, прелестная хозяйка антикварного магазина, элегантные пассажиры трансатлантического «боннга». Фильмы Лелуша развлекали, даскали Аншь глав. Да, главу было чему радоваться: на вкране представал мир изысканно-небрежных туалетов, безукоривненных интерьеров, сверкающих антомобилей.

И вот наконец новая картина — «Супружество». Она опять снята на побережье Нормандии, опять очень быстро — за две недели, опять два ероя — мужчина и женщина. Но как далека вта неброская лента от той, уже давней, поэтически радужной истории, что начиналась на пустом зим-

BCM DARKE ... Мы знакомимся с молодыми героями в начале июня 1944 года перед женитьбой, они пришли покупать старый дом на берегу. Дом пуст. лампочка под потолком освещает стены, местами испорченные сыростью, вода вырываетси на крана в умывальнике AONTOFO BOPHANNA, B оконные рамы поддаются с трудом. Невеста - почти де-UNA. C GARTHKAMN A NYAORвых волосах, в, хоротеньком платынце — рукавчики фонарияом, в наменых носочках и янтявых перчаткех. А оя - ный, чье отнюдь не классическое лицо так красит выражение восторженной амови своей маленькой подруге. За спиной у хозяйки они то и лело стараются прикоснуться друг к другу.

Их переполняет счастье, и только солдаты в немецкон форме за окнами дома на побережье омрачают их радость. Они уезжают на велосипедах, чтобы вернуться в свой дом уже молодоженами. Он вносит ее на руках черев порог, теперь он - глава семьи. Война постучится в их дверь — немецине солдаты просят клеба. В пустую ком-HATY, FAR MOJOANE CTENOT CEбе постель на нолу, допосятся обрывки жестких немецлодоженов начинается с того, что, как и тысячи французов, они ловят по приеминку не-

редачу на Лондона. Нет, для этих дионх строки •Осенией песии» Верхена, нереданаемые по радно,- лишь стихи. Для борцов Сопротивления - вто сигнал скоро начнется высадка союзинков. Ночь с пятого на шестое нюня 1944 года. Люсе в кожаных куртках врываются в дом и устанавливают ры. Они суют Апри в руку инстолет. Тогда, в спадебным день июня 1944 года, супруги говорили о своей жизни после войны. Все будет после войны, После войны мы поброшу курить... Когда не будет проклятыя бошей...

Черев 10 лет после войны,

6 июня 1954 гола. Авон в орденах выступает на митинте на месте высадки, он по лон уважения к себе: герой Сопротивления. Апри просит собранинхся почтить память павших минутой молчания.

Одинм штрихом сбивается пафос меновения: у Анри как будто бы остановились часы, он постукивает по стекау, минута затягивается. А с балкона наблюдает за митингом жена к папильотках, она готовится к вечеру, сеголня праздинчиый ужин, их 10-я головщина.

Камера Лелуша ощупывает вещи в компате: 494cva covдат в немецкой форме — на них вешают шляпы, грамота на стене, инстолет под стек лом в рамке, собака из папьемаше на приеминке.

Праздинчный ужин переходит в скучный семенный скандал, эря надевала она нарядное платье, эря трудилась над прической -- праваник давно покинул их дом, гле муж и жена перешан от ARREN K CAMONROUND, OF COTHнов к воскам и мягким туфлям, где муж ковыряет столом в зубах, а жена надает, запутавшись в музейных тапочках, падетых на туфли, чтоб не царапать пол.

Перван часть фильма шла в солнечно-желтом свете, смепившемся коричневым, когда камера переходит на побережье, где козянинчают немцы. Десять лет спустя - : цены коричневато-серые подчеркивают скуку мещанского существования. Супруги живут на ренту со случанно полученного капитала. Ведь нменно случай сделал Анри

участинком Сопротивления. но кто провериг, как попази к нему в дом макизары; теперь же он тужится, чтобы казаться вначительным, ка-KHM HEYARHHO CTAY OR # FYAзах дюдей 6 июня 1944 года,

Спена митинга на месте высадки повторяется 6 июня 1964 года, те же слова произносит полысевший Лири мар Сент-Обена. Тот же текст HITAET KOMMONTATOD DO TONEвизору, перед которым сидит жена, неопоятная, в фартуке, капает в стакан лекарство, а MYR KINGT HOCOM, HE B CHIAN досмотреть документальный фильм о вторжении союзни-

Наконец, 6 иючя 1974 гола - заключительная новелла фильма и первая цветная его часть. Уже не Анри, а кто-то другой произносит те же слова перед маленькой группкой люлей. Молодая нара заходит в знакомый нам дом, опять, как тридцать чет назад, на нем надпись: «Продается». Пожилая женщина проводит их no komnatam, a oun sa ce ciniной ист-нет, да и коснутся друг друга плечом, рукой в нетерпеливой ласке. Депушка отпатывается от чучела немца в прихожей. «Это военные трофен мужа», - поясняет

А его нет. Вечером она одна перед телевизором, где знакомый диктор говорит тысячу раз знакомые слова: «Прибой наменил свое направление в день 6 июня 1944 года... (Иронический эффект тем более силен эдесь для французов, что слова произносит знаменитый ком-

ментатор, которого знает все Франция.) Муж все-таки вернется. Ан-

ри полинчется в спальню, небонтый, опустившнися, отекшин после частых возлияний — он уже месяц как ушел из дома. Закроет ставии в спальне — ведь они плохо пригнаруги поделятся снотворным. Я всегда говорил тебе: лучтине годы те, что еще не прожиты» - его последние слова в фильме внучат как бы насмешкой над всей их жизнью.

Картина Лелуша полна нронии, иногда сарказма, он издевается над мещанством, пытается показать, как мецанский образ мышления переходит из личной жизии я общественную, как исчезает святое, чистое - любовь, вера, патриотизм. — попав в путы мещанства.

11 еще читается в картине прония по отношению к себе вчерашнему, к себе, певцу буржуваности на экране.

«Убожество, банальность», говорит один критик,
 Смешной и едкий фарс», возражает другой. «Набро» сившись на пару мелких буржуа... Лелуш одновременно осуждает определенное франичиское общество, не поллающееся каким-либо переме-- приходит к выводу третий.

О «Супружестве» — самом скромном. некоммерческом фильме Лелуша — спорят врители. И может быть, это внак к переменам для режиссера?

Г. ДОЛМАТОВСКАЯ

КТО, ГДЕ, КОГДА

Пьеса А. Вампилова

в ГДР

Советская драматургия ши-роко представлена на сценах Германской Демонратической Республики,



На снимке: сцена из спектанля по пьесе А. Вампилова «Прошлым летом в Чулим-ске», поставленного драматичесним театром города Карл Маркс-Штадт,

Серген Есенин

в воспоминаниях

Пражсное издательство Лидове накладательстви» вы-«Лидове нанладательстви» вы-лустило в переводе на чеш-синй язын книгу «Сергей Есе-нии в воспоминаниях». Яро-слае Вавра в еженедельнике «Йове книги» пишет о бес-спорной ценности этого изда-ния, вилючившего воспомина-ния М. Горького, В. Маяков-ского, А. Влока и других для всех почитателей и любите-лей поэзии, Выход книги в этом году, когда отмечается 80-летие со дня ромдения С. Есенина, сви-детельствует о большом инте-ресе чешских читателей к творчеству советского поэта,

Новое амплуа Раньерн

Популярный итальянский повец и ниноантер Массимо Раньери с успехом выступает и на театральной сцене. Во время фестиваля искусств, состоявшегося недавно в городе Сполето, в спектанля «Неаполь. Кто остается, а кто уезжаеть он исполнил сразушесть ролей. Персонажи актера — простые невполитанцы, ведущие борьбу за нусом хлеба и место под солнцем, Итальянские газеты высомо оценивают исполнительсков мастерство Раньери, который, нан и его гером, прошел в свое время в Неаполе «школу жизим»: прежде чем стать антером, он был продавцом газет, рассыльным, зеленщином, ламеем, штукатуром,



На снимке: Массимо Раньери в сцене из спектанля «Неа-поль. Кто остается, а ито

PACCKA3



磁



• НОВОСТИ ТОРГОВАИ

В гастрономе гор. Уткинска ввели новшество: тому. кто предъявляет водительские права, спиртное не от пускается.

• ИХ НРАВЫ

Двадцать семь судимостей имеет Солли Борроу. Но вся кий раз на свободу он выходит с чистой совестью.

• ШУТКА

Каждый день служащие конторы «Шуркурстрой» видят своего начальника на оабочем месте. Поэтому они его в шутку прозважи играющим тренером.

• полезный совет

Бумажные цветы хорошо соходияются, если их не ставить в воду.



■ И такая жизнь прошла мимо!

■ Каждая женщина хочет быть королевой база, но где ВЗЯТЬ СТОЛЬКО МУЗЫ НО ВИНТОР КОНЯХИН

● Крупно можно сесть и • мелкую лужу. ● Настойчивостью мы обя-

заны головному мозгу, а упрямством — спинному. С. СКОТНИКОВ

 Наступила такая тишина, что стало слышно, как над головой пролетел само-

Вл. ВЛАДИН 杨

ТОЛКОВЫЯ

ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИЯ СЛОВАРЬ Барыня — заведлющая ба

Беспорочный — нехороший

Беспорядочный — хороший

Головотяп — палач

Неразбериха — коррупция Панибрат — пан

Параметр — двести санти Привратник - мелкий запо-

Тополь - пешеход

Угодье — подханичаж Фазан - монтер

Форсунка — возбражала Хлопоты — аплодисменты

Н ИКОГДА нельвя на-рушать природный ба-ланс. Иной раз хлоп-нешь себя по лбу, убъешь кочара, в потом маешься целый день сам не свой, подсчитываешь последстния... Ведь комар — это пища для лягушек. А голодная лягушка уже не так питательна для анста. И ансту на пустой желудок до теплых краев лететь тяжелее... Короче говоря, может так получиться, что на слеаующий гоз такой аист-яистрофик к нам уже не вернется... Да разве можно все последствия предугадать?

Так и у нас с Макаркиным получилось... А-а, думали мы, что нам Макаркии, что он век-комар.

Появливал иногда, заходил редко. Вроде бы и ничего особенного на себя не представлял. Но оказалось, что и он в поиродном балансе что-то такое уравновеши-

Я его зная плохо. Так, приходили от него люди. Очень Вл. ПАНКОВ

МОЗГОВОЙ ТРЕСТ

бывали уважаемые люди. Один заслуженный деятельне то искусств, не то науки, один кандидат — не то каких-то начк, не то в мастера спорта, два поэта - не то песенники, не то на бумаге пишут. Приходили, приносили записки, иногда говорили устно: я, мол, от Макаркина. Ну я. понятно, помогах им чем мог. Все-таки заслуженные деятели, кандидаты, повты... Заслужили свое —

почему не помочь? Мне лично Макаркин ника вал. Один раз только, пом нится, достал накие-то биле ты куда-то для жены — не

то в театр, не то на самолет... И только когда хватила его вта болезны... Кстати, ка-кая-то чудная болезны. Я о бой болезни могу достать ле-карство, а от втой никакие лекарства не помогали. Потребовалось, я слышал, хирургическое вмешательство.

Конечно, Макаркин сильно суетнася по жизни. но кто из нас не суетится?.. Ну. крутился, явонил, бегал, доставал, обещал, выколачивал, устранвал, химичиа... Кого сейчас втим удивишь? Говорят, перенапряжение у

него ато, стресс, Я себе стресс вгот самый представляю, как нокдаун из-нутри... Но разве может быть нокдаун от телефонных звонков и обещаний ...

Говоря по-простому. Ма-каркин повредился. Что-то у HETO TAM B FOADBE CHECTHAOCH. И была над ним операция. Черепок ему вскоман, что-то

когда обратно гайки закрути-ли, был Макаркин уже совсем другим человеком. От-

Вышел он из больницы и прошлая живнь, как брит-вой... Знакомых перестал узнавать, добра не помнит.

Ему на дом звонки, просъбы, сложноподчиненные предложения, а с него, как с гу-ся вода. Тут вокруг него дела закручиваются, все кипит, а ему коть бы хим.

Оказывается, теперь не известно, кто кому должен эвонить, чего обещать кому словечко замочянть и, больше того каким способом выплатить почагающееся вознаграждение... Нет. нет, не называйте вто взяткой. Это грубо. В на-WEM KOVEY MIN TAKHE CAOB HHE

ем, что дело вто - до чреввычанности тонкое, артистическое, требующее таланта, такта. знания психологни... При чем тут деньги? Главный тонар наших отношений --услуги Еще рав понторяю не деньги, а услуги. Обеща. ния всякие, доставания, устраивание... А деньги нам не нужны. Нам зарплаты хвата-

Я уже говорил, что с Макаркиным я особых взаимоотношений никогда не поддер. живал. Они у нас еле теплиансы... Но вот и мне. так сказать, приспичило.

Подросла у меня дочь. Подросла до критического возраста. Пришла пора отдавать ее в тот нан иной инсти-

Анчных свавей на сей счет у меня недобор был, и решил обрятиться в к Макар-кину. К Макаркину, который тогда ефв не вива, какие Т него осложнение после вирургического вмешательства. и ства одну ва другой окаяывагь ему услуги. Это чтобы он почувствовая себя обязанным... Не буду говорить, во сколько мие вто обошлось. Для меня не вто глав-

ное. Главное чтоб дочь... Но вот подошла пора приемных вкваменов. И тут я узная с ужасом, что Макаркин, извините за выражение, и не думал чесаться!. Меня. естественно, охватило справеданвое чувство негодования.

Но такое чувство, как оказалось, охватило не только мена. Люди, которые вовлага-ли на Макаркина определенные надежды, но при этом жестоко просчитались, решили собраться вместе и потребовать от него выполнения своих функций.

Нас собралось целое собрание. Пришли все, кто так или иначе был связан с Макаркиным... Мы обсудили засостояние дел, пущенное гневно осудили виновного во всем Макаркина... Надо скавать правду - он после операции в самом деле ничего на соображал. Слушал прения и

не подавал реплик. Мы потому и пришан к вам, светнау непрохирургин, ва консультацией. Скажите по совести, неаьяя ан вернуть нашему знакомому мозговые центры со всеми утраченными связями и знакомствами?

Конечно, мы знаем, что нервные клетки не восстанав-АНВАЮТСЯ, НО НЕЛЬЗЯ АН, ЗНАСте. в виде исключения, так сказать, в порядке анчного одолжения... Вы ж понимаете, TTO MM B ADALY HE OCTAHEMES.

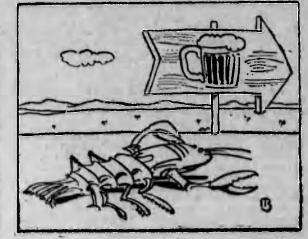
гира учебная

В. СМИРНИЦКИЯ

ЧУДАКИ



В. ПЛОТНИКОВ



B. MECKOB

Кабинет Начальника. Перед столям Начальника и телевизор. Входит Сотрудник.

СОТРУДНИК. Разрешите НАЧАЛЬНИК. (Пишет. не

поряциая головы.) Разресогрудник. Можчо, я пот элесь сяду? (Садится пиной к начальнику, лицоч

к течевизору.) НАЧАЛЬНИК. Сидите. СОТРУДНИК. Разлешите, я вилючу телевинора. Сейчас

футбол наччется. НАЧАЛЬНИЕ Включайте, голько тихо, без звука.

СОТРУДИНК. (Включает те невизор.) Спасибо. Вот если бы у нас в отделе был телевизор, я вас не еспокона бы.

НАЧАЛЬНИК. Какой? СОГРУДНИК, Изетной. НАЧАЛЬНИК, Какой от-

СОТРУДНИК (Задичы-Хороший отдел, tevalual. НАЧАЛЬНИК. У нас все

этдена дружные. Это не причиты Как называется? СОГРУДНИК. Название начальник. Что у вас

COLPYTHIK UTO V HAC у отр / чаписаная и что у за на двери написано? THE RESIDENCE PROPERTY OF

ы № 35, я сделал замеча-

А вы станьте на мое

мосто. — свалола раздатин-

а - Четвертый год без от-

ті ка, третсы неделе сез походных, вторта день ба

THE RESPONDENCE OF CHARLES

— А ны видате в мет

E HOUSE DE

as it is pasa!

ние разлатиние, что она

медлению отпуснает оснода

Однашды, обедая в столо- Вледимир

НАЧАЛЬНИК. Это я вас спрация в ю СОТРУДНИК Вспомина: «Не хлопать дверью» И еще;

«Не курить» и .. «Ухоля, га-

лом не могли вкругить но-

НАЧАЛЬНИК. А., Отдел новой техники? СОТРУДНИК. Новой техники? Вряд ли Впера лампочка перегорела. Всем отде-

СОТРУДНИК. Нет, не машичописное. Я точно знаю у меня жена там работает. Они весь лень вяжут, чтобы стук машинок не мешал работать А у нас не вяжут. Не

начальник. Может, у вас отдел рекламы? СОТРУДНИК. Нет. Там кроссворды решают. А у нас

Ю. АЛЕКСАНДРОВ

КОГДА

ФУТБОЛ

CRITARBURGE PUBL

начальник Тогла ска-

жите, кто у вас начальник

COTPNIHHK, Mos? (3a-

диминиется достает бимаж-

ку, читает.) Трест «Оргрем-

силстрой». НАЧАЛЬНИК, Страино —

я у меня «Оргремжилстрон».

А главк² СОГРУДНИК Печать сто-

ит перезборчиво. Плохо по-

ставили НАЧАЛЬНИК. Должны же

вы знать, куда каждый девь

ДРАМЫ «КЛУБА ДС»

не написано?

вы сегодня делалий

ке печата: Весь довь

написное бюро.

ИДЕТ

НАЧАЛЬНИК, Это не

СОТРУДНИК А что при-

начальник. ну... Что

СОГРУЛНИК. Не помию

НАЧАЛЬНИК, Ну. в вче-

СОТРУДНИК На машин-

НАЧАЛЬНИК Так бы сра-

чу и сказали Значит, маши-

виак, если на двери инчего

By IO.

СОТРУДНИК. А я выхожу 🎩 на тродлейбуса — и сразу в подъеза. По сторонам не глянало. У нас в подъезде много разных учреждений. Пока прочитаешь, рабочий день кончитей (Встает) А вы не знаете, где я работаю?

НАЧАЛЬНИК. Стойте! Какую кнопку в лифте нажимаете? СОТРУДНИК. Четвертую.

начальник, а потом налево по коридору? СОГРУДИИК, Налево, НАЧАЛЬНИК. Мимо огнетушителя

СОТРУДНИК. Мимо. НАЧАЛЬНИК. Дверь, когда закрывается, всегда по спине бьет? СОТРУДНИК. Бьет.

НАЧАЛЬНИК. Болько? СОТРУДНИК. Больно. НАЧАЛЬНИК, Значит... Значит, вы в прошлом году в моем отделе работали. там начальником был, в вы меня не знаете! Я вас уволь-

СОТРУДНИК. Нет, не увольняете. Вы не энасте, где я работаю. НАЧАЛЬНИК. Как это я

не знаю СОТРУДНИК. А я на четвертую кнопку в лифте нажимаю, потому что третья не работает Я вообще не в вашем главке. Г-о-о-о-о-л!!! Четыре - нолы. (Уходит.)

э. дивильковский

- Самым точным измери-

тельным прибором, - гово-

рил с трибуны микрометр на

заседании общества мер и

весов, — является для нас

всеми уважаемая пудовая ги-

Резюме: В обществе надо

000

Трактор первехая в город.

И по большому знакомству

УСТРОИЛСЯ В ТАКСОМОТОРНЫЙ

парк. Но ездоков, увы, не на-

шлось. Так и разобрали его

Резюме: И при большом

знаномстве не отрывайтесь

потихоньну на части.

HMOTH BOC.

OT JEMAH.

БАСНИ С **РЕЗЮМЕ**

- A как V нас сегодня. спросил начальник, входя помещение, — есть желаюшие поработать? Резюме: Хороший началь-

ник всегда учитывает желание подчиненных. 000

— Предыдущий оратор высказывал мнение по поводу того, что надо бы, деснать что-то изменить в нашей работе, - говорил директор с трибуны. — А ведь вопрос, товарищи, совершенно всен Тут двух мнений быть не мо-

Резюме: Путем дискуссии легче прийти к единому мне

ХРОНИКА «КЛУБА ДС»



мя посетила аыставиу под названием «Взирая на лица», организованную журналом «Вопросы литературы». Хотя администрация знает, что хо-дить пешном полезно (и добиозется на работу именно этим средством передвижения), тем пользовалась одним из тов, поднявших се на десятый здинновсном первулие. помещается реданция «Вопро-•Вопросы литературы» -

«Вопросы литературной нрити-мурнал литературной нрити-ни, и, конвчно, главное ору-мие нритини — слово, Гово-рят, что вообще вначаля бы-ло слово. Ну, а потом? Потом,

возможно, шарж, моторый ре-данция журнала справедливо считает одним из видов ли-тературной иритими, своего

рода изопародней. На отмрытии выставии бы ло много знаномых писатель сиих лиц. Ленточну перерезал главный редантор журнала В. Озеров, воспользовавшись поднесенными ему можница ми (возможно, теми самыми которыми приводят в боже сний вид слишном длиниые рукописи). В своем вступи тельном слове он говорил о роли шарма, о дружбе жудож ников-наринатуристов и пи сателей, о желании худом ников уловить и зарисовать не иснажая, творчесное лицо

Было отмечено поиятное выло отмечено приятное явление: наряду с маститыми на выставне представлены молодые, Действительно, ря-дом с шаржами Кунрынинсов, И. Игина, И. Лисогорсного, главного жудоминиа «Кроно-дила» А. Крылова висели ра-боты В. Корячиниа и лауреа-та премии «Золотой теленои» постоянного автора «Клуба ДС» И. Манарова.

ДС» И. Манарова.
Администрация внимательно осмотрела выставну. Взирая на знаномые лица известных писателен, изображенных шармистами, администрация про себя отметила высомий профессиональный уровень выставленных работ и то доброе дело, которов сделала реданция «Вопросов литературы». Отметила, о чем и доводит до сведения общественности.

Ear, CA30HOB

Винманьем прессы Я вопрошаем был не раз:
— Кто из писателей Кто больше всех волнует

Ну что же, дать могу я справку, облю в Джойса, Пруста, Кафку — Они близки по духу мне.

Люблю Густава в Флобера [Он автор книги «Саламбо»]. Люблю Мольера и Вольтера, Мюссе, Верлена и Рембо.

Люблю, признаться, и Бодлера, Не чужды мне Дода, Гюго. Дюма люблю (на фиса пора Отобразнашего Марго].

Хота нельза любить всех CPASY (В такой любви велик ли прок!] — Сатан люблю в Франсуазу, Меня волнует Поль де Кок.

YHY & BCIO CBOIO COMBIO Любить Дидро и Д'Аламбера. Люблю обоих в Камю— Кан сорт вина, так и Альбера.

Когда на плаж или на дачу Я собираюсь поутру, Беру с собою том Боккаччо

M ANYMER TOM DEPY Близки по творческой Мне Еврипид и Лукиан, Мне Данте близок

Алигьери Семенов близок Юлиан. Романам Кристи, Сименона Я никогда не изменю. Де Вегу Лопе, Кальдерона

Любовь питаю и Занд Жоржу, Люблю Овидив Назона... Но откровенно вам скажу: Esr. Casonos!

За плодовитость в ценю.

ПЕРЕСМЕШНИК

СПРАВОЧНОЕ БЮРО

Дорогая администрация! Что делать? Какая-то апатия. Вот отпуск был, весь месяц лежал на диване и и потолок плевал. Даже к доктору кодил. Он посоветовал мне чен-нибудь ваняться. Но чем? — Побелите потолок,

000

- Скажите, намечается зн строительство памятников старины в районе Гусятино? Намечается. В первом квартале будущего года будет возведено шесть жилых домов с совчещенными санувлами. 000

— Когда наконец появятся а продаже валенки — Валении появятся в продаже после того, как войдут в моду в Париже.

- Очень люблю футбол, в нашем городке нет короших гренеров. Расскажите, как вырастить команду мастеров? Вы вадали очень сложный вопрос. Эту проблему не чогут решить даже в Москяе. Эбратитесь непосредственно в Валерию Лобановскому.

POUNTAB a reserte, что -тания двинатся вперед семимильными шагами и что очень скоро всю работу будут выполнять автоматы, вы, конечно же, идете к своему непосредственному начальнику. «Где автоматі» — спрашиваете вы, «Какой автомат!»спрашивает он. «Тот, который сегодня будет за меня работать. Я тут собранся в посижу себе на скамейке, белочек покормлю». После того нак начальник

обрушивает на вас речь, в

HEPEBOYPI HEPEBOYPI

-влз ви окушкотооз монаонзо голов, существительных и прилагательных, заимствопера «Тропии рана», вы в состоянии глубоного возмуще HUR BOJEDAWACTOCK JA CBOH стол. Вы звоните по телефочу вашей даме сердца, барабаняшей на пишущей машинне в страховой компании «Мимолатность», и намежае-

TO, YTO SCHOOL GO JAMEHNT AS-

РЕЗНИЧЕНКО

СТАНЬТЕ А вритиновать каж НА НАШЕ О промит что кастарша течита в меня на не на МЕСТО!

чаться на грубость и нера-— ставата выс д пость работканов столо-

трода, = Здове по с пос вой. — А вы идите в нам ра-моды бозышь Шибко гра ботать. — связат заведую-мотные во связаты — Калькулигар в ден-Не сдержаниись, я не рес, новар в чапое, судошел и заведующему жало- монки на картошке. А жа- сте!

TOMAT HMOH WAS SVACT HE E

BOLTODIES, -- JAFAGONHO OT-

Размения нав смыском

ee othera bu othpannetech

я банк «Услуга другу». Кан

tons to sel nepemarmenete no-

рог, преирасные девы встре-

ют гирляндами и предлагают

кредит на 175 долларов под

доворие запог типа брилли-

какой-нибудь

доваться — большого ума 🌊 не налоч

на работу ходите!

Обдумав на досуге происшедшее со мной в столовой. я осолнал свою неправоту и ощутил угрызения совести. Решение созрело на следующее утро. Я уволился на конструкторского бюро, жена бросила писать диссертанию, теща прервала растуменный отдых на пенботники столовой № 55. То во сейчис мы осознали, вышх усилий требует не прекращающаяся ин на мии ту борьба с черствым, об-

А вы станьте на наше ме-

ARTA KADATOS & CODOK, & AH-

рентор банка в это время

протягивает вам бонал мао-

тичи и дымящуюся сигарету.

Вы объясняете вашей люби

мой кассирше, мисс Джуль-

етте Дапертутто, что всноре

ее работу будет выполнять

автомат и она сможет вер-

нуться в свою родную дере-

вушку в живописной Сици-

лин Мисс Дапертутто пока-

SHEART BAM RISHR M CHIPKART,

СЕМИМИЛЬНЫМИ

ФОТОАТЕЛЬЕ



410 бы это значило? Фото В. ВАСИЛЬЕВА

WATAMM

Затем вы забредаете и пивную, где «принцесса Папроездом из Каира (штат Иллинойс)» вращает мускулами живота в семи различных направлениях одновременно. «А ведь скоро **ее** заменит автомат», — задумчиво говорите вы буфетчику. К вам поворачивается

несколько свирелых лиц, и

BU OKASHBARTACH HA MOCTO-

Ричард НИДХЭМ

вой, где вам приходится не-

которов время повозиться,

выколупывая осколки стекла из порезов. видите, нан водитель грузового фургона безна-дежно пытается пробиться сквозь сплошчой поток лег ковых машин, «Не унывай, — кричите вы. — CTADHK Скоро это ярмо взвалит себе

на шею автомат, а ты будешь

целыми днями посиживать

Фургон останавливается, водитель слезает с сиденье и ках у него почему-то пом. Сердечно респрощавшись

доплетаетесь до Куми-парка. Самое бы время посидеть на скамевчке, но не тут-то было - асе скамейки занять автоматами. Они курят, сплетничают, читают газеты кормят белочек воздушной нукурузой и мечтают о дне когда всю работу за них бу дут делать люди. Перевел с английского А. МИХАЛЕВ

Редакционная коллегия: Ч. АЙТМАТОВ, Б. ГАЛАНОВ, В. ГОРБУНОВ (отв. секретарь),

выходит ПО СРЕДАМ Цена 15 коп

A-01062

MINITED PANTON PERAVITA SIEM

АПРЕС РЕДАКЦИИ: 103654 ГСП, Москва Ц, Цветной бульвар 30. Телефон для справок: 295-00-00 доб. 63 Типография «Литературной гозеты»: Москва К-51, Цветной бульвар, 30

[зам. главного редактора], А. ХАКИМОВ.

3am. 792

А. ЧАКОВСКИЙ (главный редактор)

Г. ГУЛИА, Е. КРИВИЦКИЙ [зам. главного редактора], Г. МАРКОВ, Г. МЕРКУЛОЧЕВ, С. НАРОВЧАТОВ, Л. НОВИЧЕНКО, О. ПРУДКОВ, В. СУББОТИН, В. СЫРОКОМСКИЙ [первый зам. главного редактора], А. ТЕРТЕРЯН [зам. главного редактора], А. УДАЛЬЦОВ